

# ANTIDOPINGREGELVERK

UTKAST

NORGES  
IDRETTSFORBUND



## Innholdsfortegnelse

### INNLEDNING

ARTIKKEL 1	DEFINISJON AV DOPING .....	5
ARTIKKEL 2	BRUDD PÅ ANTIDOPINGREGLENE (REGELBRUDD).....	5
ARTIKKEL 3	BEVIS.....	9
ARTIKKEL 4	FORBUDSLISTEN .....	11
ARTIKKEL 5	PRØVETAKING OG ETTERFORSKNING .....	16
ARTIKKEL 6	ANALYSE AV PRØVER.....	20
ARTIKKEL 7	RESULTATHÅNDTERING: ANSVAR, INNLEDENDE VURDERING , UNDERRETNING OG MIDLERTIDIGE SUSPENSJONER .....	22
ARTIKKEL 8	RESULTATHÅNDTERING: RETT TIL EN RETTFERDIG HØRING OG UNDERRETNING OM HØRINGSAVGJØRELSEN .....	25
ARTIKKEL 9	AUTOMATISK DISKVALIFIKASJON AV INDIVIDUELLE RESULTATER.....	28
ARTIKKEL 10	SANKSJONER MOT ENKELTPERSONER.....	29
ARTIKKEL 11	KONSEKVENSER FOR LAG .....	41
ARTIKKEL 12	SANKSJONER SOM ILEGGES AV NIF MOT NIFS ORGANISASJONSLEDD ..	42
ARTIKKEL 13	RESULTATHÅNDTERING: ANKER .....	43
ARTIKKEL 14	KONFIDENSIALITET OG RAPPORTERING .....	48
ARTIKKEL 15	IMPLEMENTERING AV AVGJØRELSER.....	52
ARTIKKEL 16	FOREDELSESFRISTER.....	54
ARTIKKEL 17	OPPLÆRING .....	54
ARTIKKEL 18	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVAR FOR NASJONALE SÆRFORBUND ...	54
ARTIKKEL 19	YTTERLIGERE OPPGAVER FOR NIF, NIFS DOMSORGANER OG ADNO .....	55
ARTIKKEL 20	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR UTØVERE .....	55
ARTIKKEL 21	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR UTØVERES STØTTEPERSONELL .....	56
ARTIKKEL 22	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR ANDRE PERSONER SOM ER UNDERLAGT DISSE ANTIDOPINGREGLENE.....	56
ARTIKKEL 23	FORTOLKNING AV WADC .....	57
ARTIKKEL 24	SLUTTBESTEMMELSER .....	57
VEDLEGG 1	DEFINISJONER .....	60

## INNLEDNING

### Forord

Disse antidopingreglene er vedtatt og implementert i samsvar med NIFs ansvar etter *WADC* og som en del av NIFs kontinuerlige innsats for å eliminere doping i idretten som hører under NIF.

Disse antidopingreglene er regler som regulerer vilkårene for utøvelse av idrett. De har til formål å sikre at antidopingregler blir håndhevet på en global og harmonisert måte, og er vesensforskjellige fra strafferettslige og sivilrettslige lover. De har ikke til hensikt å være underlagt eller begrenset av nasjonale krav og rettslige standarder som gjelder for strafferettslige eller sivilrettslige saker, selv om de er ment å brukes på en måte som respekterer proporsjonalitetsprinsippet og menneskerettigheter. Ved vurdering av de faktiske og juridiske forhold i en bestemt sak bør alle domstoler, voldgiftsdomstoler og andre dømmende organer kjenne til og respektere særegenheten ved disse antidopingreglene, som implementerer *WADC*, og det faktum at disse reglene representerer en konsensus blant et bredt spekter av interessenter over hele verden om hva som er nødvendig for å beskytte og sikre rettferdighet i idretten.

Begreper i disse antidopingreglene som er definerte termer i *WADC*, er kursiverte.

Med mindre noe annet er angitt, viser referanser til artikler til artiklene i disse antidopingreglene.

Alle kommentarer skal anses som en del av antidopingregelverket og skal anvendes til at fortolke bestemmelsene i artiklene.

### Grunnlaget for *WADC* og NIFs antidopingregler

Antidopingprogrammer er tuftet på idrettens iboende verdi. Denne iboende verdien omtales ofte som «idrettens ånd»: den etiske streben etter fremragende menneskelige prestasjoner gjennom dedikert perfektionering av den enkelte *utøvers* naturlige talenter.

Antidopingprogrammer har til formål å beskytte *utøvernes* helse og å gjøre det mulig for *utøverne* å følge fremragende menneskelige prestasjoner uten å ta i bruk *forbudte stoffer* og *forbudte metoder*.

Antidopingprogrammer har til formål å ivareta idrettens integritet gjennom respekt for regler, andre konkurrenter, rettferdig konkurranse, like konkurransevilkår og den verdien ren idrett har for verden.

Idrettens ånd er en feiring av menneskets ånd, kropp og sinn. Dette er essensen olympismen og gjenspeiles i verdiene vi finner i og gjennom idretten, herunder:

- Helse
- Etikk, «fair play» og ærlighet
- *Utøvernes* rettigheter som fastsatt i *WADC*
- Fremragende prestasjoner
- Karakter og *opplæring*
- Moro og glede
- Samarbeid
- Dedikasjon og forpliktelse
- Respekt for regler og lover
- Respekt for seg selv og andre *deltakere*
- Mot
- Fellesskap og solidaritet

Idrettens ånd kommer til uttrykk ved at vi spiller rent.

Doping er grunnleggende i strid med idrettens ånd.

## Det nasjonale antidopingprogrammet

NIF har sluttet seg til WADC som en *signatory*, og har det overordnede og formelle ansvaret for implementering og håndheving av WADAs regelverk for all aktivitet som hører under NIF.

NIF har, gjennom disse antidopingreglene, delegert myndighet til prøvetaking og påtale til den uavhengige stiftelsen Anti-Doping Norge (ADNO), som skal utføre sine oppgaver i henhold til disse antidopingregler. ADNO kan delegerer myndighet til prøvetaking til en *delegert tredjepart*. ADNO skal kreve at den *delegerte tredjepart* utfører sine oppgaver i henhold til WADC, *internasjonale standarder* og disse antidopingreglene. ADNO skal alltid ha det fulle og hele ansvar for å sikre at alle delegerte aspekter utføres i henhold til WADC. Påtalemyndigheten kan ikke delegeres.

NIF og ADNO har begge oppgaver i egenskap av å være *nasjonale antidopingorganisasjoner* i Norge, og har iht. disse antidopingreglene hver for seg ansvaret for ulike deler av *dopingkontroller* og *resultathåndteringsprosessen*. For øvrig avtales samarbeidet mellom NIF og ADNO særskilt mellom partene.

### Virkeområde for disse antidopingreglene

Disse antidopingreglene skal gjelde for:

- (a) NIF, NIFs organisasjonsledd og ADNO, samt eventuelt delegerte tredjeparter.
- (b) Følgende *utøvere*, *utøveres støttepersonell* og andre *personer* (herunder *beskyttede personer*), i hvert tilfelle, uavhengig av om *personen* er statsborger av eller bosatt i Norge:
  - (i) alle *utøvere* og *utøveres støttepersonell* som er medlemmer av et idrettslag i NIF;
  - (ii) alle *utøvere* og *utøveres støttepersonell* som deltar i den egenskap i *idrettsarrangementer*, *konkurranser* og andre aktiviteter som organiseres, innkalles til, godkjennes eller anerkjennes av et organisasjonsledd i NIF, uavhengig av hvor de avholdes;
  - (iii) enhver annen *utøver* eller *utøvers støtteperson* eller annen *person* som i kraft av en akkreditering, lisens, annen kontraktsregulert ordning eller på annen måte er underlagt et *nasjonalt særforbunds* myndighet] eller en medlemsorganisasjon eller en organisasjon tilknyttet et *nasjonalt særforbund* (herunder klubber, lag, foreninger og ligaer), for
  - (iv) [*Rekreasjonsutøvere*, [dvs. (...) Tas med dersom det besluttes å opprette en slik kategori, ref. høringen.]
- (c) alle andre *personer* som WADC gir NIF og/eller ADNO myndighet over, herunder alle *utøvere* som er statsborger av eller bosatt i Norge, og alle *utøvere* som er til stede i Norge, enten det er for å konkurrere eller trene eller av andre grunner.

Tillitsvalgte og ansatte i NIF, NIFs organisasjonsledd, ADNO og ev. *delegerte tredjeparter* og deres ansatte, som er involvert i ethvert aspekt av *dopingkontroller*.

Alle ovennevnte *personer* anses, som en forutsetning for hans eller hennes deltakelse eller involvering i idretten i NIF, å være enig i, og å være bundet av, disse antidopingreglene, å ha underlagt seg NIFs myndighet til å håndheve disse antidopingreglene, herunder enhver *konsekvens* av overtredelser av disse, og seg den myndighet høringspanelene som er spesifisert i artikkel 8 og artikkel 13, har til å behandle og avgjøre saker og anker som bringes inn for dem i henhold til disse antidopingreglene.

Blant den generelle ovennevnte gruppen av *utøvere* som er bundet av og forpliktet til å overholde disse antidopingreglene, skal ADNO beslutte hvilke *utøvere* som anses som *utøvere på nasjonalt*

*nivå* i forbindelse med disse antidopingreglene, og de spesifikke bestemmelser i disse antidopingreglene som gjelder for *utøvere på nasjonalt nivå* (f.eks. *testing, medisinske fritak, oppholdssted (whereabouts) og resultathåndtering*), skal følgelig gjelde for slike *utøvere*: [Her vil kriteriene som besluttes av ADNO fremgå.]

Hvis noen slike *utøvere* imidlertid klassifiseres av sine respektive internasjonale særforbund som *utøvere på internasjonalt nivå*, skal disse anses å være *utøvere på internasjonalt nivå* (og ikke *utøvere på nasjonalt nivå*) etter disse antidopingreglene.

## ARTIKKEL 1 DEFINISJON AV DOPING

Doping er definert som ett eller flere av de regelbrudd som er angitt i artikkel 2.1 til og med artikkel 2.11 i dette regelverket.

## ARTIKKEL 2 BRUDD PÅ ANTIDOPINGREGLENE (REGELBRUDD)

Formålet med artikkel 2 er å regulere omstendigheter og atferd som utgjør regelbrudd. Høringer i dopingsaker gjennomføres på grunnlag av en påstand om at en eller flere av disse reglene er blitt overtrådt.

*Utøvere* eller andre *personer* er ansvarlige for å vite hva som utgjør et regelbrudd, og hvilke stoffer og metoder som er omfattet av *forbudslisten*.

Følgende utgjør et regelbrudd:

### 2.1 Tilstedeværelse av et forbudt stoff eller dets metabolitter eller markører i utøvers prøve (Presence)

**2.1.1** Det er *utøvers* personlige plikt å sikre at intet *forbudt stoff* kommer inn i *utøvers* kropp. *Utøver* er ansvarlig for ethvert *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* som er til stede i deres *prøver*. Det er derfor ikke nødvendig å bevise at det foreligger forsett (intent), *skyld (Fault)*, *uaktsomhet (Negligence)* eller bevisst *bruk (knowing Use)* fra *utøvers* side, for å konstatere overtredelse av artikkel 2.1.<sup>1</sup>

**2.1.2** Tilstrekkelig bevis for et regelbrudd i henhold til artikkel 2.1 konstateres på en eller flere av følgende måter: tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i *utøvers A-prøve* dersom *utøver* gir avkall på analyse av *B-prøven* og *B-prøven* ikke analyseres; eller dersom *utøvers B-prøve* analyseres og analysen av *utøvers B-prøve* bekrefter tilstedeværelsen av det *forbudte stoffet* eller dets *metabolitter* eller *markører* som er funnet i *utøvers A-prøve*; eller dersom *utøvers A- eller B-prøve* er delt opp i to deler og analysen av bekreftelsesdelen av den oppdelte *prøven* bekrefter tilstedeværelsen av det *forbudte stoffet* eller dets *metabolitter* eller *markører* som er funnet i den første delen av den oppdelte *prøven*, eller dersom *utøver* gir avkall på analyse av bekreftelsesdelen av den oppdelte *prøven*.<sup>2</sup>

**2.1.3** Med unntak av de stoffer som *forbudslisten* eller et *teknisk dokument* spesifikt angir en *grenseverdi* for, utgjør tilstedeværelsen av enhver

<sup>1</sup> [Kommentar til artikkel 2.1.1: Et regelbrudd foreligger etter denne bestemmelsen uten hensyn til *utøvers skyld*. Denne bestemmelsen er i diverse CAS-avgjørelser referert til som «*objektivt ansvar*» (strict liability). *Utøvers skyld* tas i betraktning ved vurderingen av hvilke *konsekvenser* regelbruddet skal få etter artikkel 10. Dette prinsippet er konsekvent opprettholdt av CAS.]

<sup>2</sup> [Kommentar til artikkel 2.1.2: ADNO kan etter eget valg beslutte å få *B-prøven* analysert selv om *utøveren* ikke anmoder om analyse av *B-prøven*.]

mengde *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i en *utøvers prøve*, et regelbrudd.

- 2.1.4** Som et unntak fra den generelle regelen i artikkel 2.1 kan *forbudslisten*, *internasjonale standarder* eller *tekniske dokumenter* fastsette særlige kriterier for rapportering eller bedømmelse av visse *forbudte stoffer*.

**2.2 Utøvers bruk eller forsøk på bruk av et forbudt stoff eller en forbudt metode<sup>3</sup> (Use)**

- 2.2.1** Det er *utøvers* personlige plikt å sikre at intet *forbudt stoff* kommer inn i *utøvers* kropp, og at ingen *forbudt metode* brukes. Det er derfor ikke nødvendig at det foreligger forsett (intent), *skyld (Fault)*, *uaktsomhet (Negligence)* eller bevisst *bruk* (knowing Use) fra *utøvers* side for å konstatere et regelbrudd for *bruk* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*.

- 2.2.2** Om *bruk* eller *forsøk på bruk* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* har vært vellykket eller ikke, er uten betydning. For at et regelbrudd skal foreligge, er det tilstrekkelig at et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* har blitt *brukt* eller har blitt *forsøkt brukt*.<sup>4</sup>

**2.3 Utøvers unndragelse, nektelse eller unnløtelse av å underlegge seg prøvetaking (Evading, Refusing or Failing to Submit to Sample Collection)**

Unndragelse av *prøvetaking* eller uten tvingende grunn nekte eller unnløte å underlegge seg *prøvetaking* etter innkalling fra en autorisert *person*.<sup>5</sup>

**2.4 Utøvers overtredelse av plikten til å informere om oppholdssted (Whereabouts Failures)**

Enhver kombinasjon av tre tilfeller av uteblivelse fra *prøvetaking* (missed tests) og/eller innberetningsfeil (filing failures) som definert i *ISRM*, i løpet av en tolv måneders periode av en *utøver* i en *registrert testpool*.

**2.5 Utøvers eller annen persons manipulering eller forsøk på manipulering av enhver del av dopingkontroll (Tampering)**

---

<sup>3</sup> [Kommentar til artikkel 2.2: Det har alltid vært slik at *bruk* eller *forsøk på bruk* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* kan konstateres ved hjelp av enhver pålitelig måte. Som angitt i kommentaren til artikkel 3.2, kan det, i motsetning til de bevis som kreves for å konstatere et regelbrudd i henhold til artikkel 2.1, også bevises *bruk* eller *forsøk på bruk* på andre pålitelige måter, som for eksempel ved *utøvers* tilståelse, vitneutsagn, dokumentbevis, konklusjoner trukket fra longitudinelle profiler, herunder data som er samlet inn som en del av *utøvers* biologiske pass eller annen analytisk informasjon som ellers ikke tilfredsstiller kravene for å konstatere «Tilstedeværelse» av et *forbudt stoff* i henhold til artikkel 2.1.

Bruk kan for eksempel konstateres på bakgrunn av pålitelige analysedata fra analysen av en A-prøve (uten bekreftelse fra en analyse av en B-prøve) eller fra analysen av en B-prøve alene, hvis ADNO gir en tilfredsstillende forklaring på manglende bekreftelse i den andre prøven.]

<sup>4</sup> [Kommentar til artikkel 2.2.2: For å påvise «Forsøk på bruk» av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* kreves bevis for forsett fra *utøvers* side. At forsett er nødvendig for å bevise dette regelbruddet, undergraver ikke prinsippet om objektivt ansvar som er fastsatt for brudd på artikkel 2.1 og 2.2 vedrørende *bruk* av *forbudt stoff* eller *forbudt metode*.

En *utøvers* *bruk* av et *forbudt stoff* utgjør et regelbrudd, med mindre stoffet ikke er *forbudt* utenfor konkurranse og *utøverens* *bruk* skjer utenfor konkurranse. (Tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i en *dopingprøve* tatt under konkurranse utgjør imidlertid alltid et brudd på artikkel 2.1, uavhengig av når stoffet kan ha blitt brukt.)]

<sup>5</sup> [Kommentar til artikkel 2.3: For eksempel vil det være et regelbrudd å «unndra seg prøvetaking» hvis det blir bevist at en *utøver* bevisst unngikk en *dopingkontrollør* for å unngå innkalling eller *prøvetaking*. Et regelbrudd som faller inn under «unnløtelse av å avgi prøve», kan være basert på enten forsettlig eller uaktsom opptreden av *utøveren*, mens «unndragelse» eller «nektelse» av å avgi prøve forutsetter forsett fra *utøverens* side.]

**2.6 Utøvers eller utøvers støttepersons besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode (Possession)**

**2.6.1** En *utøvers besittelse* i konkurranse av ethvert *forbudt stoff* eller *forbudt metode*, eller en *utøvers besittelse utenfor konkurranse* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* som er forbudt *utenfor konkurranse*, med mindre *utøver* beviser at *besittelsen* er i overensstemmelse med et *medisinsk fritak* innvilget i samsvar med artikkel 4.4 eller annen akseptabel grunn.

**2.6.2** En *utøvers støttepersons besittelse i konkurranse* av ethvert *forbudt stoff* eller *forbudt metode*, eller en *utøvers støttepersons besittelse utenfor konkurranse* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* som er forbudt *utenfor konkurranse*, i forbindelse med en *utøver*, *konkurranse* eller *trening*, med mindre *utøvers støtteperson* beviser at *besittelsen* er i overensstemmelse med et *medisinsk fritak* innvilget til en *utøver* i samsvar med artikkel 4.4 eller annen akseptabel grunn.<sup>6</sup>

**2.7 Utøvers eller annen persons omsetning eller forsøk på omsetning av ethvert forbudt stoff eller enhver forbudt metode (Trafficking)**

**2.8 Utøvers eller annen persons administrasjon eller forsøk på administrasjon av et forbudt stoff eller en forbudt metode til en utøver i konkurranse, eller administrasjon eller forsøk på administrasjon av et forbudt stoff eller en forbudt metode som er forbudt utenfor konkurranse, til en utøver utenfor konkurranse (Administration)**

**2.9 Utøvers eller annen persons medvirkning eller forsøk på medvirkning (Complicity)**

En *persons* bistand, oppmuntring, hjelp eller tilskyndelse til, konspirere om, dekke over eller enhver annen form for forsettlig medvirkning eller *forsøk* på medvirkning (complicity) til regelbrudd, *forsøk* på regelbrudd eller brudd på artikkel 10.14.1.<sup>7</sup>

**2.10 Utøvers eller annen persons forbudte forbindelse (Prohibited Association)**

**2.10.1** Forbindelse mellom en *utøver* eller annen *person* underlagt en *antidopingorganisasjons* myndighet, i en yrkes- eller idrettsrelatert sammenheng og en *utøvers støtteperson* som:

**2.10.1.1** er underlagt en *antidopingorganisasjons* myndighet, soner en *utelukkelsesperiode*; eller

**2.10.1.2** hvis ikke underlagt en *antidopingorganisasjons* myndighet, og der *utelukkelse* ikke har blitt behandlet etter en *resultathåndteringsprosedyre* i samsvar med WADC, i en strafferettslig, disiplinær eller yrkesmessig prosess, har blitt dømt eller funnet skyldig i å ha opptrådt på en måte som ville ha medført et regelbrudd etter WADC, dersom vedkommende hadde vært omfattet av reglene. *Personens*

<sup>6</sup> [Kommentar til Artikkel 2.6.1 og 2.6.2: Akseptabel grunn omfatter for eksempel ikke kjøp eller besittelse av et forbudt stoff med sikte på å gi det til en venn eller slektning, med mindre det skjer under legitime medisinske omstendigheter, der den aktuelle personen hadde en resept fra lege, f.eks. for å kjøpe insulin til et barn med diabetes.]

[Kommentar til Artikkel 2.6.1 og 2.6.2: Akseptabel grunn kan for eksempel omfatte a) en *utøver* eller en *laglege* som medbringer forbudte stoffer eller forbudte metoder til bruk i en akutt situasjon eller en nødssituasjon (f.eks. en autoinjektor for epinefrin) eller b) en *utøver* som er i besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode i behandlingsøyemed kort tid før søknad om og svar på avgjørelse om medisinsk fritak.]

<sup>7</sup> [Kommentar til artikkel 2.9: Medvirkning eller forsøk på medvirkning kan omfatte enten fysisk eller psykisk bistand.]

diskvalifikasjonsstatus skal gjelde i den lengste perioden av enten seks år fra avgjørelsen av straffesaken, disiplinærsaken eller saken for yrkesmessig organ, eller varigheten av sanksjonen som er ilagt; eller

**2.10.1.3** fungerer som representant eller mellommann for en person beskrevet i artikkel 2.10.1.1 eller 2.10.1.2.

**2.10.2** For å konstatere et brudd på artikkel 2.10 må ADNO godtgjøre at *utøver* eller annen *person visste om utøvers støttepersoners* diskvalifikasjonsstatus.

*Utøveren* eller den andre *personen* har bevisbyrden for at forbindelse med *utøverens støtteperson* beskrevet i artikkel 2.10.1.1 eller 2.10.1.2 ikke er i en yrkes- eller idrettsrelatert sammenheng, og/eller at slik forbindelse ikke med rimelighet kunne ha vært unngått.

*Antidopingorganisasjoner* som er kjent med at *utøvers støttepersonell* oppfyller kriteriene i artikkel 2.10.1.1, 2.10.1.2 eller 2.10.1.3, skal videreformidle denne informasjonen til WADA.<sup>8</sup>

## **2.11 Handlinger begått av en *utøver* eller annen *person* for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering til myndigheter (Discourage or Retaliate Against Reporting to Authorities)**

Der slik atferd ikke på annen måte utgjør et brudd på artikkel 2.5:

**2.11.1** Enhver handling som truer eller prøver å skremme en annen *person*, i den hensikt å avskrekke vedkommende fra i god tro å rapportere informasjon vedrørende et påstått regelbrudd eller påstått manglende etterlevelse av WADC (non-compliance) til WADA, en *antidopingorganisasjon*, rettshåndhevende myndigheter, en regelgivende myndighet, et yrkesmessig disiplinært organ eller høringsorgan eller en *person* som gjennomfører en etterforskning for WADA eller en *antidopingorganisasjon*.

**2.11.2** Represalier mot en *person* som i god tro har fremlagt bevis eller informasjon vedrørende et påstått regelbrudd eller påstått manglende etterlevelse av WADC (non-compliance) til WADA, en *antidopingorganisasjon*, rettshåndhevende myndigheter, en reguleringsmyndighet, et yrkesmessig disiplinært organ eller høringsorgan eller en *person* som gjennomfører en etterforskning for WADA eller en *antidopingorganisasjon*.

Represalier, truende og skremmende handlinger, i artikkel 2.11, inkluderer handling utført mot en slik *person*, enten fordi handlingen ikke er basert på god tro eller utgjør en uforholdsmessig reaksjon.<sup>9</sup>

<sup>8</sup> [Kommentar til artikkel 2.10: Utøvere og andre personer må ikke arbeide med *utøvers støttepersonell* som er utelukket på grunn av regelbrudd, eller er dømt i en straffesak eller sanksjonert i forbindelse med doping. Dette forbyr også forbindelse til enhver annen utøver som fungerer som trener eller utøvers støtteperson mens vedkommende er utelukket. Eksempler på forbudt forbindelse er: råd vedrørende trening, strategi, teknikk, ernæring eller medisinsk rådgivning; få terapi, behandling eller resepter; å avgi enhver kroppslig prøve til analyse; eller tillate utøvers støtteperson å fungere som agent eller representant. Forbudt forbindelse trenger ikke innebære noen form for kompensasjon.]

Selv om artikkel 2.10 ikke krever at antidopingorganisasjonen underretter utøveren eller den andre personen om utøverens støttepersoners diskvalifikasjonsstatus, vil en slik underretning, dersom det er gitt, være et viktig bevis for å konstatere at utøveren eller den andre personen var kjent med utøverens støttepersoners diskvalifikasjonsstatus.]

<sup>9</sup> [Kommentar til artikkel 2.11.2: Formålet med denne artikkelen er å beskytte personer som inngir informasjon i god tro, og beskytter ikke personer som bevisst inngir falsk informasjon.]



## ARTIKKEL 3 BEVIS

### 3.1 Bevisbyrde og beviskrav

ADNO har bevisbyrden for at et regelbrudd har funnet sted. Beviskravet skal være om ADNO har godgjort et regelbrudd på en måte som er tilfredsstillende (comfortable satisfaction) for høringspanelet, hensyntatt påstandens alvorgrad. Dette beviskravet er i alle saker høyere enn en alminnelig sannsynlighetsovervekt, men lavere enn bevist utover enhver rimelig tvil. Der disse antidopingreglene legger bevisbyrden på *utøver* eller annen *person*, som påstås å ha brutt antidopingreglene, for å tilbakevise en presumsjon eller bevise bestemte fakta eller omstendigheter, skal beviskravet være alminnelig sannsynlighetsovervekt med unntak av det som er fastsatt i artikkel 3.2.2 og 3.2.3.<sup>10</sup>

### 3.2 Metoder for å fastslå fakta og presumsjoner

Fakta relatert til regelbrudd kan fastslås på enhver pålitelig måte, herunder innrømmelser.<sup>11</sup> Følgende bevisregler skal gjelde i dopingsaker:

**3.2.1** Analysemetoder eller *grenseverdier* godkjent av WADA etter konsultasjon med det relevante vitenskapelige miljøet, eller som har vært gjenstand for fagfelleevaluering, formodes å være vitenskapelig gyldige. Enhver *utøver* eller annen *person* som ønsker å bestride at vilkårene for slik presumsjon er oppfylt, eller tilbakevise denne presumsjonen om vitenskapelig gyldighet, skal, som et absolutt vilkår for å fremme en slik innsigelse, først underrette WADA om innsigelsen og grunnlaget for denne. Høringsorganet, klageinstansen eller CAS kan på eget initiativ også underrette WADA om enhver slik innsigelse. Innen ti dager etter WADAs mottak av slik underretning og av saksdokumentene knyttet til en slik innsigelse, skal WADA også ha rett til å tre inn som part, delta som (*amicus curiae*) eller på annen måte fremlegge bevis i saken. I saker som bringes inn for CAS, skal CAS-panelet, etter forespørsel fra WADA, utpeke en egnet vitenskapelig ekspert for å bistå panelet ved evalueringen av innsigelsen.<sup>12</sup>

**3.2.2** WADA-akkrediterte laboratorier og andre laboratorier godkjent av WADA presumeres å ha gjennomført prøveanalyser og håndteringsprosedyrer i samsvar med ISL. *Utøver* eller annen *person* kan tilbakevise denne presumsjonen ved å bevise at det har funnet sted et avvik fra ISL som med rimelighet kan ha forårsaket det *positive analyseresultatet*.

---

*[Kommentar til artikkel 2.11.2: Represalier vil for eksempel omfatte handlinger som truer den fysiske eller psykiske velferden eller de økonomiske interessene til de personene som innrapporterer, deres familier eller tilknyttede personer. Represalier omfatter ikke at en antidopingorganisasjon i god tro fremsetter en påstand om regelbrudd mot den rapporterende personen. Ved anvendelse av artikkel 2.11 anses ikke en innrapportering som fremsatt i god tro der personen som innrapporterer vet at det innrapporterte er falsk.]*

<sup>10</sup> *[Kommentar til artikkel 3.1: Beviskravet som skal oppfylles av ADNO, er sammenlignbart med det kravet som brukes i de fleste land i saker som gjelder profesjonsansvar.]*

<sup>11</sup> *[Kommentar til artikkel 3.2: For eksempel kan ADNO fastslå et regelbrudd etter artikkel 2.2 basert på utøverens innrømmelser, troverdige vitneutsagn fra tredjepersoner, pålitelige dokumentbevis, pålitelige analytiske data fra enten A- eller B-prøve som angitt i kommentarene til artikkel 2.2, eller konklusjoner basert på resultater fra flere etterfølgende analyser av utøverens blod- eller urinprøver, for eksempel data fra utøverens biologiske pass.]*

<sup>12</sup> *[Kommentar til artikkel 3.2.1: For visse forbudte stoffer kan WADA instruere WADA-akkrediterte laboratorier om ikke å rapportere prøver som positive analyseresultat hvis den anslåtte konsentrasjonen av det forbudte stoffet eller dets metabolitter eller markører er under minstenivået for rapportering. WADAs avgjørelse ved fastsettelse av minstenivået for rapportering eller fastsettelse av hvilke forbudte stoffer minstenivået for rapportering skal gjelde for, kan ikke overprøves. Videre er laboratoriets anslåtte konsentrasjon av slike forbudte stoffer i en prøve, kun et estimat. Muligheten for at den nøyaktige konsentrasjonen av det forbudte stoffet i prøven kan være under minstenivået for rapportering, skal ikke under noen omstendigheter kunne utgjøre et forsvar for et regelbrudd basert på tilstedeværelse av det forbudte stoffet i prøven.]*

Dersom *utøver* eller annen *person* tilbakeviser den presumsjonen ved å vise at det har funnet sted et avvik fra ISL som med rimelighet kan ha forårsaket det *positive analyseresultatet*, skal ADNO ha bevisbyrden for å fastslå at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet*.<sup>13</sup>

**3.2.3** Avvik fra enhver annen *internasjonal standard* eller andre antidopingregler eller retningslinjer i WADC eller i disse antidopingreglene skal ikke ugyldiggjøre analyseresultater eller andre bevis på et regelbrudd, og skal ikke kunne brukes som forsvar for et regelbrudd,<sup>14</sup> dog forutsatt at dersom *utøver* eller annen *person* godtgjør at et avvik fra en av de spesifikke bestemmelsene i *internasjonale standarder* som er listet opp under, med rimelighet kunne ha forårsaket regelbruddet basert på et *positivt analyseresultat* eller et brudd på plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts), skal ADNO ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet* eller brudd på plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts):

- (i) et avvik fra *ISTI* relatert til innhenting eller håndtering av *prøver* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd basert på et *positivt analyseresultat*, i slikt tilfelle skal [ADNO] ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet*;
- (ii) et avvik fra *ISRM* eller *ISTI* relatert til et *avvikende passfunn* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd, slikt tilfelle skal [ADNO] ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket regelbruddet;
- (iii) et avvik fra *ISRM* relatert til kravet om å gi *utøver* underretning om åpning av *B-prøven* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd basert på et *positivt analyseresultat*, i slikt tilfelle skal [ADNO] ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet*;<sup>15</sup>
- (iv) et avvik fra *ISRM* relatert til underretning av *utøveren* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd basert på et brudd på plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts), i slikt tilfelle skal ADNO ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket bruddet på plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts).

**3.2.4** De fakta som er lagt til grunn i en avgjørelse fattet av en domstol eller av et yrkesmessig disiplinærorgan med kompetent myndighet, og som ikke

<sup>13</sup> [Kommentar til artikkel 3.2.2: Bevisbyrden påhviler utøveren eller en annen person, og vedkommende må godtgjøre at det er rimelig sannsynlighetsovervekt for at et avvik fra ISL kan ha forårsaket det positive analyseresultatet. Derfor, når utøveren eller en annen person godtgjør slikt avvik, gjennom sannsynlighetsovervekt, reduseres utøverens eller den andre personens beviskrav om årsakssammenheng i noen grad – «som med rimelighet kan ha forårsaket». Hvis utøveren eller en annen person oppfylder disse kravene, flyttes bevisbyrden til ADNO, som må bevise på en tilfredsstillende måte (comfortable satisfaction) for høringspanelet at et avvik ikke forårsaket det positive analyseresultatet.]

<sup>14</sup> [Kommentar til artikkel 3.2.3: Avvik fra en internasjonal standard eller annen regel som ikke er knyttet til innhenting eller håndtering av prøver, avvikende passfunn eller utøverens underretning knyttet til overtredelse av plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts failure) eller åpning av B-prøven – f.eks. ISE, ISPPP eller ISTUE – kan føre til at WADA oppretter sak om regeletterlevelse (compliance), men kan ikke utgjøre et forsvar for et regelbrudd og er ikke relevant for om utøveren har begått et regelbrudd. Tilsvarende kan ikke en overtredelse fra ADNO/NIFs side av dokumentet som artikkel 20.7.7 i WADC refererer til, utgjøre et forsvar for et regelbrudd.]

<sup>15</sup> [Kommentar til artikkel 3.2.3 (iii): ADNO oppfylder sin bevisbyrde ved å godtgjøre at slike avvik ikke forårsaket det positive analyseresultatet ved å vise at for eksempel åpningen og analysen av B-prøven ble observert av et uavhengig vitne og at ingen uregelmessigheter ble observert.]

er gjenstand for verserende anke, skal være ubestridelige bevis mot *utøver* eller annen *person* avgjørelsen gjaldt, med mindre *utøver* eller annen *person* kan godtgjøre at beslutningen strider mot grunnleggende rettsprinsipper.

- 3.2.5** Høringspanelet kan i en høring om et regelbrudd trekke en slutning til ugunst for *utøver* eller annen *person* som påstås å ha begått et regelbrudd, basert på *utøvers* eller annen *persons* nekter, etter en forespørsel gitt i rimelig tid før høringen å møte ved høringen (enten personlig eller telefonisk, etter høringspanelets beslutning) og å svare på spørsmål fra høringspanelet eller ADNO.

## ARTIKKEL 4 FORBUDSLISTEN

### 4.1 Inkorporering av *forbudslisten*

Disse antidopingreglene inkorporerer *forbudslisten* publisert og revidert av WADA, som beskrevet i artikkel 4.1 i WADC.

Med mindre annet fremgår av *forbudslisten* og/eller en revisjon av den, skal *forbudslisten* og enhver revisjon av den tre i kraft i henhold til disse antidopingreglene tre måneder etter at WADA har offentliggjort den.. Alle *utøvere* og andre *personer* skal være bundet av *forbudslisten*, samt eventuelle revisjoner av den, fra den dato de tre i kraft, uten ytterligere formalisering. Alle *utøvere* og andre *personer* har ansvar for å gjøre seg kjent med den til enhver tid gjeldende *forbudslisten* og alle revisjoner av denne.<sup>16</sup>

### 4.2 *Forbudte stoffer og forbudte metoder på forbudslisten*

#### 4.2.1 *Forbudte stoffer og forbudte metoder*

*Forbudslisten* skal identifisere de *forbudte stoffer* og *forbudte metoder* som til enhver tid er forbudt som doping (både i *konkurransen* og *utenfor konkurransen*) på grunn av deres potensial til å øke prestasjonsnivået i fremtidige *konkurranser* eller deres maskerende potensial, og de stoffer og metoder som er forbudt kun i *konkurransen*. *Forbudslisten* kan utvides av WADA for en bestemt idrett. *Forbudte stoffer* og *forbudte metoder* kan inkluderes på *forbudslisten* etter generell kategori (f.eks. anabole stoffer) eller med spesifikk henvisning til et bestemt stoff eller metode.<sup>17</sup>

#### 4.2.2 *Spesifiserte stoffer eller spesifiserte metoder*

Ved anvendelse av artikkel 10 skal alle *forbudte stoffer* være *spesifiserte stoffer*, med mindre noe annet er angitt i *forbudslisten*. Ingen *forbudt metode* skal være en *spesifisert metode*, med mindre den er spesielt identifisert som en *spesifisert metode* i *forbudslisten*.<sup>18</sup>

#### 4.2.3 *Misbruksstoffer*

<sup>16</sup> [Kommentar til artikkel 4.1: Den gjeldende *forbudslisten* er tilgjengelig på WADAs nettside på [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org). *Forbudslisten* revideres og publiseres så snart behovet oppstår. Av hensyn til forutsigbarhet publiseres imidlertid en ny *forbudsliste* hvert år, uavhengig av om den har blitt endret.]

<sup>17</sup> [Kommentar til artikkel 4.2.1: Bruk *utenfor konkurransen* av et stoff som bare er forbudt i *konkurransen*, er ikke et regelbrudd med mindre det rapporteres et positivt analyseresultat for stoffet eller dets metabolitter eller markører i en prøve som er innhentet i *konkurransen*.]

<sup>18</sup> [Kommentar til artikkel 4.2.2: De *spesifiserte stoffene* og *spesifiserte metodene* som er identifisert i artikkel 4.2.2, skal på ingen måte betraktes som mindre viktige eller mindre farlige enn andre dopingstoffer eller -metoder. Snarere er de stoffer og metoder som det er mer sannsynlig at en *utøver* kan ha brukt for et annet formål enn å øke prestasjonsnivået.]

Ved anvendelse av artikkel 10 skal *misbruksstoffer* inkludere de *forbudte stoffer* som er spesielt identifisert som *misbruksstoffer* i *forbudslisten* fordi de ofte blir misbrukt i samfunnet utenfor idrettssammenheng.

### 4.3 WADAs fastsettelse av *forbudslisten*

WADAs fastsettelse av de *forbudte stoffene* og *forbudte metodene* som vil bli inkludert i *forbudslisten*, klassifisering av stoffer i kategorier på *forbudslisten*, klassifisering av et stoff som forbudt til enhver tid eller kun i *konkurransen*, klassifisering av et stoff eller en metode som *spesifisert stoff*, *spesifisert metode* eller *misbruksstoff*, er endelig og kan ikke bestrides av en *utøver* eller annen *person* basert på noen påstand, herunder, men ikke begrenset til påstander om at stoffet eller metoden ikke er et maskerende stoff eller ikke har prestasjonsfremmende potensial, representerer en helserisiko eller er uforenlig med idrettens ånd.

### 4.4 *Medisinske fritak*

**4.4.1** Tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører*, og/eller *bruk* eller *forsøk på bruk*, *besittelse* eller *administrasjon* eller *forsøk på administrasjon* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*, skal ikke utgjøre et regelbrudd hvis det er i overensstemmelse med bestemmelsene i et *medisinsk fritak* innvilget i samsvar med *ISTUE*.

**4.4.2** Søknadsprosess for *medisinsk fritak*

**4.4.2.1** En *utøver* som ikke er en *utøver på internasjonalt nivå*, skal søke ADNO om *medisinsk fritak* så snart som mulig, bortsett fra i tilfeller der artikkel 4.1 eller 4.3 i *ISTUE* får anvendelse. Søknaden skal inngis i samsvar med artikkel 6 i *ISTUE*, som publisert på ADNOs nettsted.

**4.4.2.2** ADNO skal opprette en *Medisinsk fagkomité* som skal behandle søknader om innvilgelse av *medisinsk fritak*.

- (a) Den medisinske fagkomiteen skal bestå av en leder og inntil fire andre medlemmer med erfaring innen pleie og behandling av *utøvere* og gode kunnskaper innen klinisk, og idretts- og treningsmedisin. Hvert utnevnt medlem skal ha en funksjonstid på fire år.
- (b) Før et medlem kan virke som medlem i den medisinske fagkomiteen, må vedkommende undertegne habilitets- og taushetserklæringer. De utnevnte medlemmene skal ikke være ansatte i NIF eller ADNO.
- (c) Når en søknad til ADNO om innvilgelse av et *medisinsk fritak* mottas, skal lederen av den medisinske fagkomiteen utpeke ett eller flere medlemmer, (som kan inkludere komitélederen) som skal behandle søknaden.
- (d) Før de behandler en søknad om *medisinsk fritak*, skal hvert av medlemmene informere komitélederen om ethvert forhold som kan påvirke upartiskheten overfor *utøveren* som har inngitt søknaden. Hvis et medlem komitélederen har utpekt til å behandle en søknad, av en eller annen grunn ikke er villig eller ikke har anledning til å delta i behandlingen av *utøverens* søknad om *medisinsk fritak*, kan komitélederen utpeke et annet medlem eller utnevne en ny *medisinsk fritakskomite* (f.eks. fra den allerede etablerte gruppen av kandidater). Ingen kan virke som

medlem av den medisinske fagkomiteen dersom det foreligger forhold som kan påvirke upartiskheten ved beslutningen om *medisinsk fritak*.]

**4.4.2.3** Medisinsk fagkomité skal straks vurdere og avgjøre søknaden i samsvar med de relevante bestemmelsene i *ISTUE* og vanligvis (dvs. med mindre det foreligger ekstraordinære omstendigheter) innen tjueen (21) dager etter at en fullstendig søknad er mottatt. Dersom søknaden er inngitt innen rimelig tid før et *idrettsarrangement*, må medisinsk fagkomité gjøre sitt ytterste for å treffe sin beslutning før *idrettsarrangementet* starter.

**4.4.2.4** Den medisinske fagkomiteens beslutning skal være ADNO s endelige beslutning og kan ankes i samsvar med artikkel 4.4.6. Beslutningen fra medisinsk fagkomité skal begrunnes og underrettes skriftlig til utøveren og til WADA og andre *antidopingorganisasjoner* i samsvar med *ISTUE*. Den skal også straks rapporteres i *ADAMS*.<sup>19</sup>

#### **4.4.3** Søknad om retroaktivt *medisinsk fritak*

Hvis ADNO velger å teste en *utøver* som ikke er en *utøver på internasjonalt nivå* eller en *utøver på nasjonalt nivå*, skal ADNO tillate *utøveren* å søke om et retroaktivt *medisinsk fritak* for ethvert *forbudt stoff* eller enhver *forbudt metode* som han eller hun bruker i behandlingsøyemed.

#### **4.4.4** Anerkjennelse av *medisinsk fritak*

Et *medisinsk fritak* som er innvilget av ADNO, er gyldig på ethvert nasjonalt nivå i ethvert land og trenger ikke å bli formelt anerkjent av noen annen *nasjonal antidopingorganisasjon*.

Det *medisinske fritaket* er imidlertid ikke automatisk gyldig dersom *utøver* endrer status til en *utøver på internasjonalt nivå* eller konkurrerer i et *internasjonalt idrettsarrangement*, med mindre det er anerkjent av det relevante internasjonale særforbundet eller den relevante *arrangøren av større idrettsarrangementer* i samsvar med *ISTUE* som følger:

**4.4.4.1** Når *utøver* allerede har fått innvilget et *medisinsk fritak* av ADNO for det aktuelle stoffet eller den aktuelle metoden, skal *utøver*, med mindre det *medisinske fritaket* automatisk vil bli anerkjent av det internasjonale særforbundet eller *arrangøren av større idrettsarrangementer*, søke sitt internasjonale særforbund eller *arrangøren av større idrettsarrangementer* om anerkjennelse av det *medisinske fritaket*. Hvis det *medisinske fritaket* oppfyller kriteriene som er fastsatt i *ISTUE*, må det

<sup>19</sup> [Kommentar til artikkel 4.4.2: I samsvar med artikkel 5.1 i *ISTUE*, kan ADNO avvise å vurdere forhåndssøknader om *medisinsk fritak* fra utøvere på nasjonalt nivå i en idrett som ikke er prioritert i ADNOs testfordelingsplan. I så fall skal ADNO tillate enhver slik utøver som senere blir testet, å søke om *medisinsk fritak* med tilbakevirkende kraft. I tillegg skal ADNO offentliggjøre slike retningslinjer på sitt nettsted til fordel for berørte utøvere.

Innsending av forfalskede dokumenter til en *medisinsk fritakskomite* eller ADNO, tilbud eller aksept av bestiktelser for å utføre eller unnlate å utføre en handling, få vitner til å avgi falsk forklaring eller begå enhver annen bedragerisk handling eller enhver annen lignende, bevisst påvirkning eller forsøk på påvirkning i noen del av *medisinsk fritak-prosessen*, skal påtales som et brudd på artikkel 2.5.

En *utøver* kan ikke forvente at søknad om innvilgelse av et *medisinsk fritak* (eller fornyelse av et *medisinsk fritak*) vil bli innvilget. Eventuell bruk, besittelse eller administrasjon av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* før en søknad er innvilget, er utelukkende på utøvers egen risiko.]

anerkjennes av det internasjonale særforbundet eller arrangøren av større idrettsarrangementer.

Hvis det internasjonale særforbundet eller arrangøren av større idrettsarrangementer finner at det medisinske fritaket som er innvilget av ADNO ikke oppfyller disse kriteriene, og derfor nekter å anerkjenne det, skal det internasjonale særforbundet straks underrette utøver og ADNO, med begrunnelser. Utøver og/eller ADNO skal ha en frist på 21 dager fra slik underretning til å henvise saken til WADA for vurdering i samsvar med artikkel 4.4.6.

Dersom saken er henvist til WADA for vurdering i samsvar med artikkel 4.4.6, er det medisinske fritaket som er innvilget av ADNO, fortsatt gyldig for konkurranser på nasjonalt nivå og prøvetaking utenfor konkurranse (men ikke gyldig for konkurranser på internasjonalt nivå) i påvente av WADAs avgjørelse.

Hvis saken ikke er blitt henvist til WADA for vurdering innen fristen på 21 dager, må ADNO avgjøre om det opprinnelige medisinske fritaket ADNO innvilget, likevel skal forbli gyldig for konkurranser på nasjonalt nivå og prøvetaking utenfor konkurranse (forutsatt at utøveren opphører å være en utøver på internasjonalt nivå og ikke deltar i konkurranser på internasjonalt nivå). I påvente av ADNOs avgjørelse skal det medisinske fritaket forbli gyldig for konkurranser på nasjonalt nivå og prøvetaking utenfor konkurranse (men ikke være gyldig for konkurranser på internasjonalt nivå).<sup>20</sup>

**4.4.4.2** Hvis utøver ikke allerede har et medisinsk fritak innvilget av ADNO for det aktuelle stoffet eller den aktuelle metoden, må utøver søke om medisinsk fritak direkte til det internasjonale særforbundet i samsvar med prosessen angitt i ISTUE så snart behovet oppstår.

Hvis det internasjonale særforbundet avslår utøvers søknad, skal utøver straks underrettes, med begrunnelser.

Hvis det internasjonale særforbundet innvilger utøvers søknad, skal det underrette utøver og ADNO. Hvis ADNO finner at det medisinske fritaket som er innvilget av det internasjonale særforbundet, ikke oppfyller kriteriene fastsatt i ISTUE, har ADNO 21 dager fra slik underretning til å henvise saken til WADA for vurdering.

---

<sup>20</sup> [Kommentar til artikkel 4.4.4.1: I tillegg til artikkel 5.7 og 7.1 i ISTUE må et internasjonalt særforbund offentliggjøre og oppdatere informasjon på sitt nettsted der det tydelig fremgår (1) hvilke utøvere som må søke om medisinsk fritak til dem, (2) hvilke medisinsk fritak-avgjørelser fra andre antidopingorganisasjoner det automatisk anerkjenner i fravær av slik søknad, og (3) hvilke medisinske fritaksavgjørelser fra andre antidopingorganisasjoner som må sendes inn for anerkjennelse. Hvis en utøvers medisinske fritak faller inn i en kategori av automatisk anerkjente medisinske fritak trenger ikke utøveren å anmode sitt internasjonale særforbund om en anerkjennelse.

I samsvar med kravene i ISTUE vil ADNO hjelpe utøverne til å avgjøre når de trenger å sende inn medisinske fritak r innvilget av ADNO til et internasjonalt særforbund eller arrangør av større idrettsarrangement for anerkjennelse, og vil veilede og støtte disse utøvere gjennom prosessen.

Hvis et internasjonalt særforbund nekter å anerkjenne et medisinsk fritak som er innvilget av ADNO bare fordi det mangler medisinsk informasjon eller annen informasjon som er nødvendig for å tilfredsstille kriteriene i ISTUE, bør saken ikke henvises til WADA. I stedet bør søknaden fullføres og sendes på nytt til det internasjonale særforbundet.]

Hvis ADNO henviser saken til WADA for vurdering, er det *medisinske fritaket* som er innvilget av det internasjonale særforbundet, fortsatt gyldig for *konkurranser* på internasjonalt nivå og *prøvetaking utenfor konkurranse* (men ikke gyldig for *konkurranser* på nasjonalt nivå) i påvente av WADAs avgjørelse.

Hvis ADNO ikke henviser saken til WADA for vurdering, blir det *medisinske fritaket* som er innvilget av det internasjonale særforbundet, også gyldig for *konkurranser* på nasjonalt nivå når fristen for vurdering på 21 dager utløper.<sup>21</sup>

#### 4.4.5 Utløp, tilbaketrekking eller omgjøring av et *medisinsk fritak*

4.4.5.1 Et *medisinsk fritak* som er innvilget i samsvar med disse antidopingreglene: (a) skal utløpe automatisk når perioden den er innvilget for, er utløpt, uten behov for ytterligere underretning eller annen formalisering, (b) vil bli trukket tilbake dersom *utøver* ikke straks innretter seg etter de krav eller vilkår som er fastsatt av medisinsk fagkomité ved innvilgelsen av det *medisinske fritaket*, (c) kan trekkes tilbake av medisinsk fagkomité dersom den senere fastslår at kriteriene for innvilgelse av *medisinsk fritak* ikke er oppfylt, eller (d) kan omgjøres etter vurdering av WADA eller ved anke.

4.4.5.2 I slikt tilfelle skal *utøver* ikke ilegges *konsekvenser* basert på hans/hennes *bruk eller besittelse* eller *administrasjon* av det aktuelle *forbudte stoffet* eller den aktuelle *forbudte metoden* i samsvar med det *medisinske fritaket* før ikrafttredelsesdatoen for utløp, tilbaketrekking eller omgjøring av det *medisinske fritaket*. Vurderingen i henhold til artikkel 5.1.1.1 i *ISRM* av et *positivt analyseresultat* som rapporteres kort tid etter det *medisinske fritakets* utløp, tilbaketrekking eller omgjøring, skal omfatte en vurdering av om et slikt resultat er forenlig med *bruk* av det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* før den datoen. I så fall skal ingen regelbrudd hevdes å foreligge.

#### 4.4.6 Vurdering av og anke over beslutninger om *medisinsk fritak*

4.4.6.1 Dersom ADNO ikke innvilger en søknad om *medisinsk fritak* TUE, kan *utøver* anke til ankeorganet som er beskrevet i artikkel 13.2.2.

4.4.6.2 WADA må vurdere et internasjonalt særforbunds beslutning om ikke å anerkjenne et *medisinsk fritak* innvilget av ADNO, eller ankeorgan beskrevet i 13.2.2, som er henvist til WADA av *utøver* eller ADNO. I tillegg skal WADA vurdere beslutninger fra et internasjonalt særforbund om å innvilge et *medisinsk fritak* som er henvist til WADA av ADNO. WADA kan vurdere enhver annen beslutning om *medisinsk fritak* til enhver tid, enten på forespørsel fra de berørte eller på eget initiativ. Hvis beslutningen om *medisinsk fritak* som vurderes, oppfyller kriteriene som er angitt i *ISTUE*, vil ikke WADA foreta seg noe.

<sup>21</sup> [Kommentar til artikkel 4.4.4.2: Det internasjonale særforbundet og ADNO kan inngå en avtale om at ADNO skal vurdere søknader om medisinsk fritak på vegne av det internasjonale særforbundet.]

Hvis beslutningen om *medisinsk fritak* ikke oppfyller disse kriteriene, vil WADA omgjøre den.<sup>22</sup>

- 4.4.6.3 Enhver beslutning om *medisinsk fritak* fra et internasjonalt særforbund (eller fra ADNO der det er avtalt at ADNO skal vurdere søknaden på vegne av det internasjonale særforbundet) som ikke er vurdert av WADA, eller som er vurdert av WADA, men ikke omgjort etter en vurdering, kan ankes til CAS av *utøver* og/eller ADNO.<sup>23</sup>
- 4.4.6.4 En beslutning fra WADA om å omgjøre en beslutning om *medisinsk fritak* kan ankes til CAS av *utøver*, ADNO og/eller det berørte internasjonale særforbundet.
- 4.4.6.5 Dersom en korrekt innsendt søknad om innvilgelse/godkjenning av *medisinsk fritak* eller om vurdering av en beslutning om *medisinsk fritak* ikke blir behandlet innen rimelig tid, skal fraværet av en beslutning betraktes som et avslag på søknaden og dermed utløse de relevante vurderings-/ankerettene.

## ARTIKKEL 5 PRØVETAKING OG ETTERFORSKNING

### 5.1 Formålet med *prøvetaking* og etterforskning<sup>24</sup>

- 5.1.1 *Prøvetaking* og etterforskning kan gjennomføres for ethvert antidopingformål. De skal gjennomføres i samsvar med reglene som følger av *ISTI* og de spesifikke prosedyrer gitt av ADNO, som supplerer den *internasjonale standarden*.
- 5.1.2 *Prøvetaking* skal gjennomføres for å få analytiske bevis for om *utøver* har overtrådt artikkel 2.1 (tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i en *utøvers prøve*) eller artikkel 2.2 (*utøvers bruk* eller *forsøk på bruk* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*).

### 5.2 Prøvetakingsmyndighet

- 5.2.1 Med forbehold for begrensningene for *prøvetaking* ved *idrettsarrangementer* som er fastsatt i artikkel 5.3, skal ADNO ha *prøvetakingsmyndighet i konkurranse* og *utenfor konkurranse* overfor alle *utøvere* som er spesifisert i innledningen til disse antidopingreglene (i delen «Virkeområde for disse antidopingreglene»).

<sup>22</sup> [Kommentar til artikkel 4.4.6.2: WADA har rett til å kreve et gebyr for å dekke kostnadene ved: (a) enhver vurdering som er nødvendig å gjennomføre i henhold til artikkel 4.4.8; og (b) enhver vurdering WADA velger å gjennomføre, der avgjørelsen som vurderes, blir omgjort.]

<sup>23</sup> [Kommentar til artikkel 4.4.6.3: Når beslutningen er anket, anses beslutningen om medisinsk fritak i slike tilfeller som det internasjonale særforbundets beslutning og ikke WADAs beslutning om ikke å vurdere beslutningen, eller (etter å ha vurdert det) ikke å omgjøre beslutningen om medisinsk fritak. Fristen for å anke beslutningen om medisinsk fritak begynner imidlertid ikke å løpe før den dagen WADA meddeler sin beslutning. Uavhengig av om WADA har vurdert beslutningen eller ikke, skal WADA bli underrettet om anken, slik at WADA kan delta hvis de ønsker.]

<sup>24</sup> [Kommentar til artikkel 5.1: I tilfeller der *prøvetaking* gjennomføres for antidopingformål, kan analyseresultater og andre data brukes for andre legitime formål etter antidopingorganisasjonens regler. Se f.eks. kommentaren til artikkel 23.2.2 i WADC.]



- 5.2.2** ADNO kan kreve at enhver *utøver* som ADNO har *prøvetakingsmyndighet* over (herunder enhver *utøver* som er *utelukket*), avgir en *prøve* til enhver tid og på ethvert sted.<sup>25</sup>
- 5.2.3** WADA skal ha myndighet til *prøvetaking i konkurranse* og *prøvetaking utenfor konkurranse*, slik det er angitt i artikkel 20.7.10 i WADC.
- 5.2.4** Dersom et internasjonalt særforbund eller en *arrangør av større idrettsarrangementer* delegerer eller setter ut en hvilken som helst del av *prøvetakingen* til ADNO, enten direkte eller via et *nasjonalt særforbund*, kan ADNO ta ytterligere *prøver* eller be laboratoriet om å foreta ytterligere typer av analyser for ADNOs regning. Dersom ytterligere *prøver* tas eller ytterligere analyser utføres, skal det internasjonale særforbundet eller *arrangøren av større idrettsarrangementer* underrettes.

### **5.3 Prøvetaking ved idrettsarrangement**

- 5.3.1** Med mindre noe annet er angitt nedenfor, skal bare én enkelt organisasjon ha myndighet til å gjennomføre *prøvetaking* på *arenaer for idrettsarrangementer* under en *idrettsarrangementsperiode*. Ved *internasjonale idrettsarrangementer* som avholdes i Norge, skal den internasjonale organisasjonen som er ansvarlig organisasjon for *idrettsarrangementet*, ha myndighet til å gjennomføre *prøvetaking*. Ved *nasjonale idrettsarrangementer* som avholdes i Norge, skal ADNO ha myndighet til å gjennomføre *prøvetaking*. På forespørsel fra den ansvarlige organisasjonen for et *idrettsarrangement* skal enhver *prøvetaking* som gjennomføres utenfor arenaene for *idrettsarrangementet* i løpet av *idrettsarrangementsperioden*, koordineres med den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.
- 5.3.2** Dersom en *antidopingorganisasjon* som ellers ville hatt *prøvetakingsmyndighet*, men som ikke er ansvarlig for å iverksette og gjennomføre *prøvetaking* på et *idrettsarrangement*, beslutter å gjennomføre *prøvetaking* av *utøvere* på *arenaene for idrettsarrangementet* i *idrettsarrangementsperioden*, skal *antidopingorganisasjonen* først rådføre seg med den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* for å få tillatelse til å gjennomføre og koordinere slik *prøvetaking*. Hvis *antidopingorganisasjonen* ikke er tilfreds med svaret fra den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*, kan *antidopingorganisasjonen*, i samsvar med prosedyrene beskrevet i *ISTI*, be WADA om tillatelse til å gjennomføre *prøvetaking* og til å avgjøre hvordan slik *prøvetaking* skal koordineres. WADA skal ikke gi tillatelse til slik *prøvetaking* før den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* har blitt *konsultert* og informert. WADAs beslutning er endelig og kan ikke overprøves. Med mindre annet fremgår av tillatelsen til *prøvetaking*, skal slik *prøvetaking* anses for å være *prøvetaking utenfor konkurranse*. *Antidopingorganisasjonen* som har tatt initiativet til slik *prøvetaking*, har *resultathåndteringsansvaret*, med mindre annet fremgår av regelverket til den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.<sup>26</sup>

<sup>25</sup> [Kommentar til artikkel 5.2.2: ADNO kan få ytterligere myndighet til å gjennomføre *prøvetaking* gjennom bilaterale eller multilaterale avtaler med andre Signatories. Med mindre *utøveren* har fastsatt et 60-minutters tidsrom for *prøvetaking* mellom klokken 23:00 og 06:00 eller på annen måte har gitt samtykke til *prøvetaking* i denne perioden, skal ADNO ikke teste *utøvere* med mindre det foreligger alvorlig og konkret mistanke om at *utøveren* kan være involvert i doping. En anførsel om ADNO hadde tilstrekkelig grunnlag for *prøvetaking* i dette tidsrommet skal ikke kunne påberopes til forsvar for et anført regelbrudd basert på en slik *prøve* eller *forsøk på prøvetaking*.]

<sup>26</sup> [Kommentar til artikkel 5.3.2: Før ADNO gis godkjenning til å iverksette og gjennomføre *prøvetaking* på et internasjonalt *idrettsarrangement* skal WADA konsultere det internasjonale særforbundet som er den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*. Før det internasjonale særforbundet gis godkjenning til å iverksette og gjennomføre *prøvetaking* på

#### 5.4 Krav til *prøvetaking*

- 5.4.1 ADNO skal gjennomføre testfordelingsplanlegging og *prøvetaking* som påkrevd i *ISTI*.
- 5.4.2 Så langt det er hensiktsmessig, skal *prøvetaking* koordineres gjennom *ADAMS* med det formål å maksimere effektiviteten av den kombinerte *prøvetakingsinnsatsen* og for å unngå unødvendig gjentatt *prøvetaking*.

#### 5.5 Opplysninger om *utøvernes* oppholdssted (whereabouts)

- 5.5.1 ADNO har opprettet en *registrert testpool* med de *utøvere* som er forpliktet til å gi opplysninger om oppholdssted (whereabouts) på den måten som er angitt i *ISTI*, og som skal være gjenstand for *konsekvenser* ved brudd på artikkel 2.4 som fastsatt i artikkel 10.3.2. ADNO skal koordinere med internasjonale særforbund for å identifisere de aktuelle *utøvere* og innhente opplysninger om deres oppholdssted (whereabouts).
- 5.5.2 ADNO skal, gjennom *ADAMS*, gjøre tilgjengelig en liste der *utøvere* som inngår i ADNOs *registrert testpool*, er identifisert ved navn. ADNO skal jevnlig vurdere, og om nødvendig oppdatere, sine kriterier for å inkludere *utøvere* i den *registrerte testpoolen*, og skal regelmessig (og minst en gang i kvartalet) vurdere listen over *utøvere* som er inkludert i den *registrerte testpoolen*, for å sikre at alle de inkluderte *utøvere* fortsatt oppfyller de relevante kriteriene. *Utøvere* skal underrettes både før de blir inkludert i den *registrerte testpoolen*, og når de blir fjernet fra den. Underretningen skal inneholde informasjonen som er angitt i *ISTI*.
- 5.5.3 Dersom en *utøver* er blitt inkludert i en internasjonal *registrert testpool* av sitt internasjonale særforbund og en nasjonal *registrert testpool* av ADNO, skal ADNO og det internasjonale særforbundet bli enige om hvem av dem som skal motta *utøverens* opplysninger om oppholdssted (whereabouts). Ikke i noe tilfelle skal en *utøver* pålegges å gi opplysninger om oppholdssted (whereabouts) til mer enn én av dem.
- 5.5.4 Enhver *utøver* i den *registrerte testpoolen* skal gjøre følgende, i samsvar med *ISTI*: (a) kvartalsvis opplyse om sitt oppholdssted (whereabouts), (b) oppdatere informasjonen slik at den er korrekt og fullstendig til enhver tid, og (c) gjøre seg tilgjengelig for *prøvetaking* på det aktuelle oppholdsstedet (whereabouts).
- 5.5.5 Ved anvendelse av artikkel 2.4 skal en *utøvers* manglende overholdelse av kravene i *ISTI* anses som en innberetningsfeil (filing failure) eller en uteblivelse fra *prøvetaking* (missed test), som definert i vedlegg B til *ISRM*, når vilkårene fastsatt i vedlegg B er oppfylt.
- 5.5.6 En *utøver* i ADNOs *registrerte testpool* er forpliktet til å overholde kravene om oppholdssted (whereabouts) som er fastsatt i *ISTI*, med mindre og inntil (a) *utøveren* har underrettet ADNO skriftlig om at han eller hun har lagt opp, eller (b) ADNO har informert *utøveren* om at han eller hun ikke lenger oppfyller kriteriene for å inngå i ADNOs *registrerte testpool*.
- 5.5.7 Opplysninger om oppholdssted (whereabouts) som er gitt av en *utøver* som inngår i den *registrerte testpoolen*, vil være tilgjengelig, via *ADAMS*,

---

et nasjonalt idrettsarrangement, skal WADA konsultere ADNO. Antidopingorganisasjonen som «iverksetter og leder *prøvetaking*» kan etter eget skjønn inngå avtaler med en delegert tredjepart som gis ansvar for *prøvetaking* eller andre aspekter av dopingkontrollprosessen.]

for WADA og for andre *antidopingorganisasjoner* som har prøvetakingsmyndighet over *utøveren* i henhold til artikkel 5.2. Opplysninger om oppholdssted (whereabouts) skal til enhver tid håndteres strengt fortrolig, de skal utelukkende brukes til å planlegge, koordinere eller gjennomføre *dopingkontroller*, fremskaffe informasjon som er relevant for *utøvers biologiske pass* eller andre analyseresultater, for å støtte etterforskning av et mulig regelbrudd eller støtte prosesser som gjelder et påstått regelbrudd, og skal slettes i samsvar med ISPPPI når informasjonen ikke lenger er relevant for formålet.

**5.5.8** I samsvar med *ISTI* kan ADNO opprette en *testpool*, som inkluderer *utøvere* som er underlagt mindre strenge krav om å opplyse om oppholdssted (whereabouts) enn *utøvere* som er inkludert i ADNOs *registrerte testpool*.

**5.5.9** ADNO skal underrette *utøvere* før de blir inkludert i *testpoolen*, og når de blir fjernet fra den. Slik underretning skal inkludere kravene om å opplyse om oppholdssted (whereabouts) og konsekvensene som får anvendelse ved manglende etterlevelse), som angitt i artikkel 5.5.10 og 5.5.11.

**5.5.10** *Utøvere* som er inkludert i *testpoolen n*, skal gi ADNO følgende opplysninger om oppholdssted (whereabouts), slik at de kan bli lokalisert og gjennomgå *prøvetaking*:

- En oppholdsadresse
- En tidsplan for *konkurransen/idrettsarrangementet*, og
- Regelmessige treningsaktiviteter.

Slike opplysninger om oppholdssted (whereabouts) skal registreres i *ADAMS* for å muliggjøre bedre koordinering av *prøvetaking* med andre *antidopingorganisasjoner*.

**5.5.11** Dersom en *utøver* har unnlatt å gi opplysninger om oppholdssted (whereabouts) innen datoen som kreves av ADNO, eller unnlatt å gi korrekte opplysninger om oppholdssted (whereabouts), kan dette resultere i at ADNO flytter *utøveren* over til ADNOs *registrerte testpool*.

**5.5.12** ADNO kan, i samsvar med *ISTI*, innhente opplysninger om oppholdssted (whereabouts) fra *utøvere* som ikke er inkludert i en *registrert testpool* eller *testpool*. Dersom ADNO velger å gjøre dette, skal det at en *utøver* har unnlatt å gi forespurte opplysninger om oppholdssted (whereabouts) innen datoen som kreves av ADNO, eller unnlatt å gi korrekte opplysninger om oppholdssted (whereabouts), resultere i at ADNO flytter *utøveren* over til ADNOs *registrerte testpool*.

## **5.6 Utøvere som har lagt opp og returnerer til konkurranser**

**5.6.1** Hvis en *utøver på internasjonalt nivå* eller *utøver på nasjonalt nivå* i ADNOs *registrerte testpool* legger opp og deretter ønsker å returnere til aktiv deltakelse i idrett, skal *utøveren* ikke konkurrere i *internasjonale idrettsarrangementer* eller *nasjonale idrettsarrangementer* før *utøveren* har gjort seg tilgjengelig for *prøvetaking* ved å gi sitt internasjonale særforbund og ADNO seks måneders skriftlig underretning.

WADA kan, i samråd med ADNO og *utøverens* internasjonale særforbund, gi dispensasjon fra kravet om seks måneders skriftlig underretning i tilfeller der en streng anvendelse av denne regelen ville være urimelig overfor *utøveren*. Denne avgjørelsen kan ankes i henhold til artikkel 13.

Ethvert konkurranseresultat som er oppnådd i strid med denne artikkel 5.6.1, skal *diskvalifiseres*, med mindre *utøveren* kan godtgjøre at han eller hun ikke med rimelighet kunne forventes å vite at dette var et *internasjonalt idrettsarrangement* eller et *nasjonalt idrettsarrangement*.

**5.6.2** Hvis en *utøver* legger opp i løpet av en periode der vedkommende er *utelukket*, må *utøveren* underrette *antidopingorganisasjonen* som ilar *utelukkelsen*, skriftlig om dette. Hvis *utøveren* deretter ønsker å returnere til å konkurrere aktivt i idrett, skal *utøveren* ikke konkurrere i *internasjonale idrettsarrangementer* eller *nasjonale idrettsarrangementer* før *utøveren* har gjort seg tilgjengelig for *prøvetaking* ved å gi sitt *internasjonale særforbund* og ADNO seks måneders skriftlig underretning (eller underretning tilsvarende *utelukkelsesperioden* som gjensto per datoen da *utøveren* la opp, dersom denne perioden var lengre enn seks måneder).

### **5.7 Uavhengig observatørprogram**

NIF og organisasjonskomiteene for *nasjonale idrettsarrangementer* i Norge skal autorisere og tilrettelegge for det *uavhengige observatørprogrammet* på slike *idrettsarrangementer*.

## **ARTIKKEL 6 ANALYSE AV PRØVER**

*Prøver* skal analyseres i samsvar med følgende prinsipper:

### **6.1 Bruk av akkrediterte, godkjente laboratorier og andre laboratorier**

**6.1.1** For automatisk å fastslå et *positivt analyseresultat* i henhold til artikkel 2.1, skal *prøver* utelukkende analyseres ved WADA-akkrediterte laboratorier eller laboratorier som på annen måte er godkjent av WADA. Valget av hvilket WADA-akkreditert eller WADA-godkjent laboratorium som skal benyttes til *prøveanalyser*, skal treffes av ADNO alene.<sup>27</sup>

**6.1.2** Som fastsatt i artikkel 3.2, kan fakta relatert til regelbrudd fastslås på enhver pålitelig måte. Dette kan for eksempel inkludere pålitelige laboratorietester eller andre tekniske tester utført utenfor WADA-akkrediterte eller WADA-godkjente laboratorier.

### **6.2 Formålet med analyse av prøver og data**

*Prøver* og relaterte analysedata eller *dopingkontrollinformasjon* skal analyseres for å avdekke *forbudte stoffer* og *forbudte metoder* som er identifisert på *forbudslisten*, samt andre stoffer som er angitt av WADA i samsvar med overvåkningsprogrammet beskrevet i artikkel 4.5 i WADC, for å bistå ADNO med å utarbeide profiler for relevante parametere i en *utøvers* urin, blod eller annet biologisk materiale, herunder for DNA eller genomisk profilering, eller for ethvert annet legitimt antidopingformål.<sup>28</sup>

### **6.3 Forskning på prøver og data**

*Prøver*, relaterte analysedata og *dopingkontrollinformasjon* kan anvendes til antidopingrelaterte forskningsformål, men ingen *prøve* kan anvendes til forskning uten *utøverens* skriftlige samtykke. *Prøver* og relaterte analysedata eller *dopingkontrollinformasjon* som anvendes til forskningsformål, skal først bearbeides på en måte som hindrer at *prøver* og relaterte analysedata eller *dopingkontrollinformasjon* kan

<sup>27</sup> [Kommentar til artikkel 6.1: Brudd på artikkel 2.1 kan utelukkende fastslås gjennom en *prøveanalyse* gjennomført av et WADA-akkreditert laboratorium eller andre laboratorier godkjent av WADA. Andre regelbrudd kan fastslås ved bruk av analytiske resultater fra andre laboratorier så lenge resultatet er pålitelig.]

<sup>28</sup> [Kommentar til artikkel 6.2.1: For eksempel kan relevant *dopingkontrollrelatert informasjon* bli brukt til å iverksette målrettet *prøvetaking*, og/eller for å underbygge en sak om regelbrudd under artikkel 2.2.]

spores tilbake til en bestemt *utøver*. All forskning som involverer *prøver* og relaterte analysedata eller *dopingkontroll*informasjon, skal være i samsvar med prinsippene i artikkel 19 i WADC.<sup>29</sup>

#### 6.4 Standarder for analyse av *prøver* og rapportering

I samsvar med WADC artikkel 6.4 skal ADNO be laboratoriene om å analysere *prøver* i samsvar med ISL og artikkel 4.7 i ISTI.

Laboratorier kan på eget initiativ og for egen regning analysere *prøver* for *forbudte stoffer* eller *forbudte metoder* som ikke er inkludert i den ordinære *prøveanalysemenyen*, eller som ADNO måtte anmode om. Resultater fra enhver slik analyse skal rapporteres til ADNO og ha samme gyldighet og *konsekvenser* som ethvert annet analyseresultat.<sup>30</sup>

#### 6.5 Ytterligere analyse av en *prøve* før eller i forbindelse med *resultathåndtering*

Et laboratorium skal ha ubegrenset myndighet til å foreta gjentatte eller ytterligere analyser av en *prøve* i tiden før ADNO varsler *utøveren* om at *prøven* utgjør grunnlaget for en påtale om brudd på artikkel 2.1.. Dersom ADNO ønsker å foreta ytterligere analyser av den aktuelle *prøven* etter at slik underretning er gitt, krever dette samtykke fra *utøveren* eller godkjenning fra et høringsorgan.

#### 6.6 Ytterligere analyse av en *prøve* etter at den er blitt rapportert som negativ eller ikke på annen måte har resultert i en påtale om regelbrudd

Etter at en *prøve* er blitt rapportert som negativ av et laboratorium eller ikke på annen måte har resultert i en påtale om regelbrudd, kan den lagres og, til enhver tid, gjøres til gjenstand for ytterligere analyse for de formål som fremgår av artikkel 6.2, utelukkende etter ordre fra enten *antidopingorganisasjonen* som initierte og var ansvarlig for *prøvetakingen*, eller WADA. Enhver annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet til å teste *utøveren*, og som ønsker å foreta ytterligere analyser av en lagret *prøve*, kan gjøre dette etter å ha innhentet tillatelse fra *antidopingorganisasjonen* som initierte og var ansvarlig for *prøvetakingen*, eller WADA, og skal være ansvarlig for oppfølgende *resultathåndtering*. Enhver lagring av *prøver* eller ytterligere analyser som initieres av WADA eller en annen *antidopingorganisasjon*, skal skje for WADAs eller den aktuelle organisasjonens regning. Ytterligere analyser av *prøver* skal oppfylle kravene i ISL.

#### 6.7 Deling av A- eller B-*prøve*

Dersom WADA, en *antidopingorganisasjon* med *resultathåndteringsmyndighet* og/eller et WADA-akkreditert laboratorium (med godkjenning fra WADA eller *antidopingorganisasjonen* med *resultathåndteringsmyndighet*) ønsker å dele en A- eller B-*prøve* for å bruke den første delen av den delte *prøven* til en A-*prøve*analyse og den andre delen av den delte *prøven* til bekreftelse, skal prosedyrene som er fastsatt i ISL, følges.

#### 6.8 WADAs rett til å ta i besittelse *prøver* og data

<sup>29</sup> [Kommentar til artikkel 6.3: Som i de fleste andre medisinske eller vitenskapelige sammenhenger anses ikke bruk av *prøver* og opplysninger relatert til dem i forbindelse med kvalitetssikring, kvalitetsforbedring, metodeforbedring og utvikling for å etablere referansepopulasjoner, som forskning. *Prøver* og opplysninger relatert til dem som brukes for slike tillatte ikke-forskningsformål må også først behandles slik at de ikke kan spores tilbake til en bestemt *utøver*, hensyntatt prinsippene fastsatt i artikkel 19 i WADC, i tillegg til kravene til ISL og ISPPPI.]

<sup>30</sup> [Kommentar til artikkel 6.4: Formålet med denne artikkelen er å utvide prinsippet om «intelligent *prøvetaking*» til *prøveanalysemenyen* for å avdekke doping mest mulig effektivt. Det er anerkjent at ressursene som er tilgjengelig for å bekjempe doping, er begrenset, og at en utvidelse av *prøveanalysemenyen* kan, i noen idretter og nasjoner, redusere antallet *prøver* som kan bli analysert.]

WADA kan når som helst etter eget skjønn, med eller uten forutgående underretning, fysisk ta i besittelse enhver *prøve* og relaterte analysedata eller opplysninger som et laboratorium eller en *antidopingorganisasjon* har i sin besittelse. På anmodning fra WADA skal laboratoriet eller *antidopingorganisasjonen* som har *prøven* eller data i sin besittelse, umiddelbart gi WADA tilgang til og tilrettelegge for WADAs fysiske overtakelse av *prøven* eller data. Hvis WADA tar en *prøve* eller data i sin besittelse uten å ha gitt forutgående underretning om dette til laboratoriet eller *antidopingorganisasjonen*, skal laboratoriet og *antidopingorganisasjonen* hvis *prøve* eller data er blitt tatt i besittelse av WADA, underrettes innen rimelig tid etter at *prøven* eller data er tatt i besittelse. Etter at en *prøve* eller data som er tatt i besittelse, er blitt analysert og undersøkt, kan WADA be en annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet til å teste *utøveren*, om å påta seg *resultathåndteringsansvaret* for *prøven* eller data dersom et mulig regelbrudd er blitt oppdaget.<sup>31</sup>

## ARTIKKEL 7 RESULTATHÅNDTERING: ANSVAR, INNLEDENDE VURDERING, UNDERRETNING OG MIDLERTIDIGE SUSPENSJONER

*Resultathåndtering* i henhold til disse antidopingreglene etablerer en prosess utformet for å løse saker som gjelder regelbrudd, på en rettferdig, rask og effektiv måte.

### 7.1 Ansvar for gjennomføring av *resultathåndtering*

**7.1.1** Med mindre noe annet er fastsatt i artikkel 6.6, 6.8 og WADC artikkel 7.1, skal *resultathåndtering* være ansvaret til, og reguleres av, det regelverket som gjelder for *antidopingorganisasjonen* som initierte og var ansvarlig for *prøvetakingen* (eller, hvis det ikke gjelder *prøvetaking*, *antidopingorganisasjonen* som først underretter en *utøver* eller annen *person* om et mulig regelbrudd og deretter følger opp regelbruddet).

**7.1.2** I tilfeller der reglene til en *nasjonal antidopingorganisasjon* ikke gir den *nasjonale antidopingorganisasjonen* myndighet over en *utøver* eller annen *person* som ikke er statsborger, bosatt, lisensinnehaver eller medlem av en idrettsorganisasjon i det aktuelle landet, eller der den *nasjonale antidopingorganisasjonen* nekter å utøve slik myndighet, skal *resultathåndtering* utføres av det relevante internasjonale særforbundet eller av en tredjepart som har myndighet over *utøveren* eller den andre *personen*, som angitt i reglene til det relevante internasjonale særforbundet.

**7.1.3** *Resultathåndtering* i forbindelse med en mulig overtredelse av plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts failure) (innberetningsfeil (filing failure) eller en uteblivelse fra *prøvetaking* (missed test)) skal administreres av det internasjonale særforbundet eller ADNO den aktuelle *utøveren* innberetter opplysninger om oppholdssted (whereabouts) til, som fastsatt i *ISRM*. Hvis ADNO konstaterer en innberetningsfeil (filing failure) eller en uteblivelse fra *prøvetaking* (missed test), skal ADNO sende informasjon om dette til WADA via *ADAMS*, hvor den vil bli gjort tilgjengelig for andre relevante *antidopingorganisasjoner*.

<sup>31</sup> [Kommentar til artikkel 6.8: Å motsette seg eller nekte WADA å fysisk ta hånd om prøver eller data kan utgjøre manipulering, medvirkning eller manglende regeletterlevelse (non-compliance) i henhold til ISCCS og kan også utgjøre en overtredelse av ISL. Om nødvendig skal laboratoriet og/eller antidopingorganisasjonen bistå WADA i å sikre at prøven som er tatt i besittelse eller data, ikke blir forsinket i utsendelsen fra det aktuelle landet.

[Kommentar til artikkel 6.8: WADA vil ikke ensidig ta prøver eller analysedata i besittelse uten skjellig grunn knyttet til et potensielt regelbrudd, en Signatorys manglende regeletterlevelse (non-compliance) eller dopingaktiviteter begått av en annen person. Beslutningen av om det foreligger skjellig grunn treffes av WADA på grunnlag av eget skjønn og kan ikke bestrides. Om det foreligger skjellig grunn eller ikke, kan ikke påberopes til forsvar for et regelbrudd eller dets konsekvenser.]

**7.1.4** Andre omstendigheter der ADNO skal ta ansvar for å utføre *resultathåndtering* i tilknytning til regelbrudd som involverer *utøvere* og andre *personer* som NIF har myndighet over, skal avgjøres med henvisning til og i samsvar med artikkel 7 i WADC.

**7.1.5** WADA kan instruere ADNO om å utføre *resultathåndtering* i særlige tilfeller. Dersom ADNO nekter å utføre *resultathåndtering* innen en rimelig frist satt av WADA, skal slik nektelse betraktes som en handling i strid med regeletterlevelse (non-compliance), og WADA kan instruere en annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet over *utøveren* eller den andre *personen*, og som er villig, til å ta ansvar for *resultathåndtering* i ADNOs sted, eller, i fravær av en slik *antidopingorganisasjon*, enhver annen *antidopingorganisasjon* som er villig til å gjøre dette. I et slikt tilfelle skal ADNO erstatte kostnadene og advokatutgiftene forbundet med utføringen av *resultathåndtering*, til den andre *antidopingorganisasjonen* som er utpekt av WADA, og en unnløstelse av å erstatte kostnader og advokatutgifter skal betraktes som manglende regeletterlevelse (non-compliance).

## **7.2 Vurdering og underretning vedrørende mulige regelbrudd**

ADNO skal forestå vurdering og underretning med hensyn til ethvert mulig regelbrudd i samsvar med *ISRM*.

## **7.3 Identifisering av tidligere regelbrudd**

Før en *utøver* eller annen *person* underrettes om et mulig regelbrudd slik det følger av det ovennevnte, skal ADNO undersøke i *ADAMS* og kontakte *WADA* og andre relevante *antidopingorganisasjoner* for å avklare om det foreligger noen tidligere regelbrudd.

## **7.4 Midlertidige suspensjoner<sup>32</sup>**

**7.4.1** Obligatorisk *midlertidig suspensjon* etter et *positivt analyseresultat* eller *avvikende passfunn*

Hvis ADNO mottar et *positivt analyseresultat* eller et *avvikende passfunn* (etter at prosessen for vurdering av et *avvikende passfunn* er fullført) for et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* som ikke er et *spesifisert stoff* eller en *spesifisert metode*, skal [NADO] ilegge *utøveren* en *midlertidig suspensjon* samtidig med eller straks etter vurderingen og underretningen som er omhandlet i artikkel 7.2.

En obligatorisk *midlertidig suspensjon* kan oppheves dersom: (i) *utøveren* godtgjør overfor NIFs domsutvalg at regelbruddet sannsynligvis involverer et *forurenset produkt*, eller (ii) regelbruddet involverer et *misbrukt stoff* og *utøveren* godtgjør berettigelse til en redusert *utelukkelsesperiode* i henhold til artikkel 10.2.4.1.

En beslutning fra NIFs domsutvalg om ikke å oppheve en obligatorisk *midlertidig suspensjon* som følge av *utøverens* anførsel om et *forurenset produkt*, kan ikke ankes.

**7.4.2** Valgfri *midlertidig suspensjon* basert på et *positivt analyseresultat* for *spesifiserte stoffer*, *spesifiserte metoder*, *forurensete produkter* eller andre regelbrudd

<sup>32</sup> [Kommentar til artikkel 7.4: Før en midlertidig suspensjon kan ilegges ensidig av [NADO], må den interne vurderingen som er spesifisert i disse antidopingreglene og *ISRM* t først gjennomføres.]

[NADO] kan ilegge en *midlertidig suspensjon* for regelbrudd som ikke er omhandlet i artikkel 7.4.1, før analysen av *utøverens B-prøve* eller den endelige høringen som beskrevet i artikkel 8.

En valgfri *midlertidig suspensjon* kan oppheves etter [NADO]s skjønn når som helst før NIFs domsutvalgs beslutning i henhold til artikkel 8, med mindre noe annet er fastsatt i *ISRM*.

#### 7.4.3 Mulighet for høring eller anke

Uten hensyn til artikkel 7.4.1 og 7.4.2 kan en *midlertidig suspensjon* ilegges bare dersom *utøveren* eller den andre *personen* gis: (a) en mulighet for en *foreløpig høring*, enten før eller innen rimelig tid etter at den *midlertidige suspensjonen* er ilagt, eller b) en mulighet for en fremskyndet endelig høring i samsvar med artikkel 8 kort tid etter ileggelse av den *midlertidige suspensjonen*.

Beslutningen om å ilegge en *midlertidig suspensjon*, eller beslutningen om ikke å ilegge en *midlertidig suspensjon*, kan ankes gjennom en fremskyndet prosess i samsvar med artikkel 13.2.

#### 7.4.4 Frivillig aksept av *midlertidig suspensjon*

*Utøver* kan på eget initiativ frivillig akseptere en *midlertidig suspensjon* dersom dette gjøres før det som kommer sist av: (i) utløpet av en periode på ti dager etter analyserapporten om *B-prøven* (eller avkallet på *B-prøven*) eller ti dager etter underretningen om ethvert annet regelbrudd, eller (ii) datoen da *utøveren* konkurrerer for første gang etter en slik rapport eller en slik underretning.

Andre *personer* kan på eget initiativ frivillig akseptere en *midlertidig suspensjon* dersom de gjør dette innen ti dager etter underretningen om regelbruddet.

Når slik frivillig aksept er gitt, skal den *midlertidige suspensjonen* gjelde til fulle og behandles på samme måte som om den *midlertidige suspensjonen* hadde blitt ilagt i henhold til artikkel 7.4.1 eller 7.4.2, dog forutsatt at *utøveren* eller den andre *personen*, når som helst etter å frivillig ha akseptert den *midlertidige suspensjonen*, kan trekke tilbake slik aksept, i så tilfelle skal *utøveren* eller den andre *personen* ikke krediteres for noe av tiden som er forløpt av den *midlertidige suspensjonen*.

7.4.5 Hvis en *midlertidig suspensjon* er ilagt med grunnlag i et *positivt analyseresultat* av en *A-prøve*, og etterfølgende analyse av *B-prøven* (dersom *utøveren* eller internasjonalt særforbund har anmodet om slik analyse) ikke bekrefter analyseresultatet av *A-prøven*, skal *utøveren* ikke ilegges ytterligere *midlertidig suspensjon* for brudd på artikkel 2.1. I tilfeller der *utøveren* eller *utøverens* lag har blitt fjernet fra et *idrettsarrangement basert på* et brudd på artikkel 2.1 og den etterfølgende analysen av *B-prøven* ikke bekrefter resultatet av *A-prøven*, kan *utøveren* eller laget fortsette å delta i idrettsarrangementet dersom det fortsatt er mulig for *utøveren* eller laget] å bli gjeninnsatt uten at dette på andre måter påvirker *idrettsarrangementet*.

### 7.5 Beslutninger om *resultathåndtering*

Beslutninger eller avgjørelser om *resultathåndtering* som fattes av NIFs domsorganer eller ADNO, må ikke foregå å være begrenset til et bestemt geografisk område eller en bestemt idrett, og skal omfatte, og uten begrensning avgjøre følgende spørsmål: (i) om et regelbrudd er begått eller en *midlertidig suspensjon* bør ilegges, faktagrunnlaget for denne avgjørelsen



og de spesifikke artiklene som er overtrådt, og (ii) alle *konsekvenser* regelbruddet/regelbruddene medfører, herunder eventuelle *diskvalifikasjoner* i henhold til artikkel 9 og 10.10, eventuelle tap av medaljer eller premier, en eventuell *utelukkelsesperiode* (og datoen denne begynner å løpe fra) og eventuelle *økonomiske konsekvenser*.<sup>33</sup>

## 7.6 Underretning om beslutninger om *resultathåndtering*

Det organ som har fattet avgjørelsen skal underrette *utøvere*, andre *personer*, *Signatories* og *WADA* om beslutninger om *resultathåndtering* som fastsatt i artikkel 14 og i *ISRM*.

## 7.7 Tilbaketrekning fra idrett<sup>34</sup>

Dersom en *utøver* eller annen *person* legger opp mens *resultathåndteringsprosessen* pågår, skal *ADNO/NIFs* domsorganer fortsatt ha myndighet til å fullføre *resultathåndteringsprosessen*. Dersom en *utøver* eller annen *person* legger opp før en *resultathåndteringsprosess* har begynt, og *ADNO/NIFs* domsorganer ville hatt *resultathåndteringsmyndighet* over *utøveren* eller den andre *personen* på tidspunktet *der utøveren* eller den andre *personen* begikk et regelbrudd, skal *ADNO/NIFs* domsorganer ha myndighet til å gjennomføre *resultathåndteringen*.

# ARTIKKEL 8 RESULTATHÅNTERING: RETT TIL EN RETTFERDIG HØRING OG UNDERRETNING OM HØRINGSAVGJØRELSEN

NIF skal sikre at enhver *person* som påstås å ha begått et regelbrudd, innen rimelig tid gis en rettferdig høring for et upartisk og *operasjonelt uavhengig* høringspanel i samsvar med *WADC* og med *ISRM*.

## 8.1 Rettferdige høringer

### 8.1.1 Rettferdig, upartisk og *operasjonelt uavhengig* høringspanel

**8.1.1.1** Idrettstinget velger medlemmer til NIFs domsutvalg som har kompetanse til å vurdere og avgjøre om en *utøver* eller annen *person* som er underlagt disse antidopingreglene, har begått et regelbrudd og ilegge eventuelle *konsekvenser*.

**8.1.1.2** NIF skal sikre at NIFs domsutvalg ikke har noen interessekonflikter, og at det har en sammensetning, virketid, arbeidserfaring, *operasjonell uavhengighet* og tilstrekkelig finansiering som oppfyller kravene i *ISRM*.

**8.1.1.3** De valgte medlemmene skal være *operasjonelt uavhengige* av NIF og *ADNO*. Ingen *personer* som er involvert i etterforskningen av saken og prosessen før høring, kan

<sup>33</sup> [Kommentar til artikkel 7.5: *Beslutninger om resultathåndtering* omfatter midlertidige suspensjoner.

Alle beslutninger [NADO] treffer, bør nevne om et regelbrudd har funnet sted, og alle konsekvenser regelbruddet medfører, herunder diskvalifikasjoner som ikke faller under diskvalifisering etter artikkel 10.1 (som overlates til den ansvarlige organisasjonen for et idrettsarrangement). I samsvar med artikkel 15 skal slike beslutninger og ileggelse av konsekvenser automatisk gjelde enhver idrett i ethvert land. For eksempel vil, for en beslutning om at en utøver har begått et regelbrudd basert på et positivt analyseresultat av en prøve innhentet i konkurranse, utøverens resultater i konkurransen bli diskvalifisert i henhold til artikkel 9, og alle andre konkurranseresultater utøveren har oppnådd fra prøvetakingsdatoen frem til utløpet av utelukkelsesperioden også diskvalifisert i henhold til artikkel 10.10; dersom det positive analyseresultatet kom fra prøvetaking under et idrettsarrangement, vil det være arrangør av større idrettsarrangementers ansvar å avgjøre om utøverens andre individuelle resultater under idrettsarrangementet før prøvetakingen, også skal diskvalifiseres i henhold til artikkel 10.1.]

<sup>34</sup> [Kommentar til artikkel 7.7: *Opptreden av en utøver eller annen person før vedkommende ble underlagt en antidopingorganisasjons myndighet, utgjør ikke et regelbrudd, men kan være grunnlag for å nekte utøveren eller den andre personen medlemskap i et idrettslag tilsluttet NIF.*]

utpekes som medlemmer av og/eller sekretærer (i den utstrekning sekretærer er involvert i forhandlingene og/eller utarbeidelsen av beslutninger) for NIFs domsutvalg. Særlig skal ingen medlemmer tidligere ha vurdert en søknad om *medisinsk fritak* eller en beslutning om *resultathåndtering* eller anker i den samme saken.

- 8.1.1.4** NIFs domsutvalg skal bestå av en uavhengig leder og øvrige uavhengige medlemmer.
- 8.1.1.5** Ved valg av de respektive medlemmene skal det ses hen til deres nødvendige antidopingferaring, herunder deres juridiske, idrettsrelaterte, medisinske og/eller vitenskapelige ekspertise.
- 8.1.1.6** NIFs domsutvalg skal være i stand til å gjennomføre hørings- og beslutningsprosessen uten inngripen fra NIF eller noen tredjepart.
- 8.1.1.7** Hvis et utnevnt medlem av domsutvalget av en eller annen grunn ikke er villig eller ikke har anledning til å delta i behandlingen av en sak, kan lederen av domsutvalget utnevne et nytt medlem eller utnevne et nytt høringspanel.

## **8.1.2** Høringsprosess

- 8.1.2.1** Når ADNO sender en underretning til en *utøver* eller annen *person* for å underrette dem om et mulig regelbrudd, og vedkommende ikke gir avkall på en høring i samsvar med artikkel 8.3.1 eller artikkel 8.3.2, skal saken bringes inn for NIFs domsutvalg for vurdering og avgjørelse i samsvar med prinsippene beskrevet i artikkel 8 og 9 i *ISRM*. Etter at påtalebegjæring er inngitt av ADNO, skal domsutvalget snarest mulig og innen 14 dager sende påtalebegjæringen til den saken gjelder. Vedkommende skal gis en tilsvarfrist på minst 14 dager.
- 8.1.2.2** Lederen av NIFs domsutvalg skal utpeke et medlem (som kan være lederen selv) til å vurdere saken, med mindre lederen anser at panelet bør settes med tre medlemmer. Minst ett av panelets medlemmer skal være jurist. Settes panelet med ett medlem, skal denne være jurist.
- 8.1.2.3** Hvert medlem som blir utpekt av lederen til å være medlem av høringspanelet må undertegne en erklæring om at medlemmet ikke er kjent med at det foreligger noen faktiske forhold eller omstendigheter kjent for ham eller henne som kan få noen av partene til å stille spørsmål ved deres upartiskhet, annet enn de faktiske forhold eller omstendigheter som er oppgitt i erklæringen.
- 8.1.2.4** Høringer som holdes i forbindelse med *idrettsarrangementer* og vedrører *utøvere* og andre *personer* som er underlagt disse antidopingreglene, kan gjennomføres gjennom en fremskyndet prosess dersom NIFs domsutvalg tillater dette.<sup>35</sup>

---

<sup>35</sup> [Kommentar til artikkel 8.1.2.4: En høring kan for eksempel bli fremskyndet til rett før et større idrettsarrangement der en avgjørelse om det har skjedd et regelbrudd, er nødvendig for å beslutte om utøveren kan delta i idrettsarrangementet, eller der en avgjørelse i saken vil påvirke gyldigheten av utøverens resultater eller videre deltakelse i idrettsarrangementet.]

**8.1.2.5** WADA, det internasjonale særforbundet og det *nasjonale særforbundet utøveren* eller den andre *personen* er tilknyttet, kan delta på høringen som observatører. I alle tilfeller skal NIFs domsutvalg holde dem fullstendig orientert om statusen for pågående saker og resultatet av alle høringer.

**8.1.2.6** Høringer i henhold til denne artikkelen skal fullføres så raskt som mulig.

Dersom en part eller vedkommendes representant uteblir fra en høring etter at underretning er gitt, skal høringen like fullt kunne gjennomføres.

**8.1.2.7** En høring kan avholdes som et fysisk møte, et fjernmøte eller skriftlig.

**8.1.2.8** Hver part i høringen har rett til å få tilgang til og presentere relevante bevis, legge frem skriftlige og muntlige innlegg og innkalle og eksaminere vitner.

**8.1.2.9** Hver part har rett til, for egen regning, å la seg bistå av en rådgiver i forbindelse med høringen. Hver part har rett til, for egen regning, å bruke tolk ved høringen.

Panelet kan oppnevne sakkyndige og innkalle vitner.

**8.1.2.10** *Utøver* eller annen *person* har rett til å kreve en åpen høring. *Resultathåndteringsmyndighet* kan også kreve en åpen høring forutsatt at *utøver* eller annen *person* skriftlig har samtykket til det samme.

### **8.1.3** Saksomkostninger

**8.1.3.1** Som hovedregel skal partene i en dopingsak dekke sine egne omkostninger tilknyttet saken. Dersom den påtalte helt eller delvis frifinnes, kan høringspanelet tilkjenne vedkommende erstatning fra den påtalende part.

**8.1.3.2** Når særlige grunner taler for det, kan panelet beslutte at NIF skal dekke hele eller deler av den påtaltes kostnader til rådgiver og/eller andre saksomkostninger, herunder kostnader til vitner eller tolk. Slike kostnader dekkes kun i det omfang panelet finner kostnadene rimelige og nødvendige. Kostnader til rådgiver mv. er oppad begrenset til timesatsen i salærforskriften § 2 første ledd første punkt. Dekning av kostnader er behovsprøvet, og følger de beløpsgrenser for inntekt og formue som er fastsatt i forskrift til lov om fri rettshjelp kapittel 1.

Panelets fastsettelse av dekning av kostnader til rådgiver mv. kan påklages særskilt til appellutvalget av påtalte og Idrettsstyret innen 14 dager etter at vedkommende er blitt kjent med avgjørelsen. Der appellutvalget skal avgjøre spørsmål om saksomkostninger etter ankeforhandling, skal Idrettsstyret gis anledning til å kommentere omkostningsspørsmålet før avgjørelse treffes.

## **8.2** Underretning om beslutninger

**8.2.1** Når høringen er avsluttet, eller straks deretter, skal høringspanelet utferdige en skriftlig beslutning som er i samsvar med artikkel 9 i *ISRM* og inkluderer

en fullstendig begrunnelse for avgjørelsen, varigheten av *utelukkelsen* som ilegges, enhver *diskvalifikasjon* av resultater i henhold til artikkel 10.10 og, om relevant, en begrunnelse for hvorfor de mest omfattende mulige *konsekvensene* ikke ble ilagt.

- 8.2.2** NIFs domsutvalg skal underrette *utøver* eller annen *person* og andre *antidopingorganisasjoner* som har ankerett etter artikkel 13.2.3, om beslutningen, og skal straks rapportere den i *ADAMS*. Beslutningen kan ankes som angitt i artikkel 13.

### 8.3 Avkall på høring

- 8.3.1** En *utøver* eller annen *person* som påstås å ha overtrådt antidopingreglene, kan gi uttrykkelig avkall på en høring og samtykke i *konsekvensene* [NADO] foreslår.
- 8.3.2** Dersom *utøveren* eller den andre *personen* som påstås å ha overtrådt antidopingreglene, ikke bestrider påstanden innen fristen som er fastsatt i underretningen sendt av [NADO], skal de anses å ha gitt avkall på en høring, å ha erkjent regelbruddet, og akseptert de foreslåtte *konsekvensene*.
- 8.3.3** I tilfeller der artikkel 8.3.1. eller artikkel 8.3.2 kommer til anvendelse, er det ikke påkrevd å avholde en høring for NIFs domsutvalg. [NADO] skal da i stedet straks utferdige en skriftlig beslutning som er i samsvar med artikkel 9 i *ISRM* og som inkluderer en fullstendig begrunnelse for avgjørelsen, varigheten av *utelukkelsen* som ilegges, enhver *diskvalifikasjon* av resultater i henhold til artikkel 10.10 og, om relevant, en begrunnelse for hvorfor de mest omfattende mulige *konsekvensene* ikke ble ilagt.
- 8.3.4** [NADO] skal underrette *utøveren* eller den andre *personen* og andre *antidopingorganisasjoner* som har ankerett etter artikkel 13.2.3, om beslutningen, og skal straks rapportere den i *ADAMS*. [NADO] skal *offentliggjøre* beslutningen i samsvar med artikkel 14.3.2.

### 8.4 Høring direkte for CAS

Påstander om regelbrudd som er fremsatt mot *utøvere på internasjonalt nivå*, *utøvere på nasjonalt nivå* eller andre *personer*, kan, med samtykke fra *utøveren* eller den andre *personen*, ADNO (der ADNO har *resultathåndteringsansvaret* i henhold til artikkel 7) og *WADA*, behandles i en høring direkte for CAS.<sup>36</sup>

## ARTIKKEL 9 AUTOMATISK DISKVALIFIKASJON AV INDIVIDUELLE RESULTATER

<sup>36</sup> [[Kommentar til artikkel 8.4: I enkelte tilfeller kan den totale kostnaden ved å holde en høring i første instans på internasjonalt eller nasjonalt nivå, for deretter å høre saken «de novo» for CAS, bli svært betydelig. Dersom alle parter som er identifisert i denne artikkelen, er overbevist om at deres interesser vil bli tilfredsstillende ivare tatt i en enkeltstående høring, er det unødvendig at utøveren eller antidopingorganisasjonen påfører utgifter knyttet til gjennomføring av to høringer. En antidopingorganisasjon kan delta i CAS-høringen som en observatør. Ingenting som fremgår av artikkel 8.4 er til hinder for at en utøver eller annen person og [NADO] (hvor det har resultathåndteringsansvar) kan frasi seg retten til å anke gjennom avtale. Slikt avkall, binder likevel bare partene i slik avtale og ingen annen enhet som har rett til å anke under WADC.]

Regelbrudd i en *individuell idrett* i tilknytning til en *i konkurranse-prøve* medfører automatisk *diskvalifikasjon* av resultatet i konkurransen med alle medfølgende *konsekvenser*, herunder t tap av eventuelle medaljer, poeng og premier.<sup>37</sup>

## ARTIKKEL 10 SANKSJONER MOT ENKELTPERSONER

### 10.1 *Diskvalifikasjon av resultater i et idrettsarrangement der det er begått et regelbrudd*

10.1.1 Dersom et regelbrudd er begått under eller i forbindelse med et *idrettsarrangement*, kan det, dersom den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* beslutter det, medføre at *utøverens* individuelle resultater som er oppnådd i det aktuelle *idrettsarrangementet*, *diskvalifiseres*, med alle medfølgende *konsekvenser*, herunder tap av eventuelle medaljer, poeng og premier, unntatt i tilfeller som er omhandlet i artikkel 10.2.1.

Momenter i vurderingen av om regelbruddet skal medføre *diskvalifikasjon* av andre resultater i det aktuelle *idrettsarrangementet* kan f.eks. være alvorsgraden av *utøverens* regelbrudd og om *utøveren* *testet* negativt i de andre *konkurransene*.<sup>38</sup>

10.1.2 Dersom *utøveren* kan bevise at det foreligger *ingen skyld eller uaktsomhet* (No Fault or Negligence) ved overtredelsen, skal *utøverens* individuelle resultater i andre *konkurranser* ikke *diskvalifiseres*, med mindre *utøverens* resultater i andre *konkurranser* enn den hvor regelbruddene fant sted, trolig er påvirket av *utøverens* regelbrudd.

### 10.2 *Utelukkelse på grunn av tilstedeværelse, bruk eller forsøk på bruk eller besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode*

*Utelukkelsesperioden* for et brudd på artikkel 2.1, 2.2 eller 2.6 skal være som følger, med mulighet for eventuelt bortfall, reduksjon eller suspensjon i henhold til artikkel 10.5, 10.6 eller 10.7:

10.2.1 *Utelukkelsesperioden* skal, med mindre artikkel 10.2.4 kommer til anvendelse, være fire år når:

10.2.1.1 regelbruddet ikke involverer et *spesifisert stoff eller en spesifisert metode*, med mindre *utøveren* eller den andre *personen* kan bevise at regelbruddet ikke var forsettlig.<sup>39</sup>

10.2.1.2 regelbruddet involverer et *spesifisert stoff* eller en *spesifisert metode* og ADNO kan bevise at regelbruddet var forsettlig.

<sup>37</sup> [Kommentar til artikkel 9: For lagidretter vil enhver premie mottatt av enkeltutøvere bli diskvalifisert. Diskvalifikasjon av laget vil skje i samsvar med artikkel 11. I idretter som ikke er lagidretter, men der premiene gis til lag, vil diskvalifikasjon eller andre disiplinære reaksjoner mot laget når en eller flere deltakere på laget har begått et regelbrudd, skje i samsvar med regelverket til det aktuelle internasjonale særforbundet.]

<sup>38</sup> [Kommentar til artikkel 10.1.1: Der artikkel 9 diskvalifiserer resultatet i en enkelt konkurranse hvor utøveren tester positivt (f.eks. 100 meter ryggsvømming), kan denne artikkelen medføre diskvalifikasjon av alle resultater i alle øvelser under idrettsarrangementet (f.eks. verdensmesterskapet i svømming).]

<sup>39</sup> [Kommentar til artikkel 10.2.1.1: Selv om det er teoretisk mulig for en utøver eller en annen person å godtgjøre at regelbruddet ikke var forsettlig uten å vise hvordan det forbudte stoffet kom inn i vedkommendes kropp, er det svært usannsynlig at en utøver i en dopingsak etter artikkel 2.1 vil lykkes i å bevise at vedkommende handlet uten forsett uten å påvise kilden til det forbudte stoffet.]

- 10.2.2** Dersom artikkel 10.2.1 ikke kommer til anvendelse, skal *utelukkelsesperioden* være to år, med mindre artikkel 10.2.4.1 kommer til anvendelse.
- 10.2.3** Begrepet «forsettlig» i artikkel 10.2 er ment å identifisere *utøvere* eller andre *personer* som har opptrådt på en måte som de visste utgjorde et regelbrudd, eller som visste at det var en betydelig risiko for at atferden deres kunne utgjøre eller resultere i et regelbrudd, og som likevel ignorerte denne risikoen. Et regelbrudd som følger av et *positivt analyseresultat* for et stoff som kun er forbudt i *konkurransen*, skal presumeres å ikke være «forsettlig» dersom stoffet er et *spesifisert stoff* og *utøveren* kan bevise at det *forbudte stoffet* ble *brukt utenfor konkurransen*. Et regelbrudd som følger av et *positivt analyseresultat* for et stoff som kun er forbudt i *konkurransen*, skal ikke anses for å være «forsettlig» dersom stoffet ikke er et *spesifisert stoff* og *utøveren* kan bevise at det *forbudte stoffet* ble *brukt utenfor konkurransen* i en sammenheng urelatert til idrettsprestasjon.<sup>40</sup>
- 10.2.4** Uten hensyn til noen annen bestemmelse i artikkel 10.2 gjelder følgende når regelbruddet involverer et *misbruksstoff*:
- 10.2.4.1** Hvis *utøveren* kan bevise at inntaket eller *bruken* fant sted *utenfor konkurransen* og var urelatert til idrettsprestasjon, skal *utelukkelsesperioden* være tre måneder.
- Utelukkelsesperioden* som beregnes etter denne artikkel 10.2.4.1, kan i tillegg reduseres til én måned dersom *utøveren* eller den andre *personen* på en tilfredsstillende måte gjennomfører et behandlingsprogram for *misbruksstoffer* som er godkjent av ADNO. *Utelukkelsesperioden* som er fastsatt i denne artikkel 10.2.4.1, skal ikke kunne reduseres basert på noen av bestemmelsene i artikkel 10.6.<sup>41</sup>
- 10.2.4.2** Hvis inntaket, *bruken* eller *besittelsen* fant sted i *konkurransen* og *utøveren* kan bevise at sammenhengen der inntaket, *bruken* eller *besittelsen* fant sted, var urelatert til idrettsprestasjon, skal inntaket, *bruken* eller *besittelsen* ikke anses for å være «forsettlig» i henhold til artikkel 10.2.1 og ikke utgjøre grunnlag for fastslåelse av *skjerpende omstendigheter* i henhold til artikkel 10.4.

### 10.3 Utelukkelse ved andre regelbrudd

For andre regelbrudd enn de som er beskrevet i artikkel 10.2, gjelder følgende *utelukkelsesperioder*, med mindre artikkel 10.6 eller 10.7 kommer til anvendelse:

- 10.3.1** For brudd på artikkel 2.3 eller 2.5 skal *utelukkelsesperioden* være fire år, med følgende unntak: (i) i tilfeller der en *utøver* som har unnlatt å medvirke til *prøvetaking*, kan bevise at regelbruddet ikke var forsettlig, skal *utelukkelsesperioden* være to år; (ii) dersom *utøveren* eller den andre

<sup>40</sup> [Kommentar til artikkel 10.2.3: Artikkel 10.2.3 har en særlig definisjon av «forsettlig», som *utelukkende* skal brukes i forbindelse med artikkel 10.2.]

<sup>41</sup> [Kommentar til artikkel 10.2.4.1: Beslutningen om behandlingsprogrammet er godkjent og om *utøveren* eller den andre *personen* har gjennomført programmet på en tilfredsstillende måte, skal treffes av ADNO etter eget skjønn. Denne artikkelens formål er å gi ADNO handlingsfrihet til å bruke eget skjønn for å identifisere og godkjenne legitime og vel ansatte behandlingsprogrammer, og ikke «falske» behandlingsprogrammer. Det forventes imidlertid at innholdet i legitime behandlingsprogrammer kan ha stor variasjon og endre seg over tid, slik at det ikke vil være praktisk for WADA å definere kriterier for hva som vil utgjøre akseptable behandlingsprogrammer.]

*personen* i ethvert annet tilfelle kan bevise at det foreligger ekstraordinære omstendigheter som berettiger en reduksjon av *utelukkelsesperioden*, skal *utelukkelsesperioden* være mellom to og fire år, avhengig av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld*; og (iii) i en sak som involverer en *beskyttet person* eller en *rekreasjonsutøver*, skal *utelukkelsesperioden* maksimalt være to år og som minimum være en reprimande uten *utelukkelsesperiode*, avhengig av den *beskyttede personens* eller *rekreasjonsutøverens* grad av *skyld*.

- 10.3.2** For brudd på artikkel 2.4 skal *utelukkelsesperioden* være to år, med mulighet for reduksjon ned til minimum ett år, avhengig av *utøverens* grad av *skyld*. Flexibiliteten mellom to og ett års *utelukkelse* i denne artikkelen gjelder ikke for *utøvere* som har vist et mønster av endring av oppholdssted (whereabouts) i siste liten eller utvist annen atferd som gir alvorlig grunn til å mistenke at *utøveren* har prøvd å unngå å være tilgjengelig for *prøvetaking*.
- 10.3.3** For brudd på artikkel 2.7 eller 2.8 skal *utelukkelsesperioden* være minimum fire år og opptil *utelukkelse* på livstid, avhengig av regelbruddets alvorsgrad. Et brudd på artikkel 2.7 eller 2.8 som involverer en *beskyttet person*, skal betraktes som et særlig alvorlig regelbrudd og skal, dersom den begås av *utøvers støttepersonell* og er et regelbrudd som ikke er relatert til *spesifiserte stoffer*, medføre *utelukkelse* på livstid for *utøvers støttepersonell*. Alvorlige brudd på artikkel 2.7 eller 2.8 som også kan være brudd på ikke-idrettsrelaterte lover og regelverk, skal i tillegg rapporteres til kompetente administrative, faglige eller juridiske myndigheter.<sup>42</sup>
- 10.3.4** For brudd på artikkel 2.9 skal den ilagte *utelukkelsesperioden* være minimum to år og opptil *utelukkelse* på livstid, avhengig av regelbruddets alvorsgrad.
- 10.3.5** For brudd på artikkel 2.10 skal *utelukkelsesperioden* være to år med mulighet for reduksjon ned til minimum ett år, avhengig av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld* og sakens øvrige omstendigheter.<sup>43</sup>
- 10.3.6** For brudd på artikkel 2.11 skal *utelukkelsesperioden* være minimum to år og opptil *utelukkelse* på livstid, avhengig av alvorsgraden av *utøverens* eller den andre *personens* regelbrudd.<sup>44</sup>

#### **10.4 Skjerpende omstendigheter som kan medføre lengre utelukkelsesperioder**

Dersom ADNO i en individuell sak som involverer et regelbrudd som ikke er et regelbrudd i henhold til artikkel 2.7 (*omsetning* eller *forsøk på omsetning*), 2.8 (*administrasjon* eller *forsøk på administrasjon*), 2.9 (*medvirkning*) eller 2.11 (handlinger begått av en *utøver* eller annen *person* for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering), beviser at det foreligger *skjerpende omstendigheter* som berettiger ileggelse av en *utelukkelsesperiode* som er lengre enn standardsanksjonen, skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått

<sup>42</sup> [Kommentar til artikkel 10.3.3: Personer som er involvert i doping av utøvere eller som dekker over doping, skal kunne idømmes sanksjoner som er strengere enn for utøvere som tester positivt. Siden idrettsorganisasjonenes myndighet normalt er begrenset til utelukkelse fra akkreditering, medlemskap og andre idrettsfordeler, er innrapportering av utøverens støttepersoner til de kompetente myndigheter et viktig skritt i bekjempelsen av doping.]

<sup>43</sup> [Kommentar til artikkel 10.3.5: Når den «andre personen» som det henvises til i artikkel 2.10, er en organisasjon og ikke en enkeltperson, kan organisasjonen sanksjoneres som fastsatt i artikkel 12.]

<sup>44</sup> [Kommentar til artikkel 10.3.6: Opptreden i strid med både artikkel 2.5 (Manipulering) og artikkel 2.11 (Handlinger begått av en utøver eller annen Person for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering til myndigheter), skal sanksjoneres med utgangspunkt i det regelbruddet som har den strengeste sanksjonen.]

anvendelse, økes med en ytterligere *utelukkelsesperiode* på opptil to år, avhengig av regelbruddets alvorgrad og de *skjerpende omstendighetenes* art, med mindre *utøveren* eller den andre *personen* kan bevise at han eller hun ikke begikk regelbruddet med forsett.<sup>45</sup>

### **10.5 Bortfall av *utelukkelsesperioden* der det foreligger *ingen skyld eller uaktsomhet* (No Fault or Negligence)**

Dersom en *utøver* eller annen *person* i en individuell sak beviser at det foreligger *ingen skyld eller uaktsomhet* (No Fault or Negligence), skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse, falle bort.<sup>46</sup>

### **10.6 Reduksjon av *utelukkelsesperioden* som følge av *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence)**

#### **10.6.1 Reduksjon av sanksjoner i særlige tilfeller for brudd på artikkel 2.1, 2.2 eller 2.6.**

Alle reduksjoner under artikkel 10.6.1 utelukker hverandre gjensidig og kan ikke kumuleres.

##### **10.6.1.1 Spesifiserte stoffer eller spesifiserte metoder**

Der regelbruddet gjelder et *spesifisert stoff* (som ikke er et *misbruksstoff*) eller en *spesifisert metode*, og *utøveren* eller den andre *personen* kan bevise *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence), skal *utelukkelsesperioden* som et minimum være en reprimande uten *utelukkelsesperiode* og som et maksimum være en *utelukkelsesperiode* på to år, avhengig av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld*.

##### **10.6.1.2 Forurensede produkter**

I tilfeller der *utøveren* eller den andre *personen* kan bevise både *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence) og at det *forbudte stoffet* (som ikke er et *misbruksstoff*) kom fra et *forurenset produkt*, skal *utelukkelsesperioden* som et minimum være en reprimande uten *utelukkelsesperiode* og som et maksimum være en *utelukkelsesperiode* på to år, avhengig av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld*.<sup>47</sup>

<sup>45</sup> [Kommentar til artikkel 10.4: Brudd på artikkel 2.7 (omsetning eller forsøk på omsetning), 2.8 (administrasjon eller forsøk på administrasjon), 2.9 (medvirkning eller forsøk på medvirkning) og 2.11 (Handlinger begått av en utøver eller annen person for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering inkluderes ikke i anvendelsen av artikkel 10.4 ettersom sanksjonene for disse regelbruddene allerede har innebygd tilstrekkelig mulighet for skjønn opp til livstidsutelukkelse, slik at skjerpende omstendigheter kan tas med i vurderingen.)]

<sup>46</sup> [Kommentar til artikkel 10.5: Denne artikkelen og artikkel 10.6.2 gjelder kun illeggelse av sanksjoner; de kan ikke brukes for å fastslå om det har skjedd et regelbrudd. De gjelder bare under ekstraordinære omstendigheter, f.eks. der en utøver kan bevise at selv om det ble utvist forsiktighet, ble han eller hun sabotert av en konkurrent. Omvendt kan prinsippet om ingen skyld eller uaktsomhet (No Fault or Negligence) ikke påberopes under følgende omstendigheter: (a) et positivt prøveresultat forårsaket av et feilmerket eller kontaminert vitamin- eller kosttilskudd (utøvere er ansvarlig for det de inntar (artikkel 2.1.1) og er advart mot risikoen for kontaminering av kosttilskudd); (b) administrasjon av et forbudt stoff utført av utøverens personlige lege eller trener uten å ha gjort dette kjent for utøveren (utøverne er ansvarlige for sitt eget valg av medisinsk personell og for å underrette det medisinske personellet om at de ikke kan gis noe forbudt stoff); og (c) sabotasje av utøverens mat eller drikke utført av en ektefelle, trener eller en annen av utøverens omgangskrets (utøverne er ansvarlige for det de inntar og for atferden til de personer som de gir adgang til sin mat og drikke). Avhengig av de unike fakta i en bestemt sak, kan en eller flere av de omtalte situasjoner imidlertid medføre en redusert sanksjon etter artikkel 10.6 på bakgrunn av prinsippet om ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet (No Significant Fault or Negligence).]

<sup>47</sup> [Kommentar til artikkel 10.6.1.2: For å kunne omfattes av denne artikkelen, må utøveren eller den andre personen godtgjøre ikke bare at det oppdagede forbudte stoffet kom fra et forurenset produkt, men også i tillegg bevise ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet (No Significant Fault or Negligence). Det bør videre bemerkes at utøvere er kjent med at



### 10.6.1.3 Beskyttede personer eller rekreasjonsutøvere

Når et regelbrudd som ikke involverer et *misbruksstoff*, er begått av en *beskyttet person* eller en *rekreasjonsutøver*, og den *beskyttede personen* eller *rekreasjonsutøveren* kan bevise *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence), skal *utelukkelsesperioden* som et minimum være en reprimande uten *utelukkelsesperiode* og som et maksimum være en *utelukkelsesperiode* på to år, avhengig av den *beskyttede persons* eller *rekreasjonsutøverens* grad av *skyld*.

### 10.6.2 Anvendelse av *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence) i tilfeller der artikkel 10.6.1 ikke får anvendelse

Dersom en *utøver* eller annen *person* beviser i en individuell sak der artikkel 10.6.1 ikke kommer til anvendelse, at han eller hun har utvist *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence), kan *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse reduseres på grunnlag av *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld*, men den reduserte *utelukkelsesperioden* skal være minst halvparten av den *utelukkelsesperiode* som ellers ville fått anvendelse, før eventuell ytterligere reduksjon eller bortfall etter artikkel 10.7. Dersom *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse er livstid, skal den reduserte perioden etter denne artikkelen ikke være mindre enn åtte år.<sup>48</sup>

## 10.7 Bortfall, reduksjon eller suspensjon av *utelukkelsesperiode* eller andre *konsekvenser* av andre årsaker enn *skyld*

### 10.7.1 Vesentlig bistand i avdekking eller påvisning av overtredelser av WADC<sup>49</sup>

10.7.1.1 NIFs domsutvalg kan, forut for en ankeavgjørelse i henhold til artikkel 13 eller før utløpet av ankefristen, suspendere en del av *konsekvensene* (med unntak for *diskvalifikasjon* og obligatorisk *offentliggjøring*) som er ilagt i en individuell sak hvis *utøver* eller annen *person* har gitt *vesentlig bistand* til en *antidopingorganisasjon*, strafferettslig myndighet eller faglig disiplinært organ som medfører: (i) at *antidopingorganisasjonen* oppdager eller reiser sak om en annen *persons* regelbrudd; eller (ii) som medfører at et strafferettslig eller disiplinært organ oppdager eller reiser sak om en annen *persons* lovovertrødelse eller brudd på faglige regler, og opplysningene som er gitt av *personen* som gir *betydelig bistand*, er gjort tilgjengelig for ADNO eller andre *antidopingorganisasjoner* med

---

*kosttilskudd tas på egen risiko. Reduksjon av sanksjoner basert på ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence) har sjelden blitt anvendt i saker om forurensede produkter med mindre *utøveren* har utvist en høy grad av *aktsomhet* før det forurensede produktet ble tatt. Ved vurdering av om *utøveren* kan godtgjøre kilden for det forbudte stoffet, vil det for eksempel være av betydning for å fastslå om *utøveren* faktisk brukte det forurensede produktet, om *utøveren* hadde oppgitt produktet som senere ble fastslått å være forurenset, på dopingkontrollskjemaet.

Denne artikkelen skal ikke utvides til å omfatte produkter som har gått gjennom en bestemt produksjonsprosess. I tilfeller der et positivt analyseresultat skyldes miljøforurensning av et «ikke-produkt» som vann fra spring eller innsjø under omstendigheter der ingen alminnelig person vil forvente noen risiko for regelbrudd, foreligger det vanligvis ikke-betydelig *skyld* eller *uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence) i henhold til artikkel 10.5.]

<sup>48</sup> [Kommentar til artikkel 10.6.2: Artikkel 10.6.2 kan anvendes ved ethvert regelbrudd med unntak av de artikler der forsett er et moment ved vurderingen av regelbruddet (f.eks. artikkel 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 eller 2.11), eller hvor forsett er et moment i en konkret sanksjon (f.eks. artikkel 10.2.1), eller hvor et *utelukkelsesintervall* allerede er beskrevet i en artikkel basert på *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld*.]

<sup>49</sup> [Kommentar til artikkel 10.7.1: Et samarbeid med *utøvere*, *utøvers støttepersonell* og andre personer som erkjenner sine feil og er villige til å bringe andre regelbrudd frem i lyset, er viktig for å oppnå en ren idrett.]

*resultathåndteringsansvar*; eller (iii) som medfører at WADA innleder en sak mot en *Signatory*, et WADA-akkreditert laboratorium eller en enhet for håndtering av *utøverpass* (som definert i *ISL* ) for manglende etterlevelse av WADC (non-compliance), en *internasjonal standard* eller et *teknisk dokument*; eller (iv) som, etter godkjenning fra WADA, medfører at et strafferettslig eller disiplinært organ reiser sak om en annen *persons* lovovertrødelse eller brudd på faglige eller sportslige regler som har utspring i en annen krenkelse av idrettens integritet enn doping. Etter en ankeavgjørelse i henhold til artikkel 13 eller ved utløpet av ankefristen kan det organ som har fattet avgjørelsen bare suspendere en del av de *konsekvensene* som ellers ville fått anvendelse etter godkjenning fra WADA og det relevante internasjonale særforbundet.

I hvilket omfang *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse kan suspenderes , skal vurderes ut fra alvoret av regelbruddet som er begått av *utøveren* eller den andre *personen*, og ut fra betydningen *utøverens* eller den andre *personens vesentlige bistand* har hatt for arbeidet med å eliminere doping i idretten, manglende etterlevelse av WADC (non-compliance) og/eller krenkelser av idrettens integritet. Maksimalt tre firedeler av *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse kan suspenderes. Hvis *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse er *utelukkelse* på livstid, skal den ikke-suspenderte *utelukkelsesperioden* etter denne artikkelen være på minst åtte år. For dette avsnittets formål skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse ikke inkludere noen *utelukkelsesperiode* som kan legges til i henhold til artikkel 10.9.3.2 i disse antidopingreglene.

Hvis en *utøver* eller annen *person* som ønsker å gi *vesentlig bistand*, ber om det, skal ADNO tillate *utøveren* eller den andre *personen* å avgi informasjonen i henhold til en *ikke-innrømmelsesavtale* (Without Prejudice Agreement) .

Dersom *utøveren* eller annen *person* slutter å samarbeide og å gi den fullstendige og troverdige *vesentlig bistanden* som en suspensjon av *utelukkelsesperioden* var basert på, skal ADNO gjeninnføre de opprinnelige *konsekvensene*. Dersom ADNO beslutter å gjeninnføre suspenderte *konsekvenser* eller beslutter å ikke gjeninnføre suspenderte *konsekvenser*, kan denne beslutningen ankes av enhver *person* som er berettiget til å anke etter artikkel 13.

**10.7.1.2** For ytterligere å oppfordre *utøvere* og andre *personer* til å gi *vesentlig bistand* til *antidopingorganisasjoner* kan WADA, på forespørsel fra ADNO eller *utøveren* eller den andre *personen* som har eller påstås å ha begått et regelbrudd eller en annen overtrødelse av WADC, på et hvilket som helst tidspunkt i *resultathåndteringsprosessen*, herunder etter ankeinstansens beslutning i henhold til artikkel 13, bestemme seg for å godta det den anser for å være et passende suspensjon av *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse og andre *konsekvenser*. Under ekstraordinære omstendigheter kan WADA akseptere suspensjoner av *utelukkelsesperioden* og andre *konsekvenser* for *vesentlig bistand* utover det som er beskrevet i denne artikkelen, eller til og med at det ikke skal være noen *utelukkelsesperiode* eller obligatorisk

*offentliggjøring* og/eller at det ikke skal kreves tilbakebetaling av premiepenger eller betaling av bøter eller omkostninger. WADAs godkjenning er underlagt de samme prinsipper om gjeninnføring av *konsekvenser* som ellers er fastsatt i denne artikkelen. Uten hensyn til artikkel 13 kan WADAs beslutninger etter denne artikkel 10.7.1.2 ikke ankes.

**10.7.1.3** Dersom ADNO suspenderer en del av den ilagte sanksjonen på grunn av *vesentlig bistand*, skal beslutningen, med begrunnelse, underrettes til andre *antidopingorganisasjoner* som har rett til å anke etter artikkel 13.2.3, som fastsatt i artikkel 14.. I unike tilfeller, der WADA mener at det vil være til det beste for antidopingarbeidet, kan WADA bemyndige ADNO til å inngå hensiktsmessige fortrolighetsavtaler som begrenser eller utsetter offentliggjøringen av avtalen om *vesentlig bistand* eller arten av den *vesentlige bistanden* som er gitt.

#### **10.7.2** Innrømmelse av et regelbrudd ved fravær av andre bevis

Dersom en *utøver* eller annen *person* frivillig innrømmer å ha begått et regelbrudd, før vedkommende har mottatt underretning om en *prøvetaking* som, hvis gjennomført, kunne ha påvist et regelbrudd (eller, i tilfelle av et annet regelbrudd enn artikkel 2.1, før mottak av en første underretning om den innrømte overtredelsen i henhold til artikkel 7), og dette, på tidspunktet for innrømmelsen, er det eneste pålitelige bevis på regelbruddet, kan *utelukkelsesperioden* reduseres, men ikke til under halvparten av *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse.<sup>50</sup>

#### **10.7.3** Anvendelse av flere grunnlag for redusert sanksjon

Når en *utøver* eller annen *person* godtgjør berettigelse til redusert sanksjon i henhold til mer enn én bestemmelse i artikkel 10.5, 10.6 eller 10.7, skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse fastsettes i henhold til artikkel 10.2, 10.3, 10.5 og 10.6 før en ytterligere reduksjon eller suspensjon i henhold til artikkel 10.7 anvendes. Dersom *utøveren* eller den andre *personen* godtgjør berettigelse til en reduksjon eller suspensjon av en *utelukkelsesperiode* i henhold til artikkel 10.7, kan *utelukkelsesperioden* reduseres eller suspendert, men ikke til under en fjerdedel av *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse.

### **10.8 Resultathåndterings-avtaler**

#### **10.8.1** Ett års reduksjon for visse regelbrudd basert på tidlig innrømmelse og aksept av sanksjoner

Når en *utøver* eller annen *person*, etter å ha blitt underrettet av ADNO om et mulig regelbrudd som medfører en *utelukkelsesperiode* på fire år eller mer (inkludert eventuelle *utelukkelsesperioder* i henhold til artikkel 10.4), innrømmer regelbruddet og aksepterer den foreslåtte *utelukkelsesperioden* innen 20 dager etter å ha mottatt underretning om påstand om regelbruddet, kan *utøveren* eller den andre *personen* få redusert *utelukkelsesperioden* som ble foreslått av ADNO, med ett år. Når *utøveren* eller den andre *personen* får redusert den foreslåtte *utelukkelsesperioden*

<sup>50</sup> [Kommentar til artikkel 10.7.2: Formålet med denne artikkel er at den skal komme til anvendelse når en *utøver* eller annen *person* står frem og innrømmer et regelbrudd der ingen *antidopingorganisasjon* ellers er klar over at det kan være begått et regelbrudd. Formålet er ikke at den skal gjelde for de tilfeller hvor innrømmelsen er gitt etter at *utøveren* eller en annen *person* mener at han eller hun er i ferd med å bli oppdaget. Reduksjon av *utelukkelsen* bør vurderes ut fra hvor sannsynlig det er at *utøveren* eller annen *person* ville ha blitt oppdaget dersom han eller hun ikke hadde stått frem frivillig.]

med ett år i henhold til denne artikkel 10.8.1, skal det ikke tillates noen ytterligere reduksjon av den foreslåtte *utelukkelsesperioden* i henhold til noen annen artikkel.<sup>51</sup>

### 10.8.2 Avtale om saksavslutning

Dersom *utøveren* eller den andre *personen* innrømmer et regelbrudd etter å ha blitt konfrontert med regelbruddet av ADNO, og godtar *konsekvenser* som ADNO og WADA etter eget skjønn finner akseptable, kan: (a) *utøveren* eller den andre *personen* få redusert *utelukkelsesperioden* basert på ADNO s og WADAs vurdering av om artikkel 10.1 til og med 10.7 får anvendelse på det påståtte regelbruddet, regelbruddets alvorsgrad, *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld* og hvor raskt *utøveren* eller den andre *personen* innrømte regelbruddet; og (b) *utelukkelsesperioden* starte så tidlig som datoen for *prøvetakingen* eller datoen da et annet regelbrudd sist fant sted. I hvert tilfelle hvor denne artikkelen kommer til anvendelse, skal *utøveren* eller den andre *personen* imidlertid sone minst halvparten av den avtalte *utelukkelsesperioden*, regnet fra det som kommer først av datoen da *utøveren* eller den andre *personen* aksepterte ileggelsen av en sanksjon eller en *midlertidig suspensjon* som deretter ble overholdt av *utøveren* eller den andre *personen*. WADAs og ADNO s beslutning om å inngå eller ikke å inngå en avtale om saksavslutning, og omfanget av reduksjonen av, og startdatoen for, *utelukkelsesperioden*, skal ikke henvises til et høringsorgan for avgjørelse eller vurdering og kan ikke ankes i henhold til artikkel 13.

Dersom en *utøver* eller annen *person* som søker å inngå en avtale om saksavslutning etter denne artikkelen, ber om det, skal ADNO tillate *utøveren* eller den andre *personen* å diskutere en innrømmelse av regelbruddet i henhold til en *ikke-innrømmelsesavtale* (Without Prejudice Agreement).<sup>52</sup>

## 10.9 Gjentatte overtredelser

### 10.9.1 Andre eller tredje gangs regelbrudd

**10.9.1.1** For en *utøver* eller annen *persons* andre gangs regelbrudd skal *utelukkelsesperioden* være den lengste av:

- (1) en *utelukkelsesperiode* på seks måneder; eller
- (2) en *utelukkelsesperiode* med en varighet som ligger mellom:
  - (i) summen av *utelukkelsesperioden* som ble ilagt for det første regelbruddet, pluss *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse for det andre regelbruddet dersom det hadde blitt behandlet som et første gangs regelbrudd, og
  - (ii) det dobbelte av *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse for det andre regelbruddet dersom det hadde blitt behandlet som et første gangs regelbrudd. *Utelukkelsesperioden* varighet innenfor dette tidsområdet skal fastsettes på grunnlag av sakens

<sup>51</sup> [Kommentar til artikkel 10.8.1: Hvis ADNO for eksempel hevder at en *utøver* har overtrådt artikkel 2.1 for bruk av anabole steroider og fremsetter påstand om en *utelukkelsesperiode* på fire år, kan *utøveren* få redusert *utelukkelsesperioden* til tre år ved å innrømme regelbruddet og godta en *utelukkelsesperiode* på tre år innen fristen som er angitt i denne artikkelen, men da tillates ingen ytterligere reduksjon. Dette løser saken uten behov for høring.]

<sup>52</sup> [Kommentar til artikkel 10.8: Enhver formildende eller skjerpene omstendighet som fremgår av denne artikkel 10 skal tas med i betraktningen ved fastsettelsen av *konsekvenser* i avtalen om saksavslutning og skal ikke ha anvendelse utover avtalevilkårene.]

samlede omstendigheter og *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld* med hensyn til det andre regelbruddet .

- 10.9.1.2** Et tredjegangts regelbrudd skal alltid medføre *utelukkelse* på livstid, med mindre det tredje regelbruddet oppfyller vilkåret for bortfall eller reduksjon av *utelukkelsesperioden* etter artikkel 10.5 eller 10.6, eller det gjelder et brudd på artikkel 2.4. I slike særlige tilfeller skal *utelukkelsesperioden* være fra åtte år til *utelukkelse* på livstid.
- 10.9.1.3** *Utelukkelsesperioden* som er fastsatt i henhold til artikkel 10.9.1.1 og 10.9.1.2, kan deretter reduseres ytterligere ved anvendelse av artikkel 10.7.
- 10.9.2** Et regelbrudd der en *utøver* eller annen *person* har bevist at *det foreligger ingen skyld eller uaktsomhet*, (No Fault or Negligence) skal ikke anses som et tidligere regelbrudd ved anvendelse av denne artikkel 10.9. I tillegg skal et regelbrudd som det er ilagt sanksjoner for etter artikkel 10.2.4.1, ikke anses som et regelbrudd ved anvendelse av artikkel 10.9.
- 10.9.3** Ytterligere regler for visse mulige gjentatte regelbrudd
- 10.9.3.1** I forbindelse med ilegging av sanksjoner i henhold til artikkel 10.9, og med unntak for det som er fastsatt i artikkel 10.9.3.2 og 10.9.3.3, skal et regelbrudd anses som et andregangs regelbrudd bare dersom ADNO kan bevise at *utøveren* eller den andre *personen* begikk det ytterligere regelbruddet etter at *utøveren* eller den andre *personen* hadde mottatt underretning i henhold til artikkel 7, eller etter at ADNO hadde gjort et rimelig forsøk på å underrette vedkommende om det første regelbruddet. Dersom ADNO ikke kan bevise dette, skal regelbruddet anses som ett enkelt førstegangtsregelbrudd, og sanksjonen som ilegges, skal være basert på regelbruddet som medfører den strengeste sanksjonen når eventuelle *skjerpende omstendigheter* er hensyntatt. Alle resultater i *konkurranser* i perioden tilbake til det første regelbruddet av antidopingreglene skal *diskvalifiseres* i henhold til artikkel 10.10.<sup>53</sup>
- 10.9.3.2** Dersom ADNO fastslår at en *utøver* eller annen *person* begikk et ytterligere regelbrudd forut for underretningen, og at det ytterligere regelbruddet fant sted minst tolv måneder før eller etter regelbruddet som det først ble underrettet om, skal *utelukkelsesperioden* for det ytterligere regelbruddet beregnes som om det ytterligere regelbruddet var et enkeltstående førstegangtsregelbrudd, og denne *utelukkelsesperioden* skal sones etter, og ikke samtidig med, *utelukkelsesperioden* som ble ilagt for regelbruddet som det først ble underrettet om . Når denne artikkel 10.9.3.2 kommer til anvendelse, skal regelbruddene samlet sett utgjøre ett enkelt regelbrudd ved anvendelse av artikkel 10.9.1.

---

<sup>53</sup> [Kommentar til artikkel 10.9.3.1: Samme regel kommer til anvendelse der ADNO etter ilegging av en sanksjon blir kjent med fakta i forbindelse med et regelbrudd som fant sted før underretningen om det første regelbruddet – f.eks. skal ADNO/NIFs domsorganer ilegge en sanksjon på grunnlag av sanksjonen som kunne ha blitt ilagt dersom de to regelbruddene hadde blitt fremmet samtidig når eventuelle skjerpene omstendigheter er hensyntatt.]

**10.9.3.3** Hvis ADNO fastslår at en *utøver* eller annen *person* har begått et brudd på artikkel 2.5 i forbindelse med prosessen for *dopingkontroll* vedrørende et underliggende påstått regelbrudd, skal brudd på artikkel 2.5 behandles som et enkeltstående førstegangsregelbrudd, og *utelukkelsesperioden* for dette regelbruddet skal sones etter, og ikke samtidig med, *utelukkelsesperioden* som eventuelt ble ilagt for det underliggende regelbruddet. Når denne artikkel 10.9.3.3 kommer til anvendelse, skal regelbruddene samlet sett utgjøre ett enkelt regelbrudd ved anvendelse av artikkel 10.9.1.

**10.9.3.4** Hvis ADNO fastslår at en *utøver* eller annen *person* har begått et andre eller tredje regelbrudd i løpet av en *utelukkelsesperiode*, skal *utelukkelsesperiodene* for de gjentatte regelbruddene sones etter hverandre, og ikke samtidig.

**10.9.4** Gjentatte regelbrudd i løpet av en periode på ti år.

Ved anvendelse av artikkel 10.9 er det en forutsetning at det enkelte regelbruddet fant sted innenfor en tiårs periode, for å kunne betraktes som et gjentatt regelbrudd.

## **10.10 Diskvalifikasjon av resultater i konkurranser etter prøvetaking eller etter et annet regelbrudd**

I tillegg til den automatiske *diskvalifikasjonen* av resultatene fra *konkurransen* der den positive prøven ble avlevert i henhold til artikkel 9, skal alle *utøverens* øvrige konkurranserresultater som er oppnådd fra den dato da det ble avlevert en positiv *prøve* (avhengig av *i konkurranse* eller *utenfor konkurranse*), eller da et annet regelbrudd fant sted, og til den dato en *midlertidig suspensjon* eller *utelukkelsesperiode* trer i kraft, med mindre rettferdighetssyn krever annet, *diskvalifiseres* med alle påfølgende konsekvenser, herunder fratakelse av alle medaljer, poeng og premier..<sup>54</sup>

## **10.11 Tapte pengepremier**

Hvis NIF inndriver pengepremier som er tapt som følge av et regelbrudd, skal det treffes rimelige tiltak for å fordele og utbetale pengepremiene til *utøverne* som ville hatt krav på dem dersom *utøveren* som tapte premien, ikke hadde konkurrert.<sup>55</sup>

## **10.12 Økonomiske konsekvenser**

**10.12.1** Når en *utøver* eller annen *person* begår et regelbrudd, kan NIF etter eget skjønn og i tråd med prinsippet om forholdsmessighet, velge å (a) inndrive omkostninger forbundet med regelbruddet fra *utøveren* eller den andre *personen*, uavhengig av *utelukkelsesperioden* som er ilagt, og/eller (b) ilagge *utøveren* eller den andre *personen* en bot under forutsetning av at den maksimale *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse allerede har blitt ilagt.

**10.12.2** Ileggelsen av en økonomisk sanksjon eller NIFs inndrivelse av omkostninger skal ikke kunne brukes som grunnlag for reduksjon av

<sup>54</sup> [Kommentar til artikkel 10.10: Rene utøvere eller andre personer som har lidt tap på grunn av handlinger utført av en person som har begått et regelbrudd, kan på alminnelig grunnlag forfølge enhver rett til å kreve skadeserstatning fra en slik person.]

<sup>55</sup> [Kommentar til artikkel 10.11: Denne artikkelen er ikke ment å pålegge NIF en plikt til å gjøre noe for å innkreve tapte pengepremier. Dersom [NADO] velger ikke å gjøre noe for å innkreve tapte premiepenger, kan [NADO] tildele sin rettighet til å innkreve slike penger til utøveren (eller utøverne) som ellers ville ha mottatt pengene. «Rimelige tiltak for å fordele og utbetale pengepremiene» kan omfatte å bruke innkrevde tapte premiepenger etter avtale med [NADO] og [NADO]s utøvere.

*utelukkelsesperioden* eller andre sanksjoner som ellers ville fått anvendelse i henhold til disse antidopingreglene.

### **10.13 Utelukkelsens ikrafttredelse**

Når en *utøver* allerede soner en *utelukkelsesperiode* for et regelbrudd, skal enhver ny *utelukkelsesperiode* tre i kraft den første dagen etter utløpet av den gjeldende *utelukkelsesperioden*. Med mindre noe annet er fastsatt under, skal *utelukkelsesperioden* tre i kraft på datoen for den endelige høringsavgjørelsen som ilegger *utelukkelsen*, eller, dersom *utøveren* har gitt avkall på høringen eller ingen høring finner sted, på datoen der *utelukkelsen* aksepteres eller ilegges på annen måte.

#### **10.13.1** Forsinkelser som ikke kan tilskrives *utøveren* eller den andre *personen*.

Dersom det har vært vesentlige forsinkelser i høringsprosessen eller ved *dopingkontrollen*, og *utøveren* eller den andre *personen* kan godtgjøre at forsinkelsene ikke kan tilskrives *utøveren* eller den andre *personen*, kan ADNO eller NIFs domsutvalg, om relevant, fremskynde *utelukkelsen* slik at den allerede trer i kraft fra datoen for *prøvetaking* eller fra datoen da et annet regelbrudd sist fant sted. Alle konkurranseresultater oppnådd under *utelukkelsesperioden*, herunder *utelukkelse* med tilbakevirkende kraft, skal *diskvalifiseres*.<sup>56</sup>

#### **10.13.2** Fradrag for allerede sonet *midlertidig suspensjon* eller *utelukkelse*

**10.13.2.1** Dersom en ilagt *midlertidig suspensjon* er overholdt av *utøveren* eller den andre *personen*, skal den sonete *midlertidige suspensjonstiden* komme til fradrag ved utmåling av en endelig *utelukkelsesperiode*. Dersom *utøveren* eller den andre *personen* ikke har overholdt en *midlertidig suspensjon*, skal *utøveren* eller den andre *personen* ikke få fradrag for noen sonet *midlertidig suspensjonstid*. Dersom en *utelukkelsesperiode* er sonet i henhold til en beslutning som senere ankes, skal *utøveren* eller den andre *personen* få fradrag for denne *utelukkelsesperioden* ved utmåling av en endelig *utelukkelsesperiode* som ilegges etter anke.

**10.13.2.2** Dersom en *utøver* eller annen *person* frivillig skriftlig aksepterer en *midlertidig suspensjon* fra [NADO] og deretter overholder den *midlertidige suspensjonen*, skal *utøveren* eller den andre *personen* få fradrag for en slik periode med frivillig *midlertidig suspensjon* ved utmåling av en endelig *utelukkelsesperiode*. En kopi av *utøverens* eller den andre *personens* frivillige aksept av en *midlertidig suspensjon* skal straks gis til hver av partene som er berettiget til å motta underretning om et påstått brudd på artikkel 14.1.<sup>57</sup>

**10.13.2.3** Det gis ikke fradrag for noen periode før den *midlertidige suspensjonen* eller den frivillige *midlertidige suspensjonen* trer i kraft, uansett om *utøveren selv* har valgt å ikke konkurrere eller er blitt suspendert av laget sitt.

<sup>56</sup> [Kommentar til artikkel 10.13.1: I andre tilfeller av regelbrudd enn de som er nevnt i artikkel 2.1, kan tiden som er nødvendig for at en antidopingorganisasjon oppdager og får tilstrekkelig oversikt over fakta for å bevise et regelbrudd, være lang. Særlig der *utøveren* eller annen *person* bevisst har utført handlinger for å unngå å bli oppdaget. Under slike omstendigheter skal fleksibiliteten som denne artikkelen angir vedrørende fremskyndet start på sanksjonen, ikke benyttes.]

<sup>57</sup> [Kommentar til artikkel 10.13.2.2: En *utøvers* frivillige aksept av en *midlertidig suspensjon* utgjør ikke en innrømmelse fra *utøverens* side og må ikke på noen måte benyttes til ugunst overfor *utøveren*.]

**10.13.2.4** Når et lag i en *lagidrett* ilegges en *utelukkelsesperiode*, skal *utelukkelsesperioden*, med mindre rettferdighetshensyn tilsier noe annet, starte på datoen for den endelige høringsavgjørelsen der *utelukkelse* ilegges, eller, dersom det er gitt avkall på høringen, på datoen der *utelukkelsen* aksepteres eller ilegges på annen måte. Enhver periode med en *midlertidig suspensjon* for lag (enten ilagt eller akseptert frivillig) skal komme til fradrag ved utmåling av den samlede *utelukkelsesperioden* som skal sones.

## **10.14 Status under utelukkelse eller midlertidig suspensjon**

### **10.14.1 Forbud mot deltakelse under utelukkelse eller midlertidig suspensjon**

En *utøver* eller annen *person* som er *utelukket* eller *midlertidig suspendert*, kan under *utelukkelsen* eller den *midlertidige suspensjonen* ikke på noen måte delta i noen *konkurranser* eller aktiviteter (bortsett fra godkjente opplysningsprogrammer om antidoping eller rehabiliteringsprogrammer) som er godkjent eller organiseres av en *Signatory*, en *Signatorys* medlemsorganisasjon eller et idrettslag eller en annen medlemsorganisasjon underlagt en *Signatorys* medlemsorganisasjon, og heller ikke på noen måte delta i *konkurranser* som er godkjent eller arrangeres av en profesjonell liga eller en organisasjon som arrangerer *idrettsarrangementer* på internasjonalt eller nasjonalt nivå, eller noen annen idrettsaktivitet på elite- eller nasjonalt nivå som er finansiert av en statlig institusjon.

En *utøver* eller annen *person* som er ilagt en *utelukkelse* på mer enn fire år, kan, etter fire års *utelukkelse*, delta som *utøver* i lokale idrettsarrangementer som ikke er godkjent av eller på annen måte underlagt myndigheten til en *WADC-Signatory* eller et medlem av en *WADC-Signatory*, forutsatt at det lokale idrettsarrangementet ikke er på et nivå som ellers kunne kvalifisert *utøveren* eller den andre *personen* direkte eller indirekte til å konkurrere i (eller samle poeng til) et nasjonalt mesterskap eller et *internasjonalt idrettsarrangement*, og at slik deltagelse ikke innebærer at *utøveren* eller den andre *personen* på noen måte arbeider med *beskyttede personer*.

En *utøver* eller annen *person* som er ilagt en *utelukkelse*, er fortsatt forpliktet til å la seg teste og til å overholde krav fra ADNO om å gi opplysninger om oppholdssted (whereabouts).<sup>58</sup>

### **10.14.2 Gjenopptakelse av trening**

Som et unntak fra artikkel 10.14.1 kan en *utøver* gjenoppta treningen med et lag eller bruke fasilitetene til et idrettslag, en av NIFs øvrige organisasjonsledd eller en av medlemsorganisasjonene til en annen *Signatory* i den perioden som er kortest av: (1) de siste to månedene av *utøverens utelukkelsesperiode*, og (2) den siste fire delen av den ilagte *utelukkelsesperioden*.<sup>59</sup>

<sup>58</sup> [Kommentar til artikkel 10.14.1: I henhold til artikkel 10.14.2 kan utelukkede utøvere f.eks. ikke delta på treningsleir, oppvisning eller trening som organiseres av deres nasjonale særforbund eller et idrettslag som er medlem av det aktuelle nasjonale særforbundet eller som er finansiert av en statlig institusjon. Dessuten må ikke en utelukket utøver konkurrere i en profesjonell serie som ikke hører under en Signatory (f.eks. National Hockey League, National Basketball Association osv.), internasjonale idrettsarrangementer organisert av en ikke-Signatory eller nasjonale idrettsarrangementer organisert av en ikke-tilsluttet part uten å utløse de konsekvenser som er fremsatt i 10.14.3. Begrepet «aktivitet» inkluderer f.eks. administrative aktiviteter, slik som valgte eller oppnevnte tillitsverv, ansatt eller frivillig for organisasjonen beskrevet i denne artikkel. Utelukkelse innenfor én idrettsgren anerkjennes også av andre idrettsgrener (se artikkel 15.1, Automatisk bindende virkning for avgjørelser). En utøver eller en annen person som soner en utelukkelsesperiode, kan ikke være trener eller på annen måte være en utøvers støtteperson på noe tidspunkt i utelukkelsesperioden, og en overtredelse av dette kan også medføre at en annen utøver begår et brudd på artikkel 2.10. Ingen prestasjoner som oppnås i utelukkelsesperioden skal anerkjennes av NIF eller NIFs organisasjonsledd for noe formål.]

<sup>59</sup> [Kommentar til artikkel 10.14.2: I mange lagidretter og noen individuelle idrettsgrener (f.eks. skihopp og gymnastikk/turn) kan utøvere ikke trene effektivt alene for å bli klar til konkurranse etter utelukkelsesperioden. Under treningsperioden beskrevet i denne artikkelen må ikke en utelukket utøver konkurrere eller ta del i aktiviteter som er beskrevet i artikkel 10.14.1, annet enn trening.]



### **10.14.3** Brudd på forbudet mot deltakelse under *utelukkelse* eller *midlertidig suspensjon*

Dersom en *utøver* eller annen *person* som er *utelukket*, bryter forbudet mot deltakelse under *utelukkelsesperioden* som beskrevet i artikkel 10.14.1, skal resultatene fra slik deltakelse *diskvalifiseres*, og en ny *utelukkelsesperiode* av tilsvarende lengde som den opprinnelige *utelukkelsesperioden* skal legges til etter den opprinnelige *utelukkelsesperioden*. Den nye *utelukkelsesperioden*, herunder en reprimande uten *utelukkelsesperiode*, kan reduseres på grunnlag av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld* og andre omstendigheter i saken. Beslutningen om en *utøver* eller annen *person* har brutt forbudet mot deltakelse og om en reduksjon er passende, skal treffes av *antidopingorganisasjonen* hvis *resultathåndtering* førte til ileggingen av den opprinnelige *utelukkelsesperioden*. Denne avgjørelsen kan ankes i henhold til artikkel 13.

En *utøver* eller annen *person* som bryter forbudet mot deltakelse under en *midlertidig suspensjon* som beskrevet i artikkel 10.14.1, skal ikke få fradrag for noen sonet *midlertidig suspensjonstid*, og resultatene fra slik deltakelse skal *diskvalifiseres*.

Dersom en *utøvers støtteperson* eller annen *person* bistår en *person* med å bryte forbudet mot deltakelse under *utelukkelse* eller *midlertidig suspensjon*, skal det ilegges sanksjoner for brudd på artikkel 2.9 for slik bistand.

### **10.14.4** Tilbakeholdelse av økonomisk støtte under *utelukkelse*.

I forbindelse med et regelbrudd som ikke involverer en redusert sanksjon som beskrevet i artikkel 10.5 eller 10.6, skal dessuten den idrettsrelaterte økonomiske støtten eller andre idrettsrelaterte fordeler en slik *person* mottar, holdes tilbake helt eller delvis av NIF og *nasjonale særforbund*.

## **10.15** Automatisk offentliggjøring av sanksjon

En obligatorisk del av enhver sanksjon skal være automatisk offentliggjøring som fastsatt i artikkel 14.3.

## **ARTIKKEL 11** KONSEKVENSER FOR LAG

### **11.1** *Prøvetaking ved lagidrett*

Dersom mer enn én lagdeltaker i en *lagidrett* er underrettet om et mulig regelbrudd i henhold til artikkel 7 i forbindelse med et *idrettsarrangement*, skal den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* gjennomføre relevant, *mårettet prøvetaking* av laget i *idrettsarrangementsperioden*.

### **11.2** *Konsekvenser for lagidrett*

Dersom flere enn to lagdeltakere i en *lagidrett* har begått et regelbrudd i en *idrettsarrangementsperiode*, skal den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* idømme laget en passende sanksjon (f.eks. tap av poeng, *diskvalifikasjon* fra en *konkurranse* eller et *idrettsarrangement* eller en annen sanksjon) i tillegg til eventuelle *konsekvenser* som ilegges enkelt*utøverne* som har overtrådt antidopingreglene.

### 11.3 Den ansvarlige organisasjonen for et *idrettsarrangement* kan fastsette strengere *konsekvenser* for *lagidrett*

Den ansvarlige organisasjonen for et *idrettsarrangement* kan velge å fastsette regler for *idrettsarrangementet* som fastsetter strengere *konsekvenser* for *lagidrett* enn de som er nevnt i artikkel 11.2.<sup>60</sup>

## ARTIKKEL 12 SANKSJONER SOM ILEGGES AV NIF MOT NIFS ORGANISASJONSLEDD

Idrettsstyret skal føre tilsyn med organisasjonsleddenes etterlevelse av disse antidopingreglene, og kan om nødvendig iverksette hensiktsmessige tiltak for å sikre slik etterlevelse.

Når Idrettsstyret blir oppmerksom på at et organisasjonsledd i NIF har unnlatt å overholde, gjennomføre, etterleve og håndheve disse antidopingreglene innenfor sitt eget myndighetsområde, kan Idrettsstyret anmode internasjonale særforbund om å iverksette følgende ytterligere disiplinære tiltak eller, selv iverksette følgende ytterligere disiplinære tiltak:

- 12.1 Utestenge organisasjonsleddet og/eller alle eller noen av dets medlemmer fra bestemte fremtidige *idrettsarrangementer* eller fra alle *idrettsarrangementer* som finner sted innenfor et bestemt tidsrom.
- 12.2 Iverksette ytterligere disiplinære tiltak med hensyn til anerkjennelse av organisasjonsleddet, adgangen for organisasjonsleddets medlemmer til å delta i NIF og NIFs organisasjonsledds aktiviteter, og/eller ilegge organisasjonsleddet en bot, basert på det følgende:
  - 12.2.1 Fire eller flere overtredelser av disse antidopingreglene (unntatt overtredelser som gjelder artikkel 2.4) er begått av *utøvere* eller andre *personer* tilknyttet organisasjonsleddet i løpet av en periode på tolv måneder. I et slikt tilfelle kan: (a) alle eller visse av organisasjonsleddets medlemmer utestenges fra deltakelse i alle NIF og/eller NIFs organisasjonsledds aktiviteter i en periode på inntil to år, og/eller (b) organisasjonsleddet ilegges en bot.
  - 12.2.2 Fire eller flere overtredelser av disse antidopingreglene (unntatt overtredelser som gjelder artikkel 2.4) er begått, i tillegg til overtredelsene beskrevet i artikkel 12.2.1, av *utøvere* eller andre *personer* tilknyttet organisasjonsleddet i løpet av en periode på tolv måneder. I et slikt tilfelle kan organisasjonsleddet midlertidig fratras medlemskap for en periode på inntil fire år.
  - 12.2.3 Mer enn én *utøver* eller annen *person* tilknyttet organisasjonsleddet begår et regelbrudd under et *internasjonalt arrangement*. I et slikt tilfelle kan organisasjonsleddet ilegges en bot.
  - 12.2.4 Organisasjonsleddet har unnlatt å gjøre rimelige anstrengelser for å holde ADNO informert om en *utøvers* oppholdssted (*whereabouts*) etter å ha mottatt en anmodning om slik informasjon fra ADNO. I et slikt tilfelle kan organisasjonsleddet ilegges en bot per *utøver* og i tillegg måtte refundere ADNOs omkostninger forbundet med *prøvetaking* av organisasjonsleddets *utøvere*.
- 12.3 Holde tilbake eller tilbakekalle hele eller deler av finansieringen eller annen ikke-økonomisk støtte til organisasjonsleddet.

<sup>60</sup> [Kommentar til artikkel 11.3: Den internasjonale olympiske komité kan f.eks. fastsette regler om diskvalifikasjon av et lag fra De olympiske leker på bakgrunn av færre regelbrudd i løpet av lekene].

- 12.4 Kreve at organisasjonsleddet refunderer alle ADNO og NIFs omkostninger (herunder laboratorie- og høringskostnader og reiseutgifter) som er relatert til et regelbrudd begått av en *utøver* eller annen *person* tilknyttet organisasjonsleddet.
- 12.5 Ilegge organisasjonsleddet en reprimande.
- 12.6 Overta administrasjonen av organisasjonsleddet.
- 12.7 Frata organisasjonsleddet medlemskapet i NIF, eventuelt fremme forslag til Idrettstinget om tap av medlemskap eller tilslutning til NIF.

## ARTIKKEL 13 **RESULTATHÅNDTERING: ANKER** <sup>61</sup>

### 13.1 **Avgjørelser som kan ankes**

Avgjørelser fattet i henhold til WADC eller disse antidopingreglene kan ankes i henhold til artikkel 13.2–13.7 under eller som fastsatt på annen måte i disse antidopingreglene, WADC eller de *internasjonale standardene*. Slike avgjørelser skal fortsatt ha virkning når de ankes, med mindre ankeinstansen bestemmer noe annet.

#### 13.1.1 Omfanget av prøvingen er uten begrensning

Omfanget av prøvingen ved anke inkluderer alle forhold som er relevante for saken, og er uttrykkelig ikke begrenset til de forhold som ble vurdert av den opprinnelige beslutningstakeren. Enhver part i ankesaken kan legge frem bevis, rettslige argumenter og påstander som ikke ble lagt frem under førsteinstanshøringen, så lenge disse har utspring i det samme saksgrunnlaget eller de samme generelle faktiske forholdene eller omstendighetene som ble tatt opp eller vurdert under førsteinstanshøringen.<sup>62</sup>

#### 13.1.2 CAS skal ikke tillegge påankede avgjørelser betydning.

CAS skal fatte sin avgjørelse uten å ta hensyn til den vurderingen som ble foretatt av instansen som fattet den påankede avgjørelsen.<sup>63</sup>

#### 13.1.3 WADA er ikke forpliktet til å uttømme interne rettsmidler

Når WADA har rett til å anke i henhold til artikkel 13 og ingen annen part har anket en endelig avgjørelse innenfor disse antidopingreglenes prosedyre, kan WADA anke avgjørelsen direkte til CAS uten å måtte uttømme andre rettsmidler i disse antidopingreglene.<sup>64</sup>

### 13.2 **Anke av avgjørelser som gjelder regelbrudd, konsekvenser, midlertidige suspensjoner, implementering av avgjørelser og myndighet**

<sup>61</sup> [Kommentar til artikkel 13: Målet med WADC er at antidopingsaker løses gjennom rettferdige og transparente interne prosesser med endelig anke. Antidopingavgjørelser fra antidopingorganisasjoner gjøres tilgjengelig i henhold til artikkel 14. Bestemte personer og organisasjoner, herunder WADA, får da mulighet til å anke disse avgjørelsene. Merk at personer og organisasjoner med rett til å anke i henhold til artikkel 13, ikke omfatter utøvere eller deres nasjonale særforbund, som kan dra nytte av at en annen konkurrent blir diskvalifisert.]

<sup>62</sup> [Kommentar til artikkel 13.1.1: Det reviderte ordvalget har ikke til hensikt å gjøre noen vesentlig endring i WADC fra 2015, men snarere å avklare. Hvis det for eksempel ble fremsatt en påstand mot en utøver i en høring i første instans, som bare omfattet manipulering, men der den samme opptredenen også kan utgjøre medvirkning, kan den ankende part fremsette påstand om både manipulering og medvirkning mot utøveren i ankesaken.]

<sup>63</sup> [Kommentar til artikkel 13.1.2: Behandlingen i CAS- er «de novo». Tidligere behandling knyttet til en sak begrenser ikke bevisene og har ingen betydning i CAS-høringen.]

<sup>64</sup> [Kommentar til artikkel 13.1.3: Dersom det er truffet en avgjørelse før siste del av prosessen (f.eks. en første høring) og ingen part velger å anke den aktuelle avgjørelsen til det neste nivået i prosessen, kan WADA omgå de gjenstående trinnene i den interne prosessen og anke direkte til CAS.]

En beslutning om at det er begått et regelbrudd , en beslutning om å ilegge *konsekvenser* eller ikke å ilegge *konsekvenser* for et regelbrudd, eller en beslutning om at intet regelbrudd er begått; en beslutning om at en sak om regelbrudd må henlegges av prosessuelle årsaker (herunder, f.eks. foreldelse); en beslutning av *WADA* om ikke å gi dispensasjon fra kravet om seks måneders skriftlig underretning for at en *utøver* skal kunne returnere for å konkurrere etter å ha lagt opp, i henhold til artikkel 5.6.1; en beslutning av *WADA* om tildeling av *resultathåndtering* etter artikkel 7.1 i *WADC*; en beslutning fra ADNO om ikke å følge opp et *positivt analyseresultat* eller et *atypisk analyseresultat* som et regelbrudd , eller en beslutning om ikke å følge opp et regelbrudd etter en etterforskning i samsvar med *ISRM*; en beslutning om å ilegge eller oppheve en *midlertidig suspensjon* som følge av en *foreløpig høring*; ADNO s manglende overholdelse av artikkel 7.4; en beslutning om at ADNO/NIFs domsorganer ikke har myndighet til å treffe beslutning om et påstått regelbrudd eller *konsekvensene* av denne; en beslutning om å suspendere eller ikke å suspendere *konsekvenser* eller om å gjeninnføre eller ikke å gjeninnføre *konsekvenser* etter artikkel 10.7.1; manglende overholdelse av artikkel 7.1.4 og 7.1.5 i *WADC*; manglende overholdelse av artikkel 10.8.1; en beslutning i henhold til artikkel 10.14.3; en beslutning fra NIF, ADNO eller NIFs domsorganer om ikke å implementere en annen *antidopingorganisasjons* beslutning i henhold til artikkel 15; og en beslutning i henhold til artikkel 27.3 i *WADC*, kan ankes utelukkende som angitt i denne artikkel 13.2.

### **13.2.1** Anke som involverer *utøvere på internasjonalt nivå* eller *internasjonale idrettsarrangementer*

I saker som har utspring i deltakelse i et *internasjonalt idrettsarrangement*, eller i saker som involverer *utøvere på internasjonalt nivå*, kan beslutningen kun ankes til CAS.<sup>65</sup>

### **13.2.2** Anke som involverer andre *utøvere* eller andre *personer*

I saker der artikkel 13.2.1 ikke kommer til anvendelse, kan avgjørelsen ankes til NIFs appellutvalg. Ankeprosessen skal gjennomføres i samsvar med *ISRM*.

#### **13.2.2.1** Høringer for NIFs appellutvalg

**13.2.2.1.1** Idrettstinget velger medlemmer til NIFs appellutvalg som har kompetanse til å vurdere og avgjøre anker iht. disse antidopingregler.

**13.2.2.1.2** NIF skal sikre at NIFs appellutvalg ikke har noen interessekonflikter, og at det har en sammensetning, virketid, arbeidserfaring, *operasjonell uavhengighet* og tilstrekkelig finansiering som oppfyller kravene i *ISRM*.

**13.2.2.1.3** De valgte medlemmene skal være *operasjonelt uavhengige* av NIF og ADNO, og *institusjonelt uavhengige* av ADNO. Ingen *personer* som er involvert i etterforskningen av saken, prosessen før høring eller *resultathåndteringen*, kan utnevnes som medlemmer av og/eller sekretærer for NIFs appellutvalg. Særlig skal ingen medlemmer tidligere ha vurdert en søknad om *medisinsk fritak* eller en beslutning om *resultathåndtering* eller vært involvert i en førsteinstansbehandling eller anke som involverer samme *utøver* i en bestemt sak.

<sup>65</sup> [Kommentar til artikkel 13.2.1: CAS-avgjørelser er endelige og bindende, med unntak av enhver vurdering påkrevd av alminnelig lovgivning som gjelder annullering eller håndheving av voldgiftsavgjørelser.]

**13.2.2.1.4** NIFs appellutvalg skal bestå av en uavhengig leder og øvrige uavhengige medlemmer.

**13.2.2.1.5** Ved valg av de respektive medlemmene skal det ses hen til deres nødvendige antidopingerfaring, herunder deres juridiske, idrettsrelaterte, medisinske og/eller vitenskapelige ekspertise.

**13.2.2.1.6** NIFs appellutvalg skal være i stand til å gjennomføre hørings- og beslutningsprosessen uten inngripen fra NIF eller noen tredjepart.

**13.2.2.1.5** Hvis et utnevnt medlem av appellutvalget av en eller annen grunn ikke er villig eller ikke har anledning til å delta i behandlingen av en sak, kan lederen av appellutvalget utnevne et nytt medlem eller utnevne et nytt høringspanel.

### **13.2.2.2** Høringsprosess

**13.2.2.2.1** Prosessen for NIFs appellutvalg skal overholde prinsippene beskrevet i artikkel 8, 9 og 10 i *ISRM*.

**13.2.2.2.2** Lederen av NIFs appellutvalg skal utpeke et medlem (som kan være lederen selv) til å behandle ankesaken, med mindre lederen anser at panelet bør settes med tre medlemmer. Minst ett av panelets medlemmer skal være jurist. Settes panelet med ett medlem, skal denne være jurist.

**13.2.2.2.3** Hvert medlem som blir utpekt av lederen til å være medlem av appellpanelet, må undertegne en erklæring om at han eller hun ikke er kjent med at det foreligger noen faktiske forhold eller omstendigheter kjent for ham eller henne som kan få noen av partene til å stille spørsmål ved deres upartiskhet, annet enn de faktiske forhold eller omstendigheter som er oppgitt i erklæringen.

**13.2.2.2.4** Høringer som holdes i forbindelse med *idrettsarrangementer*, kan gjennomføres ved en fremskyndet prosess.

**13.2.2.2.5** Dersom de ikke allerede er part i saken, har det internasjonale særforbundet, det berørte *nasjonale særforbundet* og den *nasjonale olympiske komiteen*, i tillegg til *WADA*, rett til å delta på høringen som observatører.

**13.2.2.2.6** Høringer i henhold til denne artikkelen skal fullføres så raskt som mulig.

Dersom en part eller vedkommendes representant uteblir fra en høring etter at underretning er gitt, skal høringen like fullt kunne gjennomføres.

**13.2.2.2.7** En høring kan avholdes som et fysisk møte, et fjernmøte eller skriftlig.

**13.2.2.2.8** Den ankende part skal presentere sin anke, og motparten(e) skal presentere sitt tilsvar. Hver part i

høringen har rett til å få tilgang til og presentere relevante bevis, legge frem skriftlige og muntlige innlegg og innkalle og eksaminere vitner.

**13.2.2.2.9** Hver part har rett til, for egen regning, å la seg bistå av en rådgiver i forbindelse med høringen. Hver part har rett til, for egen regning, å bruke tolk ved høringen.

Panelet kan oppnevne sakkyndige og innkalle vitner.

**13.2.2.2.10** *Utøver* eller annen *person* har rett til å kreve en åpen høring. *Resultathåndteringsmyndighet* kan også kreve en åpen høring forutsatt at *utøver* eller annen *person* skriftlig har samtykket til det samme.

**13.2.2.2.11** Bestemmelsen om saksomkostninger i artikkel 8.1.3 gjelder tilsvarende ved anke iht. artikkel 13.2.2.

### **13.2.2.3** Avgjørelser fattet av NIFs appellutvalg

**13.2.2.3.1** Når høringen er avsluttet, eller straks deretter, skal appellpanelet utferdige en skriftlig avgjørelse som er i samsvar med artikkel 9 i *ISRM*.

**13.2.2.3.2** Avgjørelsen skal inkludere en fullstendig begrunnelse for avgjørelsen og for enhver *utelukkelsesperiode* som ilegges, og (om relevant) en begrunnelse for hvorfor den mest omfattende mulige sanksjonen ikke ble ilagt.

**13.2.2.3.3** NIFs appellutvalg skal underrette *utøveren* eller den andre *personen*, vedkommendes *nasjonale særforbund* og *antidopingorganisasjoner* som har ankerett etter artikkel 13.2.3, om avgjørelsen, og skal straks rapportere den i *ADAMS*.

**13.2.2.3.4** Avgjørelsen kan ankes som angitt i artikkel 13.2.3 og *offentliggjøres* som angitt i artikkel 14.3.

### **13.2.3** *Personer* med rett til å anke

**13.2.3.1** Anke som involverer *utøvere på internasjonalt nivå* eller *internasjonale idrettsarrangementer*

I saker etter artikkel 13.2.1 har følgende parter rett til å anke til CAS: (a) *utøveren* eller den andre *personen* som er gjenstand for avgjørelsen som ankes, (b) motparten i saken der avgjørelsen ble avsagt, (c) det relevante internasjonale særforbundet, (d) ADNO og (hvis forskjellig) den *nasjonale antidopingorganisasjonen* i *personens* bostedsland eller land der *personen* er statsborger eller lisensinnehaver, (e) henholdsvis Den internasjonale olympiske komité eller Den internasjonale paralympiske komité, dersom avgjørelsen kan ha betydning i relasjon til de olympiske leker eller paralympiske leker, herunder avgjørelser som påvirker kvalifiseringen til de olympiske leker eller de paralympiske leker, og (f) *WADA*.

**13.2.3.2** Anke som involverer andre *utøvere* eller andre *personer*

I saker etter artikkel 13.2.2 har følgende parter rett til å anke: (a) *utøveren* eller den andre *personen* som er gjenstand for avgjørelsen som ankes,

(b) motparten i saken der avgjørelsen ble avsagt, (c) det relevante internasjonale særforbundet, (d) ADNO og (hvis forskjellig) den *nasjonale antidopingorganisasjonen* i *personens* bostedsland eller land der *personen* er statsborger eller lisensinnehaver, (e) henholdsvis Den internasjonale olympiske komité eller Den internasjonale paralympiske komité, dersom avgjørelsen kan ha betydning i relasjon til de olympiske leker eller paralympiske leker, herunder avgjørelser som påvirker kvalifiseringen til de olympiske leker eller de paralympiske leker, og (f) WADA.

I saker etter artikkel 13.2.2 skal WADA, Den internasjonale olympiske komité, Den internasjonale paralympiske komité og det relevante internasjonale særforbundet også ha rett til å anke avgjørelsen fattet av NIFs appellutvalg til CAS.

Enhver ankende part har rett på bistand fra CAS med sikte på å innhente all relevant informasjon fra *antidopingorganisasjonen* som avsa avgjørelsen som ankes. Slik informasjon skal gis dersom CAS ber om det.

#### **13.2.3.3 Underretningsplikt**

Alle parter i en anke til CAS må sikre at WADA og alle andre parter som har ankerett, er blitt underrettet om anken innen rimelig tid.

#### **13.2.3.4 Anke over ileggelse av midlertidig suspensjon**

Uten hensyn til noen andre bestemmelser i disse reglene, er den eneste *personen* som kan anke en avgjørelse om *midlertidig suspensjon*, *utøveren* eller den andre *personen* som er ilagt den *midlertidige suspensjonen*.

#### **13.2.4 Motanker og andre etterfølgende anker som er tillatt**

Motanker og andre etterfølgende anker fra en motpart nevnt i en sak som er brakt inn for CAS i henhold til WADC, er tillatt. Enhver part som har rett til å anke etter denne artikkel 13, må sende inn en motanke eller etterfølgende anke senest sammen med partens svar.<sup>66</sup>

### **13.3 NIFs domsorganers unnlattelse av å fatte en rettidig avgjørelse**

Dersom NIFs domsorganer i en konkret sak ikke fatter en avgjørelse med hensyn til om det er begått en overtredelse av antidopingreglene, innen en rimelig frist fastsatt av WADA, kan WADA velge å anke direkte til CAS, som om NIFs domsorganer hadde fattet en avgjørelse om frifinnelse. Dersom CAS' høringspanel avgjør at det er begått en overtredelse av antidopingreglene, og WADA hadde en rimelig grunn til å velge å anke direkte til CAS, skal WADAs omkostninger og advokathonorarer i forbindelse med anken refunderes til WADA av NIF.<sup>67</sup>

### **13.4 Anke vedørende medisinsk fritak**

Avgjørelser om *medisinsk fritak* kan utelukkende ankes som angitt i artikkel 4.4.

<sup>66</sup> [Kommentar til artikkel 13.2.4: Denne bestemmelsen er nødvendig fordi CAS siden 2011 ikke lenger tillater en utøver å motanke når en antidopingorganisasjon anker en avgjørelse etter at utøverens frist til å anke er utløpt. Denne bestemmelsen tillater en full høring for alle parter.]

<sup>67</sup> [Kommentar til artikkel 13.3: På grunn av de ulike omstendighetene ved hver enkelt undersøkelse av om det er begått et regelbrudd, og resultathåndteringsprosessen, er det ikke mulig å fastsette et bestemt tidsrom der det skal treffes en avgjørelse før WADA kan intervensere ved å anke direkte til CAS. Før WADA gjør dette, vil WADA imidlertid rådføre seg med avgjørelsesorganet og gi dette mulighet til å forklare hvorfor det ennå ikke er truffet en avgjørelse.]

### 13.5 Underretning om ankeavgjørelser

NIFs appellutvalg skal straks gi underretning om avgjørelsen til *utøveren* eller den andre *personen* og til de andre *antidopingorganisasjonene* som ville ha vært berettiget til å anke etter artikkel 13.2.3, som angitt i artikkel 14.

### 13.6 Ankefrister<sup>68</sup>

#### 13.6.1 Anker til CAS

Ankefristen til CAS skal være 21 dager fra datoen for den ankende parts mottak av avgjørelsen. Uavhengig av det ovenstående skal følgende gjelde i forbindelse med anker som fremmes av en part som har rett til å anke, men som ikke var part i saken som resulterte i den påankede avgjørelsen:

- (a) Innen 15 dager etter underretning om avgjørelsen skal de(n) aktuelle parten(e) ha rett til å anmode om å få en kopi av saksdokumentene fra *antidopingorganisasjonen* som hadde *resultathåndteringsmyndighet*;
- (b) Hvis en slik anmodning er fremsatt innen fristen på 15 dager, skal den anmodende parten ha en frist på 21 dager fra mottak av saksdokumentene til å anke til CAS.

Uavhengig av det ovenstående skal *WADAs* ankefrist være det som er senest av:

- (a) 21 dager etter den siste dagen da en annen part med ankerett kunne ha anket, eller
- (b) 21 dager etter *WADAs* mottak av saksdokumentene relatert til avgjørelsen.

#### 13.6.2 Anker etter artikkel 13.2.2

Fristen for å anke til NIFs appellutvalg er 21 dager fra datoen for den ankende parts mottak av avgjørelsen. Uavhengig av det ovenstående skal følgende gjelde i forbindelse med anker som fremmes av en part som har rett til å anke, men som ikke var part i saken som resulterte i den påankede avgjørelsen:

- (a) Innen 15 dager etter underretning om avgjørelsen skal de(n) aktuelle parten(e) ha rett til å anmode om å få en kopi av saksdokumentene fra *antidopingorganisasjonen* som hadde *resultathåndteringsmyndighet*;
- (b) Hvis en slik anmodning er fremsatt innen fristen på 15 dager, skal den anmodende parten ha en frist på 21 dager fra mottak av saksdokumentene til å anke til det nasjonale appellutvalget.

Uavhengig av det ovenstående skal *WADAs* ankefrist være det som er senest av:

- (a) 21 dager etter den siste dagen da en annen part med ankerett kunne ha anket, eller
- (b) 21 dager etter *WADAs* mottak av saksdokumentene vedrørende avgjørelsen.

## ARTIKKEL 14 KONFIDENSIALITET OG RAPPORTERING

### 14.1 Opplysninger om *positive analyseresultater*, *atypiske analyseresultater* og andre påståtte regelbrudd

#### 14.1.1 Underretning om regelbrudd til *utøvere* og andre *personer*

*Utøvere* eller andre *personer* som påstås å ha begått regelbrudd, skal underrettes om dette som angitt i artikkel 7 og 14.

<sup>68</sup> [Kommentar til artikkel 13.6: En parts ankefrist begynner ikke å løpe før avgjørelsen er mottatt, uavhengig av om den reguleres av CAS' regler eller disse antidopingreglene. Av den grunn kan det ikke settes noen frist for en parts ankerett dersom parten ikke har mottatt avgjørelsen.]



Dersom ADNO på noe tidspunkt under *resultathåndteringen* og før en påstand om regelbrudd er fremsatt, bestemmer seg for å henlegge en sak, må *utøveren* eller den andre *personen* underrettes om dette (forutsatt at *utøveren* eller den andre *personen* allerede er blitt informert om den pågående *resultathåndteringen*).

#### **14.1.2** Underretning om påstått regelbrudd til *nasjonale antidopingorganisasjoner*, internasjonale særforbund og WADA

Underretning om påstand om et regelbrudd til *utøverens* eller den andre *personens nasjonale antidopingorganisasjon* (dersom dette ikke er ADNO), det internasjonale særforbundet og WADA skal gis som angitt i artikkel 7 og 14.1.3, samtidig med at underretning gis til *utøveren* eller den andre *personen*.

Dersom ADNO på noe tidspunkt under *resultathåndteringen* og før en påstand om regelbrudd er fremsatt, bestemmer seg for å henlegge en sak, må den gi underretning (med begrunnelse) om dette til *antidopingorganisasjonene* som har rett til å anke etter artikkel 13.2.3.

#### **14.1.3** Innholdet i en underretning om et påstått regelbrudd

En underretning om et påstått regelbrudd skal inneholde følgende opplysninger: *utøverens* eller den andre *personens* navn, land, idrett og disiplin innenfor idretten, *utøverens* konkurransenivå, om testen ble utført *i konkurranse* eller *utenfor konkurranse*, datoen for *prøvetaking*, analyseresultatet fra laboratoriet og andre opplysninger som kreves i henhold til *ISTI* og *ISRM*.

En underretning om et regelbrudd som ikke er omhandlet i artikkel 2.1, skal også angi hvilken regel som påstås å være overtrådt, og grunnlaget for påstanden om regelbruddet.

#### **14.1.4** Statusrapporter

Med unntak av etterforskning som ikke har resultert i en underretning om regelbrudd etter artikkel 14.1.1, skal *utøverens* eller den andre *personens antidopingorganisasjon* (dersom dette ikke er ADNO), det internasjonale særforbundet og WADA oppdateres jevnlig om status og resultater av vurderinger eller prosesser som er gjennomført etter artikkel 7, 8 eller 13, og uten unødig opphold gis en skriftlig begrunnelse eller beslutning som forklarer hvordan saken er blitt avgjort.

#### **14.1.5** Konfidensialitet

Organisasjonene som mottar ovennevnte opplysninger, skal ikke videreformidle dem til andre enn *personer* som har behov for å kjenne til dem (som vil omfatte relevant personale i den *nasjonale olympiske komité*, det *nasjonale særforbundet* og laget i en *lagidrett*), før opplysningene er *offentliggjorte* i henhold til artikkel 14.3.

#### **14.1.6** Ansattes og representanters plikt til å beskytte fortrolige opplysninger

Opplysninger vedrørende et *positivt analyseresultat*, et *atypisk analyseresultat* eller andre påståtte regelbrudd skal behandles fortrolig inntil slike opplysninger er blitt *offentliggjort* i samsvar med artikkel 14.3, og det skal sikres at ansatte (både faste og midlertidige ansatte), kontraktører, representanter, konsulenter og *delegerte tredjeparter* som vil kunne motta nevnte opplysninger, er underlagt en rettslig bindende avtalefestet fortrolighetsplikt og rettslig bindende prosedyrer for undersøkelse av og disiplinære tiltak ved utilbørlig og/eller uautorisert videreformidling av slike fortrolige opplysninger.

## 14.2 Underretning om avgjørelser om regelbrudd eller manglende overholdelse av utelukkelse eller midlertidige suspensjoner og anmodning om dokumenter

- 14.2.1** Avgjørelser om regelbrudd eller om manglende overholdelse av *utelukkelse* eller *midlertidige suspensjoner* som er ilagt i henhold til artikkel 7.6, 8.2, 10.5, 10.6, 10.7, 10.14.3 eller 13.5, skal inkludere hele begrunnelsen for avgjørelsen, herunder, om relevant, en begrunnelse for hvorfor den mest omfattende mulige sanksjonen ikke ble ilagt. Hvis avgjørelsen ikke er på engelsk eller fransk, skal NIF/ADNO gi en kort engelsk eller fransk oppsummering av avgjørelsen og begrunnelsen for den.
- 14.2.2** En *antidopingorganisasjon* som har rett til å anke en avgjørelse som er mottatt i henhold til artikkel 14.2.1, kan innen 15 dager fra mottak av avgjørelsen, anmode om en kopi av saksdokumentene fra det organ som har fattet avgjørelsen.

## 14.3 Offentliggjøring

- 14.3.1** Etter at det er gitt underretning til *utøveren* eller den andre *personen* i samsvar med *ISRM* og til de relevante *antidopingorganisasjonene* i samsvar med artikkel 14.1.2, kan identiteten til en *utøver* eller annen *person* som er blitt underrettet om et mulig regelbrudd, det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* og det involverte regelbruddets art *offentliggjøres* av ADNO sammen med opplysninger om *utøveren* eller den andre *personen* er gjenstand for en *midlertidig suspensjon*. *Offentliggjøring* skal skje i den utstrekning nasjonal lovgivning tillater.
- 14.3.2** Senest 20 dager etter at en endelig avgjørelse er avsagt i en ankeinstans i henhold til artikkel 13.2.1 eller 13.2.2, eller etter at det er gitt avkall på en slik anke eller på en høring i henhold til artikkel 8, eller ingen innsigelse mot påstanden om regelbrudd er fremsatt i tide, eller saken er blitt avsluttet i henhold til artikkel 10.8, eller en ny *utelukkelsesperiode* er ilagt eller en reprimande er gitt i henhold til artikkel 10.14.3, skal ADNO/NIF *offentliggjøre* avgjørelsen i saken, inkludert idrettsgrenen, hvilken antidopingregel som er overtrådt, navnet på *utøveren* eller den andre *personen* som har begått regelbruddet, det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* (om relevant) og de ilagte *konsekvensene*. NIF skal også innen 20 dager *offentliggjøre* ankeavgjørelser som gjelder regelbrudd, inkludert opplysningene beskrevet ovenfor.<sup>69</sup> *Offentliggjøring* skal skje i den utstrekning nasjonal lovgivning tillater.
- 14.3.3** Etter at et regelbrudd er fastslått i en ankeavgjørelse i samsvar med artikkel 13.2.1 eller 13.2.2 eller i en høring i samsvar med artikkel 8, eller etter at det er gitt avkall på slik anke eller høring, ingen innsigelse mot påstanden om regelbrudd er fremsatt i tide eller saken er blitt avsluttet i henhold til artikkel 10.8, kan NIF offentliggjøre den endelige avgjørelsen og NIF/ADNO uttale seg offentlig om saken. *Offentliggjøring* skal skje i den utstrekning nasjonal lovgivning tillater.
- 14.3.4** I ethvert tilfelle der det etter en høring eller anke er fastslått at *utøveren* eller den andre *personen* ikke har begått et regelbrudd, kan det faktum at avgjørelsen er påanket, *offentliggjøres*. *Offentliggjøring* skal skje i den utstrekning nasjonal lovgivning tillater. Selve avgjørelsen og de underliggende faktiske forhold kan imidlertid ikke *offentliggjøres* uten

<sup>69</sup> [Kommentar til artikkel 14.3.2: Dersom offentliggjøring som påkrevd i artikkel 14.3.2 ville medføre brudd på alminnelig lovgivning, skal unnlattelse av å foreta slik offentliggjøring ikke innebære manglende etterlevelse av WADC (non-compliance), som fastsatt i artikkel 4.1 i ISPPPI.]

samtykke fra *utøveren* eller den andre *personen* som er gjenstand for avgjørelsen. NIF skal gjøre rimelige anstrengelser for å innhente slikt samtykke, og hvis samtykke er gitt, skal avgjørelsen *offentliggjøres* i sin helhet eller i en slik redigert form som *utøveren* eller den andre *personen* kan godkjenne.

- 14.3.5** *Offentliggjøringen* skal som et minimum skje ved at de nødvendige opplysningene publiseres på nettstedet til det organ som har avsagt avgjørelsen, og at opplysningene forblir publisert i det som er lengst av én måned og den eventuelle *utelukkelsesperiodens* varighet.
- 14.3.6** Med unntak for det som er fastsatt i artikkel 14.3.1 og 14.3.3, skal verken *antidopingorganisasjoner*, *nasjonale særforbund* eller *WADA*-akkrediterte laboratorier eller noen av deres representanter eller enheter kommentere offentlig de spesifikke faktiske forholdene i en pågående sak (i motsetning til generelle beskrivelser av prosesser og vitenskapelige metoder), annet enn som svar på offentlige kommentarer som er tilskrevet eller basert på opplysninger gitt av *utøveren*, den andre *personen* eller vedkommendes støttespillere eller andre representanter.
- 14.3.7** Den obligatoriske *offentliggjøringen* som kreves etter artikkel 14.3.2, skal ikke være påkrevd dersom *utøveren* eller den andre *personen* som er funnet å ha begått et regelbrudd, er en *mindreårig*, en *beskyttet person* eller en *rekreasjonsutøver*. Enhver valgfri *offentliggjøring* i en sak som involverer en *mindreårig*, en *beskyttet person* eller en *rekreasjonsutøver*, skal være forholdsmessig i lys av sakens fakta og omstendigheter.

#### **14.4 Statistisk rapportering**

NIF og ADNO skal minst én gang i året gjøre offentlig tilgjengelig en generell statistisk rapport om sine aktiviteter knyttet til *dopingkontroll*, med kopi til *WADA*.

#### **14.5 Database for dopingkontrollinformasjon (ADAMS) og overvåking av regeletterlevelse (compliance)**

For å gjøre det mulig for *WADA* å utøve sin rolle knyttet til overvåking av regeletterlevelse (compliance) og sikre effektiv bruk av ressurser og utveksling av relevant *dopingkontrollinformasjon* mellom *antidopingorganisasjoner* skal ADNO og NIFs domsorganer rapportere *dopingkontrollrelatert informasjon* til *WADA* via *ADAMS*, som påkrevd i henhold til relevante *internasjonale standarder*. herunder særlig:

- (a) data fra *utøveres biologiske pass* for *utøvere på internasjonalt nivå* og *utøvere på nasjonalt nivå*,
- (b) opplysninger om oppholdssted (whereabouts) for *utøvere*, herunder for *utøvere* som inngår i *registrerte testpools*,
- (c) beslutninger om *medisinsk fritak*
- (d) beslutninger knyttet til *resultathåndtering*.

- 14.5.1** For å legge til rette for koordinert testfordelingsplanlegging, unngå at ulike *antidopingorganisasjoner* utfører unødvendig dobbelttesting, og for å sikre at profilene i *utøveres biologiske pass* blir oppdaterte, skal ADNO rapportere alle kontroller som er gjennomført i *konkurransen* og *utenfor konkurranse*, til *WADA* ved å legge dopingkontrollskjemaer inn i *ADAMS*, i samsvar med kravene og tidsfristene som er fastsatt i *ISTI*.

- 14.5.2** For å legge til rette for *WADAs* utøvelse av tilsyn og ankerrett vedrørende *medisinske fritak*, skal ADNO rapportere alle søknader, beslutninger og relatert underlagsdokumentasjon om *medisinsk fritak* ved bruk av *ADAMS*, i samsvar med kravene og fristene som er fastsatt i *ISTUE*.

**14.5.3** For å legge til rette for WADAs utøvelse av tilsyn og ankerrett vedrørende *resultathåndtering*, skal ADNO og NIFs domsorganer rapportere følgende opplysninger i *ADAMS*, i samsvar med kravene og fristene som er fastsatt i *ISRM*: (a) underretninger om regelbrudd og relaterte beslutninger for *positive analyseresultater*, (b) underretninger og relaterte beslutninger om andre regelbrudd som ikke involverer *positive analyseresultater*, (c) overtredelser av plikten til å informere om oppholdssted (*whereabouts failures*), og (d) enhver beslutning om å ilegge, oppheve eller gjeninnføre en *midlertidig suspensjon*.

**14.5.4** Opplysningene beskrevet i denne artikkelen skal, når det er hensiktsmessig og i samsvar med gjeldende regler, gjøres tilgjengelig for *utøveren*, *utøverens nasjonale antidopingorganisasjon* og internasjonale særforbund og enhver annen *antidopingorganisasjon* som har *prøvetakingsmyndighet* over *utøveren*.

## **14.6 Beskyttelse av personopplysninger**

**14.6.1** ADNO og NIF kan samle inn, oppbevare, behandle eller videreformidle personlige opplysninger om *utøvere* og andre *personer* der dette er nødvendig og hensiktsmessig for at ADNO og NIF skal kunne utføre sine *antidopingaktiviteter* i henhold til *WADC*, *internasjonale standarder* (herunder særlig *ISPPP*) og disse antidopingreglene og i samsvar med gjeldende lovgivning.

**14.6.2** Uten begrensning for det foregående skal personopplysninger kun behandles i samsvar med et gyldig juridisk grunnlag.

## **ARTIKKEL 15 IMPLEMENTERING AV AVGJØRELSER**

### **15.1 Avgjørelser fattet av andre *Signatory antidopingorganisasjoner* er automatisk bindende**

**15.1.1** En avgjørelse vedrørende et regelbrudd som er fattet av en *Signatory antidopingorganisasjon*, en ankeinstans (artikkel 13.2.2 i *WADC*) eller *CAS*, er, etter at partene i saken er blitt underrettet, automatisk bindende ikke bare for partene i saken, men også for NIF, NIFs organisasjonsledd og ADNO, og enhver *Signatory* innen enhver idrett, med de virkningene som er beskrevet under:

**15.1.1.1** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene som ilegger en *midlertidig suspensjon* (etter at en *foreløpig høring* har funnet sted, eller etter at *utøveren* eller den andre *personen* har godtatt den *midlertidige suspensjonen* eller gitt avkall på retten til en *foreløpig høring*, fremskyndet høring eller fremskyndet anke i henhold til artikkel 7.4.3), innebærer at *utøveren* eller den andre *personen* automatisk forbyes å delta (som beskrevet i artikkel 10.14.1) i enhver idrett som er underlagt en *Signatorys* myndighet, i *den midlertidige suspensjonsperioden*.

**15.1.1.2** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene som ilegger en *utelukkelsesperiode* (etter at en høring har funnet sted, eller etter at det er gitt avkall på en høring), innebærer at *utøveren* eller den andre *personen* automatisk forbyes å delta (som beskrevet i artikkel 10.14.1) i enhver idrett som er underlagt en *Signatorys* myndighet, i *utelukkelsesperioden*.

- 15.1.1.3** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene som anerkjenner et regelbrudd, får automatisk bindende virkning for alle *Signatories*.
- 15.1.1.4** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene om å *diskvalifisere* resultater i henhold til artikkel 10.10 for en spesifikk periode, innebærer at alle resultater som er oppnådd i løpet av perioden automatisk blir *diskvalifisert* innenfor myndighetsområdet til en *Signatory*.
- 15.1.2** NIF, NIFs organisasjonsledd og ADNO skal anerkjenne og implementere en avgjørelse og dens virkninger som påkrevd i artikkel 15.1.1, uten behov for ytterligere tiltak, på det som kommer først av datoen der NIF eller ADNO faktisk mottar underretning om avgjørelsen, og datoen avgjørelsen legges inn i *ADAMS*.
- 15.1.3** En avgjørelse fattet av en *antidopingorganisasjon*, en ankeinstans eller CAS om å suspendere eller oppheve *konsekvenser*, skal få bindende virkning for NIF, NIFs organisasjonsledd og ADNO ], uten behov for ytterligere tiltak, på det som kommer først av datoen der NIF eller ADNO faktisk mottar underretning om avgjørelsen, og datoen der avgjørelsen legges inn i *ADAMS*.
- 15.1.4** Uten hensyn til noen av bestemmelsene i artikkel 15.1.1 skal imidlertid en avgjørelse om et regelbrudd som er fattet av en *arrangør av større idrettsarrangementer* etter en fremskyndet prosess i løpet av et *idrettsarrangement*, ikke være bindende for NIF, NIFs organisasjonsledd eller ADNO , med mindre reglene fastsatt av *arrangøren av større idrettsarrangementer* gir *utøveren* eller den andre *personen* mulighet til å anke gjennom en ikke-fremskyndet prosedyre.<sup>70</sup>

## **15.2 Implementering av andre avgjørelser fattet av *antidopingorganisasjoner***

NIF, NIFs organisasjonsledd og ANDO kan velge å implementere andre antidopingavgjørelser fattet av *antidopingorganisasjoner* som ikke er beskrevet i artikkel 15.1.1 over, slik som en *midlertidig suspensjon* i påvente av en *foreløpig høring* eller godtakelse fra *utøveren* eller den andre *personen*.<sup>71</sup>

## **15.3 Implementering av avgjørelser fattet av et organ som ikke er en *Signatory***

En antidopingavgjørelse fattet av et organ som ikke er *Signatory* , skal implementeres av NIF, NIFs organisasjonsledd og ADNO dersom NIF finner at avgjørelsen synes å ligge

---

<sup>70</sup> [Kommentar til artikkel 15.1.4: I et tilfelle der reglene til *arrangøren av større idrettsarrangementer* for eksempel gir *utøveren* eller den andre *personen* mulighet til å velge mellom en fremskyndet anke til CAS eller en anke til CAS etter normal fremgangsmåte, vil den endelige beslutningen eller avgjørelsen som fattes av *arrangøren av større idrettsarrangementer*, være bindende for andre tilsluttede parter uten hensyn til om *utøveren* eller den andre *personen* velger alternativet for fremskyndet anke.]

<sup>71</sup> [Kommentar til artikkel 15.1 og 15.2: Antidopingavgjørelser i henhold til artikkel 15.1 gjennomføres automatisk av andre tilsluttede parter uten behov for beslutninger eller ytterligere tiltak fra de tilsluttede partenes side. Når en nasjonal antidopingorganisasjon for eksempel fatter en avgjørelse om at en *utøver* skal midlertidig suspenderes, får denne avgjørelsen automatisk virkning på internasjonalt særforbunds nivå. Det presiseres for klarhets skyld at «avgjørelsen» er den som er fattet av den nasjonale antidopingorganisasjonen, og at det internasjonale særforbundet ikke skal fatte noen egen avgjørelse. En påstand fra *utøveren* om at den midlertidige suspensjonen er urettmessig ilagt, kan følgelig bare fremsettes mot den nasjonale antidopingorganisasjonen. Antidopingorganisasjoners avgjørelser i henhold til artikkel 15.2 kan gjennomføres etter den enkelte tilsluttede partens eget skjønn. En *Signatorys* gjennomføring av en avgjørelse i henhold til artikkel 15.1 eller 15.2 kan ikke ankes separat fra en anke av den underliggende avgjørelsen. Kriteriene for om og i hvilken grad avgjørelser om medisinsk fritak fattet av andre antidopingorganisasjoner skal anerkjennes, er fastsatt i artikkel 4.4. og ISTUE.]

innenfor det aktuelle organets myndighet og det aktuelle organets antidopingregler i det øvrige er forenlige med WADC.<sup>72</sup>

## ARTIKKEL 16 FORELDELSESRISTER

Ingen sak vedrørende regelbrudd kan innledes mot en *utøver* eller annen *person* med mindre vedkommende er blitt underrettet om regelbruddet i samsvar med artikkel 7, eller det er gjort rimelige forsøk på å underrette vedkommende, innen ti år etter datoen der regelbruddet påstås å ha funnet sted.

## ARTIKKEL 17 OPPLÆRING

NIF skal planlegge, gjennomføre, evaluere og fremme *opplæring* i samsvar med kravene i artikkel 18.2 i WADC og ISE.

## ARTIKKEL 18 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVAR FOR NASJONALE SÆRFORBUND

- 18.1 Alle *nasjonale særforbund* og deres medlemmer skal overholde WADC, *internasjonale standarder* og disse antidopingreglene som følge av sine medlemsforpliktelser etter NIFs lov, jf. artikkel 12. Alle *nasjonale særforbund* skal inkludere i sine regler en henvisning til disse antidopingreglene for å anerkjenne NIF og ADNOs myndighet til og ansvar for å gjennomføre deres respektive oppgaver i det nasjonale antidopingprogrammet og håndheve disse antidopingreglene (herunder gjennomføre *prøvetaking*) direkte overfor *utøvere* og andre *personer* som er underlagt disse antidopingreglene (i delen «Virkeområde for disse antidopingreglene»).
- 18.2 Som en betingelse for å motta økonomisk og/eller annen bistand fra NIF, skal hvert *nasjonale særforbund* akseptere og etterleve intensjonen med og bestemmelsene i det nasjonale antidopingprogrammet og disse antidopingreglene.
- 18.3 Gjennom forpliktelsen til å følge disse antidopingreglene skal *nasjonale særforbund* samarbeide med og støtte NIF og ADNO i deres respektive roller i det nasjonale antidopingprogrammet. De skal også anerkjenne, overholde og gjennomføre avgjørelser som er fattet i medhold av disse antidopingreglene, herunder avgjørelser som iligger sanksjoner mot *personer* som de har myndighet over.
- 18.4 Alle *nasjonale særforbund* skal iverksette hensiktsmessige tiltak for å håndheve etterlevelse av WADC (*compliance*), *internasjonale standarder* og disse antidopingreglene ved blant annet å:
  - (i) gjennomføre *prøvetaking* utelukkende med dokumentert myndighet fra sitt internasjonale særforbund og bruke ADNO eller en annen *prøvetakingsmyndighet* til å samle inn *prøver* i samsvar med *ISTI*,
  - (ii) anerkjenne ADNOs myndighet i samsvar med artikkel 5.2.1 i WADC og yte hensiktsmessig bistand i forbindelse med ADNOs gjennomføring av det nasjonale *testprogrammet* for deres idrett,

<sup>72</sup> [Kommentar til artikkel 15.3: Når avgjørelsen fattet av et organ som ikke har akseptert WADC, er i samsvar med WADC i enkelte henseender, men ikke i samsvar med WADC i andre henseender, skal tilsluttede parter forsøke å anvende avgjørelsen på en måte som er forenlig med prinsippene i WADC. Hvis for eksempel en ikke-Signatory etter en prosess i samsvar med WADC har konkludert at en utøver har overtrådt antidopingreglene, på bakgrunn av tilstedeværelsen av et forbudt stoff i vedkommendes kropp, men ilagt en utelukkelsesperiode som er kortere enn utelukkelsesperioden som er fastsatt for slike regelbrudd i WADC, bør alle tilsluttede parter anerkjenne konklusjonen om at det er begått et regelbrudd, og utøverens nasjonale antidopingorganisasjon gjennomføre en høring som er forenlig med artikkel 8, for å avgjøre om den lengre utelukkelsesperioden som er fastsatt i disse antidopingreglene, skal illegges. En Signatorys gjennomføring av en avgjørelse eller en Signatorys beslutning om ikke å gjennomføre en avgjørelse i henhold til artikkel 15.3 kan ankes i henhold til artikkel 13.]

(iii) analysere alle *prøver* som er samlet inn, ved bruk av et *WADA*-akkreditert eller *WADA*-godkjent laboratorium i samsvar med artikkel 6.1, og

(iv) sikre at ethvert regelbrudd på nasjonalt nivå som avdekkes av *nasjonale særforbund*, blir behandlet av et *operasjonelt uavhengig* høringspanel i samsvar med artikkel 8.1 og *ISRM*.

**18.5** Alle *nasjonale særforbund* skal utarbeide regler som krever at alle *utøvere* som forbereder seg til eller deltar i en *konkurranse* eller aktivitet som er godkjent eller arrangeres av et *nasjonalt særforbund* eller et av dets medlemsorganisasjoner, og alle *støttepersonene* som er tilknyttet slike *utøvere*, må godta å være bundet av disse antidopingreglene og underlegge seg *antidopingorganisasjonens resultathåndteringsmyndighet* i samsvar med *WADC* som en betingelse for slik deltakelse.

**18.6** Alle særforbund skal rapportere enhver informasjon som tilsier eller relaterer til et regelbrudd, til ADNO og det internasjonale særforbundet, og samarbeide med etterforskning som gjennomføres av enhver *antidopingorganisasjon* som har myndighet til å gjennomføre slik etterforskning

**18.7** Alle *nasjonale særforbund* skal ha disiplinære regler for å forhindre *utøveres støttepersonell* som *braker forbudte stoffer* eller *forbudte metoder* uten gyldig grunn, fra å yte støtte til *utøvere* som er underlagt NIFs eller det *nasjonale særforbundets* myndighet.

**18.8** Alle *nasjonale særforbund* skal gjennomføre *opplæring* i antidopingarbeid koordinert av NIF.

## ARTIKKEL 19 YTTERLIGERE OPPGAVER FOR NIF, NIFS DOMSORGANER OG ADNO

**19.1** I tillegg til rollene og ansvarsområdene som er beskrevet i artikkel 20.5 i *WADC* for *nasjonale antidopingorganisasjoner*, skal NIF, NIFs domsorganer og ADNO, iht. sine respektive ansvarsområder, rapportere til *WADA* om etterlevelse av *WADC* (compliance) og *internasjonale standarder* i samsvar med artikkel 24.1.2 i *WADC*.

**19.2** Alle NIFs og ADNOs tillitsvalgte og ansatte (og ansatte i *delegerte tredjeparter*) som er involvert i ethvert aspekt av *dopingkontroll*, skal, så langt det er forenlig med nasjonal lovgivning, undertegne et skjema, der de godtar å være bundet av disse antidopingreglene som *personer* i samsvar med *WADC* hva direkte og forsettlig feil angår.

**19.3** Alle NIFs og ADNOs ansatte som er involvert i *dopingkontroll*, (bortsett fra godkjente opplæringsprogrammer om antidoping eller rehabiliteringsprogrammer) skal, så langt det er forenlig med nasjonal lovgivning, signere en erklæring, der de bekrefter at de ikke er *midlertidig suspendert* eller soner en *utelukkelsesperiode*, og at de i løpet av de siste seks årene ikke direkte eller med forsett har vært involvert i atferd som ville ha utgjort et brudd på antidopingregler i samsvar med *WADC* dersom disse hadde fått anvendelse på vedkommende.

## ARTIKKEL 20 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR UTØVERE

**20.1** Å ha kunnskap om og overholde disse antidopingreglene.

**20.2** Å være tilgjengelig for *prøvetaking* til enhver tid.<sup>73</sup>

<sup>73</sup> [Kommentar til artikkel 20.2: Med behørig hensyn til utøverens menneskerettigheter og privatliv vil legitime antidopinghensyn noen ganger kreve prøvetaking sent på kvelden eller tidlig om morgenen. For eksempel er det kjent at noen utøvere benytter lave doser EPO i dette tidsrommet slik at det ikke vil kunne oppdages om morgenen.]

- 20.3** Å ta ansvar, i antidopingsammenheng, for hva de inntar og *braker*.
- 20.4** Å informere medisinsk personell om sine forpliktelser til ikke å *brake forbudte stoffer* eller *forbudte metoder*, og å ta ansvar for å forsikre seg om at enhver medisinsk behandling som mottas, ikke er i strid med disse antidopingreglene.
- 20.5** Å opplyse ADNO og sitt internasjonale særforbund om enhver beslutning fra en *ikke-Signatory* som konkluderer med at *utøveren* har begått et regelbrudd i løpet av de siste ti årene.
- 20.6** Å samarbeide med *antidopingorganisasjoner* som etterforsker regelbrudd .
- Dersom en *utøver* unnlater å samarbeide fullt ut i forbindelse med *antidopingorganisasjoners* etterforskning av regelbrudd , kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.
- 20.7** Å oppgi identiteten til sine *støttepersoner* på forespørsel fra ADNO, et *nasjonalt særforbund* eller enhver annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet over *utøveren*.
- 20.8** Dersom en *utøver* utviser krenkende atferd overfor en *dopingkontrollør* eller annen *person* som er involvert i *dopingkontroll*, som ikke på annen måte utgjør *manipulering*, kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.

#### **ARTIKKEL 21 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR UTØVERES STØTTEPERSONELL**

- 21.1** Å ha kunnskap om og overholde disse antidopingreglene.
- 21.2** Å samarbeide om programmet for *testing av utøvere*.
- 21.3** Å bruke sin innflytelse over *utøverens* verdier og atferd for å fremme antidopingholdninger.
- 21.4** Å opplyse ADNO og sitt internasjonale særforbund om enhver beslutning fra en *ikke-Signatory* som konkluderer med at vedkommende har begått et regelbrudd i løpet av de siste 10 årene.
- 21.5** Å samarbeide med *antidopingorganisasjoner* som etterforsker regelbrudd.
- Dersom en *utøvers støtteperson* unnlater å samarbeide fullt ut i forbindelse med *antidopingorganisasjoners* etterforskning av regelbrudd , kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.
- 21.6** *Utøvers støttepersoner* skal ikke *bruke* eller *besitte* noe *forbudt stoff* eller noen *forbudt metode* uten gyldig grunn.  
Enhver slik *bruk* eller *besittelse* kan utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11
- 21.7** Dersom en *utøvers støtteperson* utviser krenkende atferd overfor en *dopingkontrollør* eller annen *person* som er involvert i *dopingkontroll*, som ikke på annen måte utgjør *manipulering* , kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11

#### **ARTIKKEL 22 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR ANDRE PERSONER SOM ER UNDERLAGT DISSE ANTIDOPINGREGLENE**

- 22.1** Å ha kunnskap om og overholde disse antidopingreglene.



- 22.2** Å opplyse ADNO og sitt internasjonale særforbund om enhver beslutning fra en *ikke-Signatory* som konkluderer med at vedkommende har begått et regelbrudd i løpet av de siste ti årene.
- 22.3** Å samarbeide med *antidopingorganisasjoner* som etterforsker regelbrudd.
- Dersom en annen *person* som er underlagt disse antidopingreglene, unnlater å samarbeide fullt ut i forbindelse med *antidopingorganisasjoners* etterforskning av regelbrudd, kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.
- 22.4** Å ikke *bruke* eller *besitte* noe *forbudt stoff* eller noen *forbudt metode* uten gyldig grunn.
- Enhver slik *bruk* eller *besittelse* kan utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.
- 22.5** Dersom en *person* utviser krenkende atferd overfor en *dopingkontrollør* eller annen *person* som er involvert i *dopingkontroll*, som ikke på annen måte utgjør *manipulering*, kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11

## **ARTIKKEL 23 FORTOLKNING AV WADC**

- 23.1** WADA er ansvarlig for den offisielle teksten i WADC, som skal publiseres på engelsk og fransk. Ved motstrid mellom den engelske og den franske versjonen skal den engelske versjonen ha forrang.
- 23.2** Kommentarer i notene til de forskjellige bestemmelsene i WADC skal brukes til å fortolke WADC.
- 23.3** WADC skal fortolkes som en uavhengig og selvstendig tekst, og ikke ved henvisning til *tilsluttede parters* eller myndigheters eksisterende lover eller regler.
- 23.4** Overskriftene som er brukt på de forskjellige delene og artiklene i WADC, er bare veiledende og skal ikke anses å utgjøre en del av innholdet i WADC eller på noen måte påvirke det språklige innholdet i bestemmelsene de henviser til.
- 23.5** Der begrepet «dager» er brukt i WADC eller en *internasjonal standard*, skal det bety kalenderdager med mindre noe annet er presisert.
- 23.6** WADC skal ikke ha tilbakevirkende kraft for saker som forelå før datoen WADC ble akseptert av en *Signatory* og implementert i dens regelverk. Imidlertid vil tidligere regelbrudd telle som en «første overtredelse» eller «andre overtredelse» i forbindelse med fastsettelse av sanksjoner etter artikkel 10 for regelbrudd som har funnet sted etter implementering av WADC.
- 23.7** Formålet med, virkeområdet for og organiseringen av verdens antidopingprogram, WADC og Vedlegg 1 (definisjoner) skal anses som integrerte deler av WADC.

## **ARTIKKEL 24 SLUTTBESTEMMELSER**

- 24.1** Der begrepet «dager» er brukt i disse antidopingreglene, skal det bety kalenderdager med mindre noe annet er presisert.
- 24.2** Disse antidopingreglene skal fortolkes som en uavhengig og selvstendig tekst, og ikke ved henvisning til eksisterende lover eller regler.
- 24.3** Disse antidopingreglene er vedtatt i henhold til gjeldende bestemmelser i WADC og de *internasjonale standardene* og skal fortolkes på en måte som er forenlig med gjeldende bestemmelser i WADC og de *internasjonale standardene*. WADC og de *internasjonale standardene* skal betraktes som en integrert del av disse antidopingreglene og skal ha forrang ved motstrid.

- 24.4** Innledningen [og Vedlegg] skal betraktes som integrert deler av disse antidopingreglene.
- 24.5** Kommentarene til bestemmelser i disse antidopingreglene skal benyttes til å fortolke disse antidopingreglene.
- 24.6** Disse antidopingreglene skal tre i kraft 1. januar 2021 («ikrafttredelsesdatoen»). De opphever tidligere antidopingregler gitt av NIF
- 24.7** Disse antidopingreglene skal ikke ha tilbakevirkende kraft for saker som forelå før ikrafttredelsesdatoen. Imidlertid gjelder det følgende:
- 24.7.1** Regelbrudd som har funnet sted før ikrafttredelsesdatoen, teller som en «første regelbrudd» eller «andre regelbrudd» i forbindelse med fastsettelse av sanksjoner etter artikkel 10 for regelbrudd som har funnet sted etter ikrafttredelsesdatoen.
- 24.7.2** Saker vedrørende regelbrudd som er pågående per ikrafttredelsesdatoen, og saker vedrørende overtredelse av antidopingreglene som innledes etter ikrafttredelsesdatoen på bakgrunn av et regelbrudd som har funnet sted før ikrafttredelsesdatoen, skal reguleres av de materielle antidopingreglene som var gjeldende på tidspunktet da det påståtte regelbruddet fant sted, og ikke av de som er fastsatt i disse antidopingreglene, med mindre høringspanelet i saken beslutter at prinsippet om «lex mitior» kommer til anvendelse i lys av sakens omstendigheter. For disse formål skal de forutgående periodene der tidligere regelbrudd kan tas i betraktning i forbindelse med gjentatte regelbrudd i henhold til artikkel 10.9.4, og foreldelsesfristen fastsatt i artikkel 16 betraktes som saksbehandlingsregler, ikke som materielle regler, og anvendes med tilbakevirkende kraft sammen med alle de andre saksbehandlingsreglene i disse antidopingreglene (dog forutsatt at artikkel 16 skal anvendes med tilbakevirkende kraft bare dersom foreldelsesfristen ikke allerede er utløpt innen ikrafttredelsesdatoen).
- 24.7.3** Enhver overtredelse av plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts failure) etter artikkel 2.4 (enten innberetningsfeil (filing failure) eller uteblivelse fra *prøvetaking* (missed test) , slik disse begrepene er definert i *ISRM*) som har funnet sted før ikrafttredelsesdatoen, skal videreføres og kan påberopes forut for utløpet av tolv månedersperioden i samsvar med *ISRM*, men skal anses å være utløpt tolv måneder etter at det fant sted.
- 24.7.4** Med hensyn til saker der en endelig avgjørelse som fastslår et regelbrudd, er blitt fattet før ikrafttredelsesdatoen, men der *utøveren* eller den andre *personen* fremdeles soner *utelukkelsesperioden* per ikrafttredelsesdatoen, kan *utøveren* eller den andre *personen* søke *antidopingorganisasjonen* som hadde *resultathåndteringsansvaret* for regelbruddet, om å vurdere en reduksjon av *utelukkelsesperioden* i lys av disse antidopingreglene. Slik søknad må fremsettes før *utelukkelsesperioden* er utløpt. Avgjørelsen kan bli anket i henhold til artikkel 13.2. Disse antidopingreglene skal ikke få anvendelse på saker der det er fattet en endelig avgjørelse som fastslår et regelbrudd , og der *utelukkelsesperioden* er utløpt.
- 24.7.5** Ved fastsettelse av *utelukkelsesperioden* for et annengangs regelbrudd etter artikkel 10.9.1 der sanksjonen for det første regelbruddet ble fastsatt på grunnlag av reglene som gjaldt før ikrafttredelsesdatoen, skal den

*utelukkelsesperioden* som ville blitt ilagt for det første regelbruddet dersom disse antidopingreglene hadde kommet til anvendelse, legges til grunn.<sup>74</sup>

- 24.7.6** Endringer i *forbudslisten* og *tekniske dokumenter* som gjelder stoffer eller metoder på *forbudslisten*, skal ikke, med mindre de spesifikt fastsetter noe annet, gis tilbakevirkende kraft. Som et unntak, kan dog, når et *forbudt stoff* eller *forbudt metode* har blitt fjernet fra *forbudslisten*, en *utøver* eller annen *person* som soner en *utelukkelsesperiode* for et regelbrudd som følge av det tidligere *forbudte stoffet* eller *forbudte metoden*, søke til NIF eller annen *antidopingorganisasjonen* som hadde *resultathåndteringsansvaret* for regelbruddet, om å vurdere en reduksjon av *utelukkelsesperioden* på bakgrunn av at stoffet eller metoden er blitt fjernet fra *forbudslisten*.

---

<sup>74</sup> [Kommentar til artikkel 24.7.5: Når en endelig avgjørelse som fastslår at et regelbrudd har funnet sted, er fattet før ikrafttredelsesdatoen, og den ilagte utelukkelsesperioden er sonet i sin helhet, kan disse antidopingreglene ikke brukes til å omsubsumere det forrige regelbruddet, bortsett fra i situasjonen beskrevet i artikkel 24.7.5.]

## VEDLEGG 1 DEFINISJONER<sup>75</sup>

**ADAMS (ADAMS):** Anti-Doping Administration and Management System er et nettbasert databaseverktøy for registrering, lagring, deling og innberetning av data, utviklet for å bistå berørte parter og WADA i deres antidopingarbeid i overensstemmelse med personvernlovgivning.

**Administrasjon (Administration):** Å skaffe, levere, føre tilsyn med, legge til rette for eller på annen måte bidra i en annen persons bruk eller forsøk på bruk av et forbudt stoff eller en forbudt metode. Denne definisjon skal imidlertid ikke omfatte handlinger utført i god tro av medisinsk personell som involverer et forbudt stoff eller en forbudt metode som brukes for reelle og lovlige behandlingsformål eller med en annen akseptabel begrunnelse, og skal ikke omfatte handlinger som involverer forbudte stoffer som ikke er forbudt ved prøvetaking utenfor konkurranse, med mindre omstendighetene samlet sett viser at de aktuelle forbudte stoffene ikke er ment brukt for reelle og lovlige behandlingsformål, eller at de har til formål å forbedre idrettsprestasjoner.

**Antidopingaktiviteter (Anti-Doping Activities):** Antidopingopplæring og -informasjon, testfordelingsplanlegging, opprettholdelse av en registrert testpool, administrasjon av utøveres biologiske pass, gjennomføring av prøvetaking, organisering av prøveanalysering, innsamling av informasjon og gjennomføring av etterforskning, behandling av søknader om medisinsk fritak, resultatbehandling, overvåking og håndheving av overholdelsen av ilagte konsekvenser samt alle andre aktiviteter knyttet til antidoping som skal utføres av eller på vegne av en antidopingorganisasjon, som fastsatt i WADC og/eller de internasjonale standardene.

**Antidopingorganisasjon (Anti-Doping Organization):** WADA eller en Signatory som er ansvarlig for å vedta regler for igangsettelse, implementering eller håndheving av enhver del av prosessen knyttet til dopingkontroll. Dette inkluderer for eksempel Den internasjonale olympiske komité, Den internasjonale paralympiske komité, andre arrangører av større idrettsarrangementer som gjennomfører prøvetaking på sine idrettsarrangementer, internasjonale særforbund og nasjonale antidopingorganisasjoner.

**Arenaer for idrettsarrangement (Event Venues):** Et sted som er angitt av den ansvarlige organisasjonen for idrettsarrangementet.

**Arrangør av større idrettsarrangementer (Major Event Organization):** De kontinentale sammenslutninger av nasjonale olympiske komiteer og andre internasjonale fleridrettsorganisasjoner som fungerer som ansvarlig organisasjon for kontinentale, regionale eller andre internasjonale idrettsarrangementer.

**Atypisk analyseresultat (Atypical Finding):** En rapport fra et WADA-akkreditert eller annet WADA-godkjent laboratorium som krever at det gjennomføres videre etterforskning i samsvar med ISL eller relaterte tekniske dokumenter, før et positivt analyseresultat kan fastslås.

**Atypisk passfunn (Atypical Passport Finding):** En rapport beskrevet som et atypisk passfunn, som beskrevet i de gjeldende internasjonale standardene.

**Avvikende passfunn (Adverse Passport Finding):** En rapport identifisert som et avvikende passfunn, som beskrevet i de gjeldende internasjonale standardene.

**Besittelse (Possession):** Faktisk, fysisk besittelse, eller indirekte besittelse (som bare skal anses å foreligge dersom personen har eksklusiv kontroll eller har til hensikt å utøve kontroll over det forbudte stoffet eller den forbudte metoden eller på stedet der et forbudt stoff eller en forbudt metode finnes), dog forutsatt at dersom personen ikke har eksklusiv kontroll over det forbudte stoffet eller den forbudte metoden eller på stedet der et forbudt stoff eller en forbudt metode finnes, skal indirekte besittelse bare anses å foreligge dersom personen var kjent med det forbudte stoffets eller den forbudte metoden og hadde til hensikt å utøve kontroll over det. Dog forutsatt at det skal ikke foreligge et regelbrudd basert utelukkende på besittelse, hvis, før underretning av noe slag om at personen, har begått et regelbrudd, , personen har tatt konkrete skritt som viser at besittelsen aldri var utført

<sup>75</sup> [Kommentar til definisjoner: Definerte begreper skal omfatte deres flertalls- og genitivsformer samt bruk i andre ordklasser.]

med forsett (intent), og har gitt avkall på *besittelsen* ved uttrykkelig å melde fra om den til en *antidopingorganisasjon*. Uten hensyn til det øvrige innholdet i denne definisjonen skal en *person* som foretar et kjøp (herunder via elektroniske eller andre kanaler) av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*, anses å være i *besittelse*.<sup>76</sup>

*Beskyttet person (Protected Person)*: En *utøver* eller annen fysisk *person* som på tidspunktet for regelbruddet: (i) ikke har fylt 16 år; (ii) ikke har fylt 18 år og ikke er inkludert i en *registrert testpool* og aldri har konkurrert i et *internasjonalt idrettsarrangement* i en åpen kategori; eller (iii) av andre årsaker enn alder har mistet sin rettslige handleevne etter nasjonal lovgivning.<sup>77</sup>

*Bruk (Use)*: Anvendelse, påføring, svelging, injisering eller inntak på en hvilken som helst måte av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*.

*CAS (CAS)*: The Court of Arbitration for Sport

*Delegert tredjepart (Delegated Third Party)* : Enhver *person* NIF eller ADNO delegerer hele eller deler av *dopingkontroll* eller *opplæringsprogrammer* om antidoping til, herunder, men ikke begrenset til tredjeparter eller andre *antidopingorganisasjoner* som utfører *prøvetaking* eller andre *dopingkontrolltjenester* eller gjennomfører *opplæringsprogrammer* om antidoping for NIF eller ADNO, og enkeltpersoner som opptre som uavhengige kontraktører som utfører *dopingkontrolltjenester* for NIF eller ADNO (f.eks. *dopingkontrollører* og andre medvirkende som ikke har status som ansatt). Denne definisjonen inkluderer ikke CAS.

*Deltaker (Participant)*: Enhver *utøver* eller *utøvers støtteperson*.

*Diskvalifikasjon (Disqualification)*: Se «Konsekvenser av regelbrudd» under.

*Dopingkontroll (Doping Control)*: Alle steg og prosesser fra testfordelingsplanlegging til endelig avgjørelse etter anke og håndheving av *konsekvenser*, herunder alle mellomliggende steg og prosesser, herunder, men ikke begrenset til *prøvetaking*, etterforskning, innberetning av informasjon om oppholdssted (whereabouts), *medisinske fritak*, innhenting og håndtering av *prøver*, laboratorieanalyse, *resultathåndtering* samt etterforskning eller saksbehandling relatert til brudd på artikkel 10.14 (Status under *utelukkelse* eller *midlertidig suspensjon*).

*Forbudslisten (Prohibited List)*: Listen som identifiserer *forbudte stoffer* og *forbudte metoder*.

*Forbudt metode (Prohibited Method)*: Enhver metode som er beskrevet i *forbudslisten*.

*Forbudt stoff (Prohibited Substance)*: Ethvert stoff eller enhver stoffklasse som er beskrevet i *forbudslisten*.

---

<sup>76</sup> [Kommentar til «besittelse»: I henhold til denne definisjonen vil anabole steroider som blir funnet i en utøvers bil, utgjøre et regelbrudd med mindre utøveren godtgjør at noen andre har brukt bilen; i så tilfelle må antidopingorganisasjonen godtgjøre at utøveren visste om de anabole steroidene og hadde til hensikt å ha kontroll over dem, selv om han ikke hadde eksklusiv kontroll over bilen. Tilsvarende vil antidopingorganisasjonen, dersom det eksempelvis blir funnet anabole steroider i et medisinskap som befinner seg i hjemmet til og er underlagt en utøver og utøvers ektefelles felles kontroll, måtte godtgjøre at utøveren visste at de anabole steroidene befant seg i skapet, og at utøveren hadde til hensikt å utøve kontroll over steroidene. Det å kjøpe et forbudt stoff utgjør i seg selv besittelse, selv i tilfeller der produktet ikke kommer frem, eller der det blir mottatt av andre eller blir sendt til en tredjeparts adresse.]

<sup>77</sup> [Kommentar til «beskyttet person»: WADC behandler beskyttede personer forskjellig fra andre utøvere eller personer under visse omstendigheter, basert på forståelsen av at utøvere eller andre personer som er under en viss alder eller har nedsatte intellektuelle evner, kanskje ikke har den mentale kapasiteten som er nødvendig for å forstå og anerkjenne forbudene som er omhandlet i WADC. Dette vil for eksempel være tilfellet for en paralympisk utøver som har dokumentert manglende rettslig handleevne på grunn av nedsatte intellektuelle evner. Begrepet «åpen kategori» er ment å utelukke konkurranser som er begrenset til junior- eller aldersbestemte kategorier.]

*Foreløpig høring (Provisional Hearing):* En fremskyndet, forkortet høring i henhold til artikkel 7.4.3 som finner sted før en høring i henhold til artikkel 8, og der *utøveren* blir underrettet og gis mulighet til å forklare seg i enten skriftlig eller muntlig form.<sup>78</sup>

*Forsøk (Attempt):* Forsettlig handling som utgjør et vesentlig ledd i et handlingsforløp som er ment å kulminere i et regelbrudd. Dog forutsatt at regelbrudd ikke skal anses å foreligge utelukkende basert på et *forsøk* på å begå et regelbrudd dersom *personen* gir opp *forsøket* før det er blitt oppdaget av en tredjepart som ikke er involvert i *forsøket*.

*Forurenset produkt (Contaminated Product):* Et produkt som inneholder et *forbudt stoff* som ikke er oppført på produktets etikett eller angitt i informasjon som er tilgjengelig via et rimelig søk på internett.

*Grenseverdi (Decision Limit):* Terskelverdien for et stoff i en *prøve* som, når den overskrides, krever at det rapporteres et *positivt analyseresultat*, som definert i *ISL*.

*I konkurranse (In-Competition):* Perioden som starter kl. 23:59 dagen før en *konkurranse* som *utøveren* etter planen skal delta i, og varer helt til den aktuelle *konkurransen* og *prøvetakingsprosessen* relatert til den er avsluttet, dog forutsatt at *WADA* kan godkjenne en alternativ definisjon for en bestemt idrett dersom et internasjonalt særforbund gir en akseptabel begrunnelse for at en annen definisjon er nødvendig for den aktuelle idretten. Når en slik godkjenning er gitt av *WADA*, skal den alternative definisjonen følges for den aktuelle idretten av alle *arrangører av større idrettsarrangementer*.<sup>79</sup>

*Idrettsarrangement (Event):* En serie av enkeltstående *konkurranser* som gjennomføres samlet, i regi av en enkelt ansvarlig organisasjon (f.eks. De olympiske leker, verdensmesterskapet til et internasjonalt særforbund eller De panamerikanske leker).

*Idrettsarrangementsperiode (Event Period):* Tiden mellom begynnelsen og slutten på et *idrettsarrangement*, som fastsatt av den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.

*Ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet (No Significant Fault or Negligence):* En *utøver* eller annen *person* har godtgjort at *skyld eller uaktsomhet* (Fault or Negligence), i betraktning av alle sakens omstendigheter og av kriteriene for *ingen skyld eller uaktsomhet* (No Fault or Negligence), ikke var betydelig sett i forhold til regelbruddet. Unntatt for *beskyttede personer* eller *rekreasjonsutøvere*, ved brudd på artikkel 2.1 må *utøveren*, også kunne vise på hvilken måte det *forbudte stoffet* kom inn i *utøverens* kropp.

*Ikke-innrømmelsesavtale (Without Prejudice Agreement):* Ved anvendelse av artikkel 10.7.1.1 og 10.8.2, en skriftlig avtale mellom en *antidopingorganisasjon* og en *utøver* eller annen *person* som gjør det mulig for *utøveren* eller den andre *personen* å gi informasjon til *antidopingorganisasjonen* innenfor en definert, tidsbegrenset ramme, basert på en forståelse om at informasjonen *utøveren* eller den andre *personen* gir innenfor denne rammen, ikke kan brukes mot *utøveren* eller den andre *personen* av *antidopingorganisasjonen* i en *resultathåndteringsprosess* i henhold til *WADC* dersom en endelig avtale om *vesentlig bistand* eller om saksavslutning ikke blir inngått, og at informasjonen *antidopingorganisasjonen* gir innenfor denne rammen, ikke kan brukes mot *antidopingorganisasjonen* av *utøveren* eller den andre *personen* i en *resultathåndteringsprosess* i henhold til *WADC*. En slik avtale skal ikke være til hinder for at *antidopingorganisasjonen*, *utøveren* eller den andre *personen* kan bruke informasjon eller beviser som er innhentet fra enhver annen kilde enn den tidsbegrensede rammen beskrevet i avtalen.

---

<sup>78</sup> [Kommentar til «foreløpig høring»: En foreløpig høring er bare en innledende prosess som ikke kan involvere en full vurdering av opplysningene i saken. Etter at en foreløpig høring har funnet sted, kan *utøveren* fremdeles kreve å få sakens faktiske forhold vurdert i en senere, full høring. Begrepet «fremskyndet høring», som brukt i artikkel 7.4.3, viser derimot til en full høring som gjennomføres etter en fremskyndet tidsplan.]

<sup>79</sup> [Kommentar til «i konkurranse»: Det å ha en allment akseptert definisjon av «i konkurranse» sikrer en større grad av harmonisering mellom *utøvere* i alle idretter, eliminerer eller reduserer forvirring blant *utøvere* med hensyn til det relevante tidsrommet for prøvetaking i konkurranse, forhindrer utilsiktede positive analyseresultater mellom konkurranser under et idrettsarrangement og bidrar til å forhindre at mulige prestasjonsfremmende fordeler ved stoffer som er forbudt utenfor konkurranse, får virkning også i konkurranseperioden.]

*Individuell idrett (Individual Sport):* Enhver idrett som ikke er en *lagidrett*.

*Ingen skyld eller uaktsomhet (No Fault or Negligence):* En *utøver* eller annen *person* som har godtgjort at han eller hun ikke visste eller mistenkte, og at han eller hun selv ved å utvise den største aktsomhet ikke med rimelighet kunne forventes å vite eller mistenke, at han eller hun *brakte* eller fikk administrert det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* eller på annen måte begikk et regelbrudd. Unntatt for *beskyttede personer* eller *rekreasjonsutøvere*, ved brudd på artikkel 2.1 må *utøveren*, også kunne vise på hvilken måte det *forbudte stoffet* kom inn i *utøverens* kropp

*Institusjonell uavhengighet (Institutional Independence):* Høringspaneler i ankesaker skal være fullt ut institusjonelt uavhengige av *antidopingorganisasjonen* som har *resultathåndteringsansvaret*. De må derfor ikke på noen måte være administrert av, tilknyttet eller underlagt *antidopingorganisasjonen* som har *resultathåndteringsansvaret*.

*Internasjonal standard (International Standard):* En standard vedtatt av *WADA* for å understøtte *WADC*. Etterlevelse av en *internasjonal standard* (i motsetning til en annen alternativ standard, praksis eller prosedyre) skal være tilstrekkelig til å konkludere med at prosedyrene beskrevet i den *internasjonale standarden* er korrekt gjennomført. *Internasjonale standarder* skal inkludere alle *tekniske dokumenter* som er utstedt i henhold til den *internasjonale standarden*.

*Internasjonalt idrettsarrangement (International Event):* Et *idrettsarrangement* eller en *konkurranse* der Den internasjonale olympiske komité, Den internasjonale paralympiske komité, et internasjonalt særforbund, en *arrangør av større idrettsarrangementer* eller en annen internasjonal idrettsorganisasjon er den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* eller utnevner de tekniske funksjonærene for *idrettsarrangementet*.

*ISCCS:* International Standard for Code Compliance by Signatories

*ISL:* International Standard for Laboratories

*ISPPPI:* International Standard for Protection of Privacy and Personal Information

*ISRM:* International Standard for Results Management

*ISTE:* International Standard for Therapeutic Use Exemptions (TUEs)

*ISTI:* International Standard for Testing and Investigations

*Konkurranse (Competition):* Et enkelt løp (race), en enkelt match, en enkelt kamp eller en enkeltstående konkurranse. For eksempel en basketballkamp eller 100 meter-finalen i OL i friidrett. For løp (race) som er oppdelt i etapper eller enkeltkonkurranser, og der det daglig, eller underveis, deles ut premier, skal det internasjonale særforbunds regler være avgjørende for om dette er en *konkurranse* eller et *idrettsarrangement*.

*Konsekvenser av regelbrudd («konsekvenser») (Consequences of Anti-Doping Rule Violations):* Et regelbrudd begått av en *utøver* eller annen *person* kan resultere i ett eller flere av følgende:

(a) *Diskvalifikasjon* betyr at *utøverens* resultater i en bestemt *konkurranse* eller et bestemt *idrettsarrangement* annulleres, med alle *konsekvenser* dette innebærer, herunder tap av eventuelle medaljer, poeng og premier;

(b) *Utelukkelse* betyr at *utøveren* eller en annen *person* som følge av et regelbrudd blir avskåret fra å delta i enhver *konkurranse* eller enhver annen aktivitet eller fra å motta økonomiske bidrag som fastsatt i artikkel 10.14;

(c) *Midlertidig suspensjon* betyr at *utøveren* eller en annen *person* er midlertidig avskåret fra å delta i enhver *konkurranse* eller aktivitet i påvente av en endelig avgjørelse etter høring i henhold til artikkel 8;

(d) *Økonomiske sanksjoner* betyr en økonomisk sanksjon som er ilagt for et regelbrudd eller for å inndrive kostnader forbundet med et regelbrudd; og

(e) *Offentliggjøring* betyr formidling eller deling av informasjon til allmennheten eller til andre *personer* enn dem som har rett til å motta tidligere underretning i henhold til artikkel 14.

Lag i *lagidretter* kan også bli gjenstand for *konsekvenser* som beskrevet i artikkel 11.

*Lagidrett (Team Sport)*: En idrett der det er tillatt å bytte ut spillere under en *konkurranse*.

*Manipulering (Tampering)*: Forsettlig atferd som undergraver *dopingkontroll*prosessen, men som ikke på annen måte faller inn under definisjonen av *forbudt metode*. *Manipulering* skal, uten begrensning, omfatte det å tilby eller ta imot en bestikkelse for å utføre eller unnlate å utføre en handling, forhindre innhenting av en *prøve*, påvirke eller umuliggjøre analysen av en *prøve*, forfalske dokumenter som legges frem for en *antidopingorganisasjon*, en *medisinsk fritakskomiteé* eller et høringspanel, få vitner til å avgi falsk forklaring, begå enhver annen bedragerisk handling overfor *antidopingorganisasjonen* eller høringsorganet med sikte på å påvirke *resultathåndteringen* eller illeggelsen av *konsekvenser*, og enhver annen lignende forsettlig inngripen eller *forsøk* på slik inngripen i tilknytning til ethvert aspekt av *dopingkontroll*.<sup>80</sup>

*Markør (Marker)*: En forbindelse, gruppe av forbindelser eller biologisk variabel som indikerer *bruk* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*.

*Medisinsk fritak (Therapeutic Use Exemption, (TUE))*: Et *medisinsk fritak* innebærer at en *utøver* som har en medisinsk tilstand, gis tillatelse til å bruke et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*, men bare dersom vilkårene i artikkel 4.4 og i *ISTUE* er oppfylt.

*Metabolitt (Metabolite)*: Ethvert stoff som produseres gjennom en biotransformasjonsprosess.

*Midlertidig suspensjon (Provisional Suspension)*: Se «*Konsekvenser av regelbrudd*» over.

*Mindreårig (Minor)*: En fysisk person som er under 18 år gammel.

*Minstenivå for rapportering (Minimum Reporting Level)*: Den laveste estimerte konsentrasjonen av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i en *prøve* som innebærer at *WADA*-akkrediterte laboratorier skal rapportere den aktuelle *prøven* som et *positivt analyseresultat*.

*Misbruksstoff (Substance of Abuse)*: Se artikkel 4.2.3.

*Måltrettet prøvetaking (Target Testing)*: Utvelgelse av bestemte *utøvere* for *prøvetaking* basert på kriterier fastsatt i *ISTI*.

*Nasjonal antidopingorganisasjon (National Anti-Doping Organization)*: Enheten(e) som er utpekt av hvert land til å ha den primære myndighet og ansvaret for å vedta og implementere antidopingregler, lede innhenting av *prøver*, administrere testresultater og gjennomføre *resultathåndtering* på nasjonalt nivå. Dersom vedkommende offentlige myndighet(er) ikke har foretatt noen slik utpeking, skal enheten være landets *nasjonale olympiske komité* eller en enhet som er utpekt av denne.

*Nasjonal olympisk komité (National Olympic Committee)*: Organisasjonen som er anerkjent av Den internasjonale olympiske komité. Begrepet *nasjonal olympisk komité* skal også inkludere det nasjonale idrettsforbund i land der det nasjonale idrettsforbund har ansvarsområder på antidopingområdet som er typiske ansvarsområder for *den nasjonale olympiske komité*.

*Nasjonalt idrettsarrangement (National Event)*: Et *idrettsarrangement* eller en *konkurranse* som involverer *utøvere* på *internasjonalt* eller *nasjonalt nivå*, og som ikke er et *internasjonalt idrettsarrangement*.

---

<sup>80</sup> [Kommentar til manipulering: Denne artikkelen innebærer for eksempel at det er forbudt å endre identifikasjonsnummer på dopingkontrollskjemaet under prøvetaking, knuse B-prøveglasset på tidspunktet for analyse av B-prøven, endre en prøve ved å tilføre et fremmed stoff eller skremme eller forsøke å skremme et potensielt vitne eller et vitne som har gitt forklaring eller informasjon i dopingkontrollprosessen. Manipulering inkluderer misligheter som finner sted i forbindelse med resultathåndteringsprosessen. Se artikkel 10.9.3.3. Handlinger som utføres som del av en persons legitime forsvar mot en påstand om regelbrudd, skal imidlertid ikke betraktes som manipulering. Krenkende atferd overfor en dopingkontrollør eller annen person som er involvert i dopingkontroll, som ikke på annen måte utgjør manipulering, skal behandles i idrettsorganisasjoners disiplinære regler.]



*Nasjonalt særforbund (National Federation)*: En nasjonal eller regional enhet i NIF som er medlem av et internasjonalt særforbund eller anerkjent av et internasjonalt særforbund som den styrende enhet for det internasjonale særforbundets idrett i vedkommende land eller region.

*Objektivt ansvar (Strict Liability)*: Regelen som fastsetter at det ikke er nødvendig for *antidopingorganisasjonen* å bevise at det foreligger forsett (intent), *skyld (Fault)*, uaktsomhet (*Negligence*) eller bevisst bruk (knowing Use) fra utøverens side, for å konstatere et regelbrudd i henhold til artikkel 2.1 og artikkel 2.2.

*Offentliggjøre (Publicly Disclose)*: Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

*Operasjonell uavhengighet (Operational Independence)*: Dette betyr (1) at styremedlemmer, ansatte, utvalgsmedlemmer, konsulenter eller tillitsvalgte i *antidopingorganisasjonen* som er ansvarlig for *resultathåndtering*, eller i denne *antidopingorganisasjonens* tilknyttede organisasjoner (f.eks. medlemsforeninger eller -forbund), eller noen *person* som er involvert i etterforskningen av saken og saksforberedelsene, ikke kan utpekes som medlemmer av og/eller sekretærer (i den utstrekning sekretærer er involvert i forhandlingene og/eller utarbeidelsen av beslutninger) for høringspanelene til *antidopingorganisasjonen* som er ansvarlig for *resultathåndtering*, og (2) at høringspanelene skal være i stand til å gjennomføre hørings- og beslutningsprosessen uten inngripen fra *antidopingorganisasjonen* eller noen tredjepart. Målet er å sikre at høringspanelets medlemmer eller enkeltpersoner som på annen måte er involvert i høringspanelers avgjørelse, ikke også er involvert i etterforskningen av, eller beslutninger om å forfølge, saken.

*Opplæring (Education)*: Læringsprosesser som skal overføre verdier, bidra til utvikling av atferd som fremmer og beskytter sportsånden, og forebygge tilsiktet og utilsiktet doping.

*Person (Person)*: En fysisk *person* eller en organisasjon eller annen enhet.

*Positivt analyseresultat (Adverse Analytical Finding)*: En rapport fra et WADA-akkreditert eller annet WADA-godkjent laboratorium som i samsvar med *ISL* påviser tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i en *prøve* eller finner bevis på bruk av en *forbudt metode*.

*Prøve (Sample or Specimen)*: Ethvert biologisk materiale som samles inn med henblikk på *dopingkontroll*.<sup>81</sup>

*Prøvetaking (Testing)*: Delene av prosessen for *dopingkontroll* som involverer testfordelingsplanlegging, innhenting og håndtering av *prøver* og transport av *prøver* til laboratoriet.

*Regional antidopingorganisasjon (Regional Anti-Doping Organization)*: En regional enhet som medlemslandene har utpekt til å samordne og administrere delegerte områder av sine nasjonale antidopingprogrammer, som kan omfatte vedtakelse og gjennomføring av antidopingregler, planlegging og innhenting av *prøver*, administrasjon av resultater, vurdering av *medisinsk fritak*, gjennomføring av høringer og gjennomføring av *opplæringsprogrammer* på regionalt nivå.

*Registrerttestpool (Registered Testing Pool)*: Gruppen av *utøvere* med høyest prioritet som fastsettes på internasjonalt nivå av internasjonale særforbund og fastsettes på nasjonalt nivå av *nasjonale antidopingorganisasjoner*, og som skal være gjenstand for særskilt *prøvetaking i konkurranse* og *utenfor konkurranse* som del av det aktuelle internasjonale særforbundets eller den aktuelle *nasjonale antidopingorganisasjonens* testfordelingsplan, og derfor plikter å oppgi informasjon om oppholdssted (whereabouts) som fastsatt i *WADC* artikkel 5.5 og *ISTI*. I Norge er nasjonal registrert *testpool* definert som angitt i artikkel 5.5 i disse antidopingreglene.

*Rekreasjonsutøver (Recreational Athlete)*: *Rekreasjonsutøver* er definert som angitt i innledningen til disse antidopingreglene (i delen «Virkeområde for disse antidopingreglene»).

*Resultathåndtering (Results Management)*: Prosessen som omfatter tidsrommet fra det er gitt underretning i henhold til artikkel 5 i *ISRM* eller, i visse tilfeller (f.eks. *atypisk analyseresultat*, *utøvers*

<sup>81</sup> [Kommentar til «prøve»: Det er fra tid til annen blitt hevdet at innhenting av blodprøver strider mot prinsippene til visse religiøse eller kulturelle grupper. Det er bragt på det rene at det ikke finnes noe grunnlag for en slik påstand.]

*biologiske pass*, overtredelse av plikten til å informere om oppholdssted (whereabouts failure)), tiltak forut for underretning som er uttrykkelig beskrevet i artikkel 5 i *ISRM*, og påstanden om regelbrudd og frem til sakens endelige avslutning, herunder avslutningen av høringsprosessen i første instans eller etter anke (hvis saken ble anket).

*Signatories (Signatories)*: Enhetene som har sluttet seg til og godtar å overholde *WADC*, som fastsatt i *WADC* artikkel 23.

*Skjerpende omstendigheter (Aggravating Circumstances)*: Omstendigheter som involverer, eller handlinger utført av, en *utøver* eller annen *person*, som kan berettiggjøre tilleggelse av en *utelukkelsesperiode* som er lengre enn standardsanksjonen. Slike omstendigheter og handlinger skal inkludere, men ikke være begrenset til følgende: at *utøveren* eller den andre *personen* har *brukt* eller *besittet* flere *forbudte stoffer* eller *forbudte metoder*, *brukt* eller *besittet* et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* ved flere anledninger eller begått flere andre regelbrudd; at en normal person med sannsynlighet ville nyte godt av de prestasjonsfremmende effektene av regelbruddet/regelbruddene i en lengre periode enn *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse; at *utøveren* eller *personen* har utvist villedende eller hindrende atferd for å unngå oppdagelse eller pådømmelse av et regelbrudd; eller at *utøveren* eller den andre *personen* har gjort seg skyldig i *manipulering* i forbindelse med *resultathåndtering*. For å unngå tvil presiseres det at omstendighetene og atferden som er nevnt her, bare er eksempler, og at andre lignende omstendigheter og annen lignende atferd også kan berettiggjøre tilleggelse av en lengre *utelukkelsesperiode*.

*Skyld (Fault)*: *Skyld* er enhver pliktforsømmelse eller enhver mangel på nødvendig aktsomhet i en bestemt situasjon. Faktorer som skal tas i betraktning i vurderingen av en *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld*, inkluderer for eksempel hvilken erfaring *utøveren* eller den andre *personen* har, om *utøveren* eller den andre *personen* er en *beskyttet person*, særlige hensyn som funksjonsnedsettelse, i hvilken grad *utøveren* burde ha oppfattet at det forelå en risiko, og i hvilken grad *utøveren* har utvist aktsomhet og gjort undersøkelser på en måte som står i forhold til det nivå av risiko som burde ha vært oppfattet. Ved vurdering av en *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld* må omstendighetene som tas i betraktning, være spesifikke og egnet til å forklare *utøverens* eller den andre *personens* avvik fra den forventede standarden for atferd. Følgelig vil for eksempel det at en *utøver* ville mistet muligheten til å tjene store pengesummer i en periode med *utelukkelse*, eller at *utøveren* kun har en kort tid igjen av sin karriere, eller valg av tidspunkt i idrettskalenderen ikke være relevante faktorer som kan tas i betraktning ved vurdering av en eventuell reduksjon av *utelukkelsesperioden* i henhold til artikkel 10.6.1 eller 10.6.2.<sup>82</sup>

*Spesifisert stoff (Specified Substance)*: Se artikkel 4.2.2.

*Spesifisert metode (Specified Method)*: Se artikkel 4.2.2.

*Teknisk dokument (Technical Document)*: Et dokument som vedtas og publiseres av *WADA*, og som inneholder obligatoriske tekniske krav vedrørende spesifikke antidopingemner som fastsatt i en *internasjonal standard*.

*Testpool (Testing Pool)*: Gruppen som er på lavere nivå enn den *registrerte testpoolen*, og som inkluderer *utøvere* som plikter å oppgi visse opplysninger om oppholdssted (whereabouts) med henblikk på lokalisering og *prøvetaking utenfor konkurranse*.]

*Trafficking (Trafficking)*: Det at en *utøver*, *utøvers støtteperson* eller enhver annen *person* som er underlagt en *antidopingorganisasjons myndighet*, selger, gir, transporterer, sender, leverer eller distribuerer (eller *besitter* for ethvert slikt formål) et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* (enten fysisk, elektronisk eller på andre måter) til enhver tredjepart, dog forutsatt at denne definisjonen ikke skal omfatte handlinger utført i god tro av medisinsk personell som involverer et *forbudt stoff* som *brukes* for reelle og lovlige behandlingsformål eller med en annen akseptabel begrunnelse, og skal ikke omfatte handlinger som involverer *forbudte stoffer* som ikke er forbudt ved *prøvetaking utenfor*

---

<sup>82</sup> [Kommentar til «skyld»: Kriteriet for å vurdere en *utøvers* grad av *skyld* er de samme, uansett hvilken artikkel graden av *skyld* skal vurderes opp mot. Når det gjelder artikkel 10.6.2, skal imidlertid ingen reduksjon av sanksjoner benyttes med mindre det i vurderingen av graden av *skyld* konkluderes med at det foreligger ikke-betydelig *skyld* eller *uaktsomhet* (No Significant Fault or Negligence) fra *utøverens* eller den andre *personens* side.]

*konkurransen*, med mindre omstendighetene samlet sett viser at de aktuelle *forbudte stoffene* ikke er ment brukt for reelle og lovlige behandlingsformål, eller at de har til formål å forbedre idrettsprestasjon.

*Uavhengig observatørprogram (Independent Observer Program)*: En gruppe observatører og/eller revisorer underlagt WADAs tilsyn som observerer og gir veiledning rundt prosessen for *dopingkontroll* før eller under visse *idrettsarrangementer*, og rapporterer sine observasjoner som del av WADAs program for overvåking av regeletterlevelse (compliance).

*UNESCO-konvensjonen (UNESCO Convention)*: Den internasjonale konvensjon mot doping i idretten som ble vedtatt på UNESCOs 33. generalkonferanse 19. oktober 2005, herunder enhver endring vedtatt av partene i konvensjonen og av partskonferansen til den internasjonale konvensjonen mot doping i idretten.

*Utelukkelse (Ineligibility)*: Se «*Konsekvenser av regelbrudd*» over.

*Utenfor konkurranse*: Enhver periode som ikke er en «*i konkurranse*»-periode.

*Utøver (Athlete)*: Enhver *person* som konkurrerer i en idrett på internasjonalt nivå (som definert av det enkelte internasjonale særforbund) eller på nasjonalt nivå (som definert av den enkelte *nasjonale antidopingorganisasjon*). En *antidopingorganisasjon* kan velge å anvende antidopingreglene på en *utøver* som verken er *utøver på internasjonalt nivå* eller *utøver på nasjonalt nivå*, og således inkludere vedkommende i definisjonen av «*utøver*». Med hensyn til *utøvere* som verken er *utøvere på internasjonalt* eller *nasjonalt nivå*, kan en *antidopingorganisasjon* velge å gjennomføre begrenset *prøvetaking* eller ingen *prøvetaking* overhodet, analysere *prøver* for et begrenset antall *forbudte stoffer*, kreve begrenset eller ingen informasjon om oppholdssted (whereabouts) og unnlate å kreve at søknad om *medisinsk fritak* sendes på forhånd. Dersom et brudd på artikkel 2.1, 2.3 eller 2.5 i antidopingreglene er begått av en *utøver* som en *antidopingorganisasjon* har valgt å utøve prøvetakingsmyndighet over, og som konkurrerer under internasjonalt eller nasjonalt nivå, skal imidlertid *konsekvensene* fastsatt i WADC komme til anvendelse. I henhold til artikkel 2.8 og 2.9 og for alle formål knyttet til antidopinginformasjon og *-opplæring* skal enhver *person* som deltar i idrett underlagt myndigheten til enhver *Signatory*, offentlig myndighet eller annen idrettsorganisasjon som anerkjenner WADC, være en *utøver*.<sup>83</sup>

*Utøver på internasjonalt nivå (International-Level Athlete)*: *Utøvere* som konkurrerer i idrett på internasjonalt nivå, som definert av det enkelte internasjonale særforbund, i samsvar med *ISTI*.<sup>84</sup>

*Utøver på nasjonalt nivå (National-Level Athlete)*: *Utøvere* som konkurrerer i idrett på nasjonalt nivå, som definert av den enkelte *nasjonale antidopingorganisasjon*, i samsvar med *ISTI*. I Norge er *utøvere på nasjonalt nivå* definert som angitt i innledningen til disse antidopingreglene (i delen «*Virkeområde for disse antidopingreglene*»).

*Utøvers biologiske pass (Athlete Biological Passport)*: Programmet og metodene for innsamling og sammenstilling av data som beskrevet i *ISTI* og *ISL*.

*Utøvers støttepersonell (Athlete Support Personnel)*: Lagledere, trenere, ledere, støttepersonell, funksjonærer eller medisinsk eller paramedisinsk personell, foreldre eller enhver annen *person* som

---

<sup>83</sup> [Kommentar til «*utøver*»: Individuer som deltar i idrett, kan tilhøre én av fem kategorier: 1) *utøver på internasjonalt nivå*, 2) *utøver på nasjonalt nivå*, 3) *individer som ikke er utøvere på internasjonalt eller nasjonalt nivå, men som det internasjonale særforbundet eller den nasjonale antidopingorganisasjonen har valgt å utøve myndighet over*, 4) *rekreasjonsutøver* og 5) *individer som ingen internasjonale særforbund eller nasjonale antidopingorganisasjoner har valgt å utøve myndighet over*. Alle *utøvere på internasjonalt og nasjonalt nivå* er underlagt antidopingreglene i WADC, og de nøyaktige definisjonene av idrett på internasjonalt og nasjonalt nivå skal inkluderes i de internasjonale særforbundenes og de nasjonale antidopingorganisasjonens antidopingregler.]

<sup>84</sup> [Kommentar til «*utøver på internasjonalt nivå*»: I henhold til *ISTI* står det internasjonale særforbundet fritt til å fastsette kriteriene det vil bruke for å klassifisere *utøvere* som *utøvere på internasjonalt nivå*, f.eks. rangering etter deltakelse i bestemte internasjonale idrettsarrangementer, type lisens osv. Særforbundet må imidlertid publisere disse kriteriene klart og tydelig, slik at *utøverne* raskt og enkelt kan finne ut når de vil bli klassifisert som *utøvere på internasjonalt nivå*. Hvis kriteriene for eksempel inkluderer deltakelse i bestemte internasjonalt idrettsarrangementer, må det internasjonale særforbundet publisere en liste over disse internasjonale idrettsarrangementene.]

arbeider med, behandler eller bistår en *utøver* i forbindelse med deltakelse i eller forberedelse til idrettskonkurranser.

*Vesentlig bistand (Substantial Assistance)*: Ved anvendelse av artikkel 10.7.1, en *person* som gir *vesentlig bistand* må: (1) legge frem, i en undertegnet skriftlig erklæring eller et innspilt intervju, alle opplysninger han eller hun besitter vedrørende regelbrudd eller andre saker beskrevet i artikkel 10.7.1.1 og (2) samarbeide fullt ut med etterforskningen og pådømmelsen av enhver sak eller ethvert forhold relatert til disse opplysningene, herunder for eksempel vitne under en høring hvis forespurt om dette av en *antidopingorganisasjon* eller et høringspanel. Videre må opplysningene som gis, må videre være troverdige og omfatte en viktig del av en sak eller prosess som er igangsatt, eller, dersom det ikke er igangsatt noen sak eller prosess, må ha gitt tilstrekkelig grunnlag for å kunne fremme en sak eller en prosess.

*WADA: (World Anti-Doping Agency)* (

*WADC: (World Anti-Doping Code)*.

*Økonomiske konsekvenser (Financial Consequences)*: Se «*Konsekvenser av regelbrudd*» over.

UTKAST